

تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على
ضوء نظرية تصنيف بلوم
(دراسة وصفية تحليلية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو)



رسالة الماجستير
إعداد:
ريتنا وحي أوتامي
رقم التسجيل ١٦٧٢٠٠١٥
قسم تعليم اللغة العربية
كليات الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢٠١٨ م

تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على

ضوء نظرية تصنيف بلوم

(دراسة وصفية تحليلية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو)

البحث التكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

ريتنا وحي أوتامي

رقم التسجيل ١٦٧٢٠٠١٥

المشرف الأول،

الدكتور سيف المصطفى الماجستير

المشرف الثاني،

الدكتور محمد فيصل الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢ رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤



قسم تعليم اللغة العربية

كليات الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

م ٢٠١٨

موافقة المشرفين

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : ريتا وحي أوتامي
 الرقم الجامعي : ١٦٧٢٠٠١٥
 العنوان : تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها
 (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم (دراسة وصفية
 تحليلية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو)
 وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

المشرف الثاني،

المشرف الأول،



الدكتور محمد فيصل الماجستير

الدكتور سيف المصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٣٢ رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

الاعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور نور هادي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

موافقة لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم (دراسة وصفية تحليلية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو)، التي أعددتها الطالبة:

الاسم : ريتا وحي أوتامي

الرقم الجامعي : ١٦٧٢٠٠١٥

قد دفعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقرر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء بالتاريخ ٢٣ مايو ٢٠١٨.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

.....	: رئيسا مناقشا	الدكتور نود هادي الماجستير
.....	: مناقشا أساسيا	الدكتور دانيال حلمي الماجستير
.....	: مشرفا مناقشا	الدكتور سيف المصطفى الماجستير
.....	: مشرفا مناقشا	الدكتور محمد فيصل الماجستير

الاعتماد،

عميد كلية الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور مولياي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٥٠٧١٧١٩٨٢٠٣١٠٠٥

إقرار الطالبة

أنا الموقعة :

الاسم : ريتا وحي أوتامى

الرقم الجامعي : ١٦٧٢٠٠١٥

العنوان : تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها
(TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم (دراسة وصفية
تحليلية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو)

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسى وليست من تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١ مايو ٢٠١٨.

الطالبة المقررة،



ريتا وحي أوتامى

رقم التسجيل: ١٦٧٢٠٠١٥

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقُ بِنْبٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَلَةٍ فَتُصْبِحُوا

عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦﴾

الجزء: ٦

إهداء

تهدى الباحثة هذه الرسالة إلى:

الأب والأم المحبوبين، السيّد أطمنطو والسيّدة سوراتي اللذان ربا الباحثة منذ صغارها،
وأعطاها المهمة في جميع الأحوال وأرحماها ونصحاها بالصبر والرفق حتى الآن.
عسى الله أن يحفظهما ويبارك لهما دائما آمين.

أختي الكبيرة تري وحيوني وأختي الصغيرة آندة وحي صوكيهرتي
اللتان شجّعتا الباحثة في إتمام هذا البحث وعسى أن يبارك الله لهما الحياة
دعت الباحثة لهما بالنجاح في جميع الأمور آمين.

زوجي بودي جولينطو الذي شجّعني وأعطى الحماسة الباحثة في إتمام هذا البحث
وعسى أن يبارك الله لهما الحياة

جميع عائلتي التي لا أستطيع أن أذكره واحد تلو الآخر، شكرا على دعائهم.

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

ثم أتقدم جزيل الشكر إلى كل من بذل جهده في المساعدة على إتمام هذه الرسالة. فهذه الرسالة لا تتم إلا بالإرشادات والتوجيهات والاقتراحات والمساعدات من الأسرة المحبوبة والأساتذة الكرام والزملاء، وأخص بالشكر إلى:

- ١- فضيلة أ. د. عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢- فضيلة أ. د. مولياي، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٣- فضيلة د. ولدانا وركاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وهو كالمشرف الأول الذي قد أشرف وشجع الباحث في إتمام هذه الرسالة، جزاه الله خير الجزاء.
- ٤- فضيلة د. سيف المصطفى كالمشرف الأول ود. محمد فيصل كالمشرف الثاني الذين قد أشرفا وأرشدا الباحثة في كتابة هذه الرسالة، جزاهما الله خير الجزاء.
- ٥- فضيلة المعلمين والمعلمات في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الذين قدموا العلوم والمعارف والتشجيع للباحثة، جزاهم الله خير الجزاء.
- ٦- فضيلة الأستاذ مخلصان آفندي كمدير مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو الذي ساعدني في تيسير هذا البحث، جزاه الله خير الجزاء.
- ٧- فضيلة الأستاذ فائق عين الرفيق كواضع اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو الذي ساعدني في تيسير هذا

البحث، جزاه الله خير الجزاء.

٨- زملاء في الفصل "ب" بقسم تعليم اللغة العربية للمرحلة ٢٠١٦ الذين رافقوا الباحث من بداية الدراسة في كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إلى إتمامها، جزاهم الله خير الجزاء.

٩- جميع زملائي الذين شجعوا الباحثة في إتمام الدراسة في مرحلة الماجستير، جزاهم الله خير الجزاء.

وأخيرا، فهذا جهدي وعملي المتواضع، فإن أصاب فهو توفيق من الله عز وجل، وإن أخطأ فهو لقلة علمي، وعلى القارئ أن يقدم الاقتراحات لتحسين هذا البحث. عسى الله أن يجعل هذا البحث مفيدا ونافعا لمن يستفيد منه، آمين. وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، والحمد لله رب العالمين.

الباحثة،

ريتا وحي أوتامي

الرقم الجامعي: ١٦٧٢٠٠١٥

مستخلص البحث

أوتامي، ريتا وحي. ٢٠١٨. تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم (دراسة وصفية تحليلية في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو). رسالة الماجستير. كلية الدراسات العليا قسم الماجستير في تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: الدكتور شيف المصطفى الماجستير، المشرف الثاني: الدكتور محمد فيصل الماجستير

الكلمات الإشارية: بنود الأسئلة، اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)، نظرية تصنيف بلوم إحدى أدوات التقويم لتعليم اللغة العربية هي اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL). وهي إحدى من اختبارات الكفاءة. تعتبر اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) اختبارات موحدة لأنها تصمم للجنة وبمعايير معينة. لذلك، فإن اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) كأداة لقياس مستوى قدرة الشخص في اللغة العربية لها دور مهم. حتى اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) كأداة القياس الموحدة وتلعب دورا هاما، ينبغي أن تمتلك جودة الأسئلة الجيدة ويجب أن تمتلك خصائص الاختبارات المحددة إما درجة الصدق وإما درجة الصعوبة وإما الآخر. ويشير إعداد أدوات التقويم المستخدمة حتى الآن إلى مستوى نظرية تصنيف بلوم لتسهيل المعلمين لقياس مستوى تفكير المتعلمين. إن إعداد اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) يكون أفضل إذا كان إعداد في كل بنوده يستخدم مستويات لتصنيف بلوم بحيث يمكن قياس عملية تفكير المتعلمين على مستوى البسيط إلى مستوى أكثر تعقيدا. لذلك، قامت الباحثة بتحليل درجة صدق ودرجة صعوبة بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ناحية فهم التراكيب والعبارات (مهارة الكتابة) على ضوء نظرية تصنيف بلوم في المجال العربي.

وهدف هذا البحث معرفة صدق بنود أسئلة وصدق محتوى بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم ودرجة صعوبة أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN).

إن هذا البحث هو بحث وصفي تحليلي بالمدخل المختلط. ولنيل البيانات المحتاجة، استخدمت الباحثة الوثائق وهي أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) وورقة أجوبة مشتركي اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو.

ونائج هذا الدراسة هي: (١) إن درجة صدق بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو لها درجة صدق بنود الأسئلة العالية ودرجة صدق محتوى بنود الأسئلة العالية أيضا على ضوء نظرية تصنيف بلوم. (٢) وإن درجة صعوبة بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو تدل على درجة صعوبة الأسئلة المتوسطة ودرجة صعوبة الأسئلة على ضوء نظرية تصنيف بلوم لم تستوفي نسبة مئوية الكلمات العمليات المثالية هي ج ١ ٥٠%، وج ٢ ٣٠%، وج ٣ ٥٠%، وج ٤ ٥٠%، وج ٥ ٥٠%، وج ٦ ٣٠%. وأما نسبة مئوية الكلمات العمليات المثالية على ضوء نظرية تصنيف بلوم فهي مستوى "التذكر (ج١)" و"الفهم (ج٢)" ٣٠% اللذان يقعان في مستوى "الأسئلة السهلة" ومستوى "التطبيق (ج٣)" و"التحليل (ج٤)" ٤٠% اللذان يقعان في مستوى "الأسئلة المتوسطة" ومستوى "التقويم (ج٥)" و"الابداع (ج٦)" ٣٠% اللذان يقعان في مستوى "الأسئلة الصعبة".

والاقتراحات لوضع اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) هي أن يلاحظ نتائج تحليل الاختبارات الموجودة ويصلح الأسئلة التي لم تستوفي درجة الصدق العالية ودرجة الصعوبة المتوسطة. وسيكون من الجيد أن يتم وضع الاختبارات تصميم إعداد اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) وفقا إلى مستوى نسبة مئوية الكلمات العمليات لنظرية تصنيف بلوم، بحيث يكون مستوى التفكير في اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) أوسع من قبل.

ABSTRACT

Utami, Rita Wahyu. 2018. *Analysis of Item Question of Test of Arabic Foreign Language (TOAFL) In Terms of Bloom's Taxonomy at Islamic State University (IAIN) Ponorogo.* Thesis. Post-Graduate Program in Arabic Language Education. State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor I: Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd and Advisor II Dr. M. Faishol, M.Ag.

Keywords: *Item Question, Test of Arabic Foreign Language (TOAFL), Bloom's Taxonomy*

One of the evaluation instruments of learning Arabic is Test of Arabic Foreign Language (TOAFL). TOAFL is one of proficiency test. TOAFL is considered a standardized test because it is composed by teams and with certain criteria. Therefore, TOAFL as a tool to measure one's ability level in Arabic has a very important role. So TOAFL as a standardized and important role meter must have a good quality of questions, and must have the characteristics of tests that have been determined both from the level of validity, the level of difficulty and so forth. The preparation of evaluation tools used during this refers to the level of taxonomic theory bloom to facilitate teachers to measure the level of thinking learners. So the preparation of TOAFL would be better if the preparation of each item using the level of taxonomy bloom for the process of thinking from a simple level to a more complex level of learners can be measured. So in this study the researchers wanted to further analyze the level of validity and difficulty level of TOAFL items on the aspects of grammar in terms of the taxonomic theory of bloom on aspects of cognitive level.

This study aims to determine the level of validity of the item question of TOAFL in IAIN Ponorogo according to the theory of taxonomic bloom, and the degree of difficulty of the item question TOAFL according to theory of taxonomic bloom in IAIN Ponorogo.

This research is a descriptive research type of analysis, with mix method approach. To get the data required by the researcher using the method of documentation in the form of questions and answer sheets of students.

The results of this research are: 1) The level of validity of the item questions of TOAFL at IAIN Ponorogo has a high degree of item validity, and has the validity of item content which is also high according to theory of taxonomic bloom. 2). and the difficulty level of TOAFL at IAIN indicates the level medium of difficulty level, and the difficulty level of TOAFL according to the theory of taxonomy bloom has not met the proportion of the percentage of the use of the ideal operational words are C1 50%, C2 0%, C3 0%, C4 50% C5 0%, C6 0%. While the ideal percentage percentage is C1 and C2 30% which is at the level of the easy question, and C3 and C4 40% are at the level of the medium question, and C5 and C6 30% are at the difficult question.

The Suggestions for the TOAFL maker to see the results of the existing problem analysis and improve the problem that has not met the high level of validity and the degree of difficulty of the problem being. And how good the preparation of TOAFL problem is adjusted to the percentage level of the use of operational words according to the theory of taxonomy bloom, so that the level of thinking about TOAFL is more widespread than before.

ABSTRAK

Utami, Rita Wahyu. 2018. *Analisis Butir Soal Tes of Arabic Foreign Language (TOAFL) Ditinjau dari Taksonomi Bloom di IAIN Ponorogo*. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. H. Syaiful Mustofa, M.Pd dan Dr. M. Faishol, M.Ag.

Kata Kunci: *Butir Soal, TOAFL, Taksonomi Bloom*

Salah satu instrumen evaluasi pembelajaran bahasa Arab adalah TOAFL. TOAFL merupakan salah satu tes profisiensi. TOAFL dianggap tes terstandar karena disusun oleh tim dan dengan kriteria tertentu. Oleh karena itu, TOAFL sebagai alat untuk mengukur tingkat kemampuan seseorang dalam bahasa Arab memiliki peranan yang sangat penting. Maka TOAFL sebagai alat ukur yang terstandar dan berperan penting haruslah memiliki kualitas soal yang baik, dan harus memiliki ciri-ciri tes yang telah ditetapkan baik dari tingkat validitasnya, tingkat kesukarannya dan lain sebagainya. Adapun penyusunan alat evaluasi yang digunakan selama ini mengacu pada tingkatan teori taksonomi bloom untuk memudahkan guru mengukur tingkat berfikir peserta didiknya. Maka penyusunan TOAFL pun akan lebih baik jika penyusunan setiap butirnya menggunakan tingkatan taksonomi bloom agar proses berfikir dari tingkat yang sederhana ke tingkat yang lebih kompleks peserta tes dapat terukur. Maka dalam penelitian ini peneliti ingin menganalisis lebih jauh tingkat validitas dan tingkat kesukaran butir soal TOAFL pada aspek memahami tata bahasa ditinjau dari teori taksonomi bloom pada aspek tingkat kognitif.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui tingkat validitas butir soal, tingkat validitas isi soal TOAFL menurut teori taksonomi bloom di IAIN Ponorogo, dan tingkat kesukaran soal TOAFL menurut teori taksonomi bloom di IAIN Ponorogo.

Penelitian ini merupakan jenis penelitian deskriptif analisis, dengan pendekatan *mix method*. Untuk mendapatkan data yang dibutuhkan peneliti menggunakan metode dokumentasi berupa soal dan lembar jawaban siswa.

Adapun hasil penelitian ini adalah bahwa: 1) Tingkat validitas butir soal TOAFL di IAIN Ponorogo memiliki tingkat validitas butir soal yang tinggi, dan memiliki validitas isi butir soal yang juga tinggi menurut teori taksonomi bloom. 2). dan tingkat kesulitan soal TOAFL di IAIN menunjukkan pada tingkat kesulitan yang sedang, dan tingkat kesulitan soal menurut teori taksonomi bloom belum memenuhi proporsi presentase penggunaan kata-kata operasional yang ideal yaitu C1 50%, C2 0%, C3 0%, C4 50%, C5 0%, C6 0%. Sedangkan proporsi presentase yang ideal itu adalah C1 dan C2 30% yang berada pada tingkat soal yang mudah, dan C3 dan C4 40% yang berada pada tingkat soal yang sedang, dan C5 dan C6 30% yang berada pada tingkat soal yang sulit.

Saran untuk pembuat soal TOAFL agar melihat hasil analisis soal yang ada dan memperbaiki soal yang belum memenuhi tingkat validitas yang tinggi dan tingkat kesukaran soal yang sedang. Dan alangkah baiknya penyusunan soal TOAFL disesuaikan dengan tingkat proporsi presentase penggunaan kata-kata operasional menurut teori taksonomi bloom, agar tingkat berfikir soal TOAFL lebih meluas dari sebelumnya.

قائمة المحتويات

أ	صفحة موافقة المشرف
ب	صفحة موافقة لجنة المناقشة
ج	أصالة البحث
د	استهلال
هـ	إهداء
و	شكر وتقدير
ح	مستخلص البحث
ك	قائمة المحتويات
س	قائمة الجداول
ع	قائمة الملاحق

الفصل الأول: الإطار العام

أ	المقدمة
ب	أسئلة البحث
ج	هدف البحث
د	فروض البحث
هـ	أهمية البحث
و	حدود البحث
ز	الدراسات السابقة
ح	تحديد المصطلحات

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: الاختبارات اللغوية

- أ- مفهوم الاختبارات اللغوية ١٥
- ب- أهداف الاختبارات اللغوية ١٦
- ج- أنواع الاختبارات اللغوية ١٨
- د- مواصفات الاختبار ٢٥
- هـ- تحليل بنود اسئلة الاختبار ٣١

المبحث الثاني: اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)

- أ- المقارنة بين TOAFL و TOEFL ٣٦
- ب- جوانب مواد الاختبار وعدد بنود الأسئلة ٣٧

المبحث الثالث: النظرية تصنيف بلوم

- أ- مفهوم علم التصنيف ٣٨
- ب- تصنيف بلوم في الأهداف السلوكية ٤٠
- ج- التقويم في المجال المعرفي على ضوء النظرية تصنيف بلوم ٤٦

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ- مدخل البحث ومنهجه ٥٠
- ب- مجتمع البحث وعينته ٥٢
- ج- حضور الباحثة ٥٢
- د- البيانات ومصادرها ٥٣
- هـ- أساليب جمع البيانات ٥٣
- و- أساليب تحليل البيانات ٥٤
- ز- تحليل نتائج البيانات الكمية والكيفية ٥٩

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: لمحة عن الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN)

- أ- تاريخ تأسيس الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) ٦٠
- ب- موقع جعفري الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) ٦٢
- ج- رؤية ومأمورية وأهداف الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) ٦٣
- د- لمحة عن مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) ٦٤
- هـ- اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) ٦٦

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

- أ- تحليل درجة صدق بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو ٦٨
- ب- تحليل درجة صعوبة بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو ٨٠

المبحث الثالث: مناقشة البحث

- أ- درجة صدق بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو ٩٥
- ب- تحليل درجة صعوبة بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو ٩٨

الفصل الخامس: ملخص نتائج البحث والاقتراحات

- أ- ملخص نتائج البحث ١٠٢
- ب- الاقتراحات ١٠٤

قائمة المصادر والمراجع

المراجع العربية

المراجع الإندونيسية

المراجع من الصحيفة

الملاحق

السيرة الذاتية



قائمة الجداول

الصفحة	الجدول	الرقم
١٠	الدراسة السابقة	١,١
٤١	تصنيف بلوم في الناحية المعرفية	٢,١
٤٣	مراجعة لتصنيف بلوم للأهداف التعليمية	٢,٢
٤٤	بعد العملية المعرفية	٢,٣
٤٨	نسبة تقويم المستويات السادسة في المجال المعرفي للمرحلة الابتدائية والمتوسطة والثانوية	٢,٤
٥١	إجراءات البحث	٣,١
٥٧	معايير درجات مستوى الصعوبة	٣,٢
٥٨	تحليل صدق محتوى بنود أسئلة الاختبارات على ضوء نظرية تصنيف بلوم	٣,٣
٥٩	تحليل درجة صعوبة بنود أسئلة الاختبارات على ضوء نظرية تصنيف بلوم	٣,٤
٧٠	تحليل درجة صدق بنود الأسئلة	٤,١
٧٢	مئوية درجة صدق بنود الأسئلة	٤,٢
٧٤	تحليل صدق المحتوى على ضوء نظرية تصنيف بلوم	٤,٣
٧٩	تحليل صدق محتوى بنود أسئلة الاختبار على ضوء نظرية تصنيف بلوم	٤,٤

٨١	إجابة المشاركين من المجموعة المرتفعة والمنخفضة	٤٠٥
٨٤	معايير درجات مستوى الصعوبة	٤٠٦
٨٤	درجة صعوبة بنود الأسئلة	٤٠٧
٨٦	تحليل درجة الصعوبة	٤٠٨
٨٩	تحليل درجة الصعوبة على ضوء نظرية تصنيف بلوم	٤٠٩
٩٤	مئوية درجة صعوبة بنود أسئلة الاختبارات على ضوء نظرية تصنيف بلوم	٤١٠

قائمة الملاحق

العنوان	الرقم
رسالة الإستئذان للبحث في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو	١
قائمة المقابلة	٢
شبكة أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو.	٣
بعض ورقة أجوبة المشاركين	٤
جدول أعلى إلى أدنى النتيجة للمشاركين اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو	٥
جدول النتائج لتحليل درجة صدق بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)	٦
جدول النتائج للمجموعة المرتفعة والمنخفضة لتحليل درجة صعوبة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)	٧

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

إن الكفاءة التعليمية تشتمل على التخطيط والتنفيذ والتقييم والاستفادة من نتائجه. لا يمكن أن نفصل هذه العمليات في عملية التعلم والتعليم. لأنها ترتبط دائما بعضها مع بعض. هذه العمليات للوصول إلى الأهداف المحددة، ويكون التقييم دورا مهما فيها. ويكون التقييم أيضا عنصرا مهما من عناصر المنهج لأنه يساعدنا على أوجه القصور والنقص، ومن ثم تتم إعداد وتطوير البرامج في ضوء ما أسفرت عنه نتيجة التقييم، ويساعدنا التقييم أيضا على مدى تحقق الأهداف التربوية التي نريد تحقيقها.¹ إن صياغة الأهداف التربوية مهمة في عملية التعلم والتعليم وإحدها هو الأهداف التي تُستند إلى السلوكية التي يتكون من المعرفي (kognitif) والوجداني (afektif) ونفس الحركي (psikomotorik).

وأما التقييم فهو عملية إصدار الأحكام والوصول إلى القرارات، وذلك من خلال التعرف على نواحي القوة والضعف فيها، وعلى ضوء الأهداف التربوية المقبولة بقصد تحسين عملية التعلم والتعليم.² إحدى الوسائل لقياس جودة التعليمية هي الاختبارات. ولا بد لها من الكفاءة العالية في عملية القياس والتقييم. لأنها وسيلة مهمة مستخدمة لاكتساب سلوك الشخص الذي يعطي صورة قدرته في مجال

¹ فتحي علي يونس وأصحابه، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى التطبيق، (القاهرة: مكتبة

وهبة، ٢٠٠٣) ص ١٤٦.

² أنسي محمد أحمد قاسم، الفروق الفردية و التقييم، (عمان: دار الفكر للطباعة و النشر و التوزيع، ٢٠٠٣)

ص. ٢٦٢

التعليم المحدد.^٣ وتُعرف هذه الاختبارات في تعليم اللغة العربية كاختبارات اللغة التي لغتها الأساسية هي مستوى الكفاءة اللغوية، من نواحي المهارات الأربع ومكوناتها. عبّر سحرسمي عاركونتو Suharsimi Arikunto أن الاختبارات تُعد جيدة إذا استوفى شروطها التي تحتوي على خمسة شروط وهي الصدق والثبات والموضوعي والتطبيق والاقتصاد.^٤ ونعرف أن الاختبارات المثالية ليست سهلة ولا صعبة. يري محمد مثنى وأصحابه أن درجة صعوبة الأسئلة تتكون من الأسئلة السهلة والمتوسطة والصعبة هي ٣٠:٤٠:٣٠ وهذه هي الأحكام المتبعة.^٥

وتجب على الاختبارات الجيدة أن تستوفي الأهداف التعليمية خاصة ما تتعلق بسلوك الطلاب، وقد صنّف بلوم تصنيفاً لأهداف التعليمية من نواحي المعرفة والوجدانية ونفس الحركي. ففي تصنيفه تكون الفئات عبر متصل continuum، والمتصل يصبح إحدى المبادئ المنظمة الرئيسية فيه. حيث يحتوي بُعد العملية المعرفية على ستة فئات (التذكر، والفهم، والتطبيق، والتحليل، والتقويم، والإبداع) ويفترض أن تعتبر هذه الفئات عن درجة التعقد المعرفي. أي، أن الفهم يعتقد أنه أكثر تعقداً معرفياً من التذكر، والتطبيق يعتقد أنه أكثر تعقداً معرفياً من الفهم، وهكذا.^٦ وتستطيع الباحثة أن تخلص من هذه العبارة أن قياس العملية المعرفية يتكون من الاختبارات البسيطة إلى المعقدة، وهذا يعني بأن الاختبارات الجيدة تتكون من الاختبارات السهلة إلى الصعبة استناداً على قياس العملية المعرفية للوصول إلى الأهداف التربوية.

^٣ Sri Wahyuni, Syukur Ibrahim, *Asasemen Pembelajaran Bahasa*, (Malang: PT Refika Aditama, 2012) hlm. 2

^٤ Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa dalam Pengajaran*, (Bandung: ITB Bandung, 1996) hlm. 1

^٥ Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2012), hlm. 72

^٦ Moh. Matsna, dkk. *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*, (Tangerang: al kitabah, 2012), hlm. 183

^٧ لورين أندرسون و أصحابه، ترجمه فايوز مراد مينا، مراجعة لتصنيف بلوم للأهداف التعليمية، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ٢٠٠٦)، ص. ٤٣

وتنقسم أنواع الاختبارات بناءً على إعداده إلى الاختبارات غير المقننة والاختبارات المقننة. وأما الاختبارات غير المقننة فهي الاختبارات لقياس مستوى نجاح الطلاب الوصول إلى الكفاءة بعد عملية التعليم التي أداره المعلم، وهي التي لم تتعرض للتجريب والتحليل والتعديل. وأما الاختبارات المقننة فهي كمستويات قدرة الطلاب في البرنامج المعين. وتقصد المقننة بأنها الاختبارات التي قام بها الطلاب باتباع نفس التعليمات وفي نفس الحدود.^٨ تضع المدرسة أو المؤسسة المعينة النوع من هذه الاختبارات، بالمعيار المعين المستخدم على نطاق واسع. وتكون اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) إحدى الأنواع من هذه الاختبارات. تتكون هذه الاختبارات من فهم المسموع، وفهم المقروء، وعناصر اللغة مثل القواعد والمفردات وغيرها.

كانت لجنة مركز اللغات بجامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية في جاكرتا تعتبر أول واضع اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL). وهذه الاختبارات تستوفي احتياجات الجامعة عن أداة قياس قدرة الطلاب في اللغة العربية وخاصة لطلاب الماجستير للدراسات الإسلامية. وتكون اختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها (TOEFL) نماذجاً لاختبارات اللغة العربية الموحدة (TOAFL)، وتقلد اللجنة تقليداً كاملاً بهذه الاختبارات.^٩

أصبحت اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) مستخدمة في المؤسسات التعليمية في هذا العالم كشرط الامتحان القبول أو متطلبات الطلاب قبل أن يكتبوا البحث العلمي. وأما الأهداف من هذه الاختبارات فهي لترقية معيار جودة الخريج بدقة ووضوح، بحيث يكون قياس مستوى قدرة العربية للخريجين من المؤسسة أو الجامعة معياراً معيّنًا ومقررًا. وإحدى المؤسسات التعليمية التي تستخدم

⁸ Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian Pembelajaran Bahasa Berbasis Kompetensi*, (Yogyakarta: BPFE-YOGYAKARTA, 2011), cet. Ke II, hlm. 107-109

⁹ Pusat Bahasa, *Test of Arabic as A Foreign Language*, Diakses <http://pusatbahasa.uinjkt.ac.id> Minggu 26 november 2017 pukul 13.30 wib

هذه الاختبارات هي مؤسسة مركز اللغة (PB) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN).

كانت اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في هذه الجامعة هي تطوير الاختبارات السابقة، وتُعدّ اللجنة أو الفرقة الخاصة من مركز اللغة (PB) هذه الاختبارات، لذلك تكون هذه الاختبارات مقننة في بيئة الجامعة نفسها. وتكون أيضاً كشرط امتحان القبول ومتطلبات الطلاب من جميع الأقسام الذين سوف يؤدّون بمناقسة رسالة الليسانس ورسالة الماجستير.

نعرف أن إعداد وتطوير الاختبارات المقننة بالخصائص الجيدة والمراجعة تتمان من خلال عدة المراحل المتعلقة بعدة من المتطلبات. وتتكون مراحل الإعداد والتطوير من إعداد المطبوعات الجديدة وإعداد وكتابة بنود الاختبارات وعدة مراحل تجريبية الاختبارات وعدة مراحل المراجعة وتحليل بنود الأسئلة من خلال مواصفات الاختبارات الجيدة.¹⁰ ولا بد لكل جودة بنود الاختبار المقنن يُستعرض ويُحاول لاستقاء المعيار المحدد، ويشتمل على درجة الصدق ودرجة الصعوبة والتمييز وغير ذلك للحصول على شكل الاختبار الذي يمتلك الجودة والخصائص الجيدة والمقننة.

وبعد المقابلة المبدئية التي قامت بها الباحثة مع المحاضر من الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN)، وجدت الباحثة على أن هذه اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) لم تُحلّل بنود أسئلتها من خلال المنهج الكمي والكيفي وأيضاً من مواصفات الاختبارات الجيدة المذكورة (من رأي سحرسمي والاختبارات المثالية ومن ناحية المعرفة لتصنيف بلوم). وقد عرفنا أن الاختبارات الجيدة والمقننة استوفت الشروط والخصائص المذكورة. بناءً من هذه المشكلة، تريد الباحثة أن تحلل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) لمعرفة جودة بنود أسئلة الاختبار هل تُقبل الأسئلة لأنها دُعمت بالبيانات الإحصائية أو تُصلح لأنها وُجدت عدد العيوب أو عدم استخدامها لأنها ثبتت تجريبياً غير مستخدمة على

¹⁰ Moh. Matsna, dkk. *Pengembangan Evaluasi...*, hlm. 57

الإطلاق.^{١١} وبذلك موضوع هذا البحث هو تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN).

ب. أسئلة البحث

- اعتمادا على خلفية البحث السابقة، ستقدم الباحثة أسئلة البحث كما يلي:
١. ما مدى صدق بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN)؟
 ٢. ما مدى درجة صعوبة بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN)؟

ج. أهداف البحث

- وفقا لتحديد مشكلة البحث السابقة، يهدف هذا البحث إلى الأمور التالية:
١. لمعرفة صدق بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN).
 ٢. لمعرفة درجة صعوبة أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN).

د. فروض البحث

إن بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) لا تستوفي درجة الصدق الجيدة، ودرجة الصعوبة الجيدة، ومستويات نظرية تصنيف بلوم.

¹¹ Sumarna Surapranata, *Analisis, Validitas, Reabilitas dan Interpretasi Hasil Tes Implementasi Kurikulum 2004*, (Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA, 2005), hlm. 10-11

هـ. أهمية البحث

يرجى أن يأتي هذا البحث بنتائج إيجابية من النواحي النظرية والتطبيقية كما يلي:

١. الناحية النظرية

- أ. تكون نتائج هذا البحث زيادة مصادر النظرية في تطوير العلوم خاصة في مجال تقويم الاختبارات اللغوية.
- ب. أن تكون نتائج هذا البحث معرفة ومفيدة للمدرسين أو المحاضرين في وضع اختبارات اللغة العربية الجيدة.

٢. الناحية التطبيقية

- أ. أن يكون هذا البحث زيادة المراجع عن اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) الجيدة للجامعة.
- ب. أن يكون هذا البحث مفيدا في أخذ القرار عن أية بنود أسئلة الاختبارات التي تستطيع أن تقيس قدرة الممتحنين من ناحية صدق بنود الاختبار ودرجة الصعوبة ومن ناحية تصنيف بلوم للبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ج. أن يكون هذا البحث مفيدا من ناحية تصميم واعداد وتطوير الاختبارات بعدها بمعرفة عيوب الاختبارات قبلها لوضعي اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)
- د. أن يكون هذا البحث خبرة مفيدة بعد عملية تحليل اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) لمعرفة الاختبارات الجيدة للباحثة ومرجعا للباحثين الأخرى.

و. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية: تركز الباحثة هذا البحث في تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) خاصة في مهارة الكتابة وعددها ٤٠ بنداً، من ناحية درجة صدق ودرجة صعوبة الاختبارات على ضوء النظرية تصنيف بلوم خاصة في الناحية المعرفية.

٢. الحدود المكانية: تقوم الباحثة بتحليل هذه الاختبارات في مركز اللغة (PB) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN).

٣. الحدود الزمانية: ستقوم الباحثة بتحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من العام الدراسي ١٠١٧-٢٠١٨م.

ز. الدراسات السابقة

وجدت الباحثة البحوث التي كتبها الطلاب في الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج التي تتعلق بتحليل بنود أسئلة الإختبارات هي:

١. أنجانج برهان الدين يوسف (٢٠١١)، (رسالة الماجستير) تقييم أنماط أسئلة إختبار اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) (دراسة تقييمية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج). يهدف هذا البحث لتحليل أنماط أسئلة اختبار اللغة العربية لغير الناطقين بها الذي وضعته اللجنة من البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج من حيث الثبات ودرجة الصعوبة والتمييز. استخدمت الباحثة منهج الوصفي بالمدخل الكمي. نتائج البحث : (١). أن الثبات من اختبار اللغة العربية لغير الناطقين بها هو (٠.٨٣٢٤،٠). و درجة الصعوبة من هذا الاختبار هي مائة و خمس سؤالاً في الدرجة المتوسطة أي هذا الأسئلة جيدة و هي

سبعون في المائة، و أربع و عشرون سؤالاً في درجة الصعب جدا و هي ستة عشرة في المائة، و الباقي وهو واحد و عشرون سؤالاً في درجة السهلة جدا و هي أربعة عشرة في المائة. ٣). و التمييز لهذا الاختبار هو تسع أسئلة في التمييز الجيد و هو ستة في المائة (٥٦%)، و سبعون سؤالاً في التمييز المتوسط و هو سبعة وأربعون في المائة (٥٤٧%)، و عشرون سؤالاً في التمييز الضعيف و هو ثلاثة عشرة في المائة (٥١٣%)، و اثنان و ثلاثون سؤالاً في عدم التمييز و هو واحد و عشرون في المائة (٥٢١%)، و تسع عشرة سؤالاً في التمييز السالب و هو ثلاثة عشرة في المائة (٥١٣%)

٢. حكمة خالدة، (٢٠١١)، (رسالة الماجستير) تحليل أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية (دراسة تقويمية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج). يهدف هذا البحث لتحليل أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة من ناحية صدق المحتوى والثبات ودرجة الصعوبة والتمييز وصفات الاختبار الجيد. ومنهج البحث التي استخدمت الباحثة هو منهج وصفي تحليلي تقويمي. ونتائج البحث في هذا البحث هي: (١) أن محتوى الاختبار لمادة مهارة القراءة يأخذ من مادة الدراسية في المرحلة الثانية، وهو الكفاءة اللغوية و الكفاءة الثقافية. (٢) أن ثبات الاختبار لمادة مهارة القراءة جيدا لأن تقديره علي و هو ٠,٧٥. (٣) أن درجة الصعوبة في هذا الاختبار تتكون من ٣٣,٣% على مستوى "سهل جدا" و ٦٠% على مستوى "متوسط" و ٦٠,٧% على مستوى "صعب جدا". و البنود التي تقع في مستوى سهل جدا و صعب جدا تحتاج إلى التبديل أو التغيير. (٤) أن التمييز في هذا الاختبار يتكون من ١٤,٦٦% على مستوى "عالي" و ٣٨,٦٧% على مستوى "متوسط" و ٢٠% على مستوى "ناقص" و ١٨,٦٧% ليس له التمييز و ٨% على مستوى "سلبية" و البنود التي ليست

لها التمييز و البنود التي تقع في مستوى سلبية تحتاج إلى التبديل و التغيير. (٥) صفات الاختبار الجيد: أولا: أن صدق محتوى الاختبار جيدا، ثانيا: يكون الاختبار الجيد سهل التدريج. ثالثا: أن المواد الاختبار لمادة مهارة القراءة تمثل مواد الدراسية مستخدمة. رابعا: قد يحدد الوقت الاختبار و تكون هذا الاختبار الجيد يراعي عامل الوقت. خامسا: أن تعليمات أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة لم تكونها جيدة لأن بعض التعليمات غير واضحة. سادسا: أن شكل أسئلة الاختبار جيد لأن هذا الاختبار ذو شكل منسق تراعي فيه الأمور.

٣.فتحي هداية، ٢٠١٢ (رسالة الماجستير)، جودة إختبار كفاية للأجانب (TOAFL)، (دراسة تحليلية في جامعة سنن كالحاكا الإسلامية الحكومية بيوجياكرتا)، يهدف هذا البحث إلى تحديد صحة التراكيب النحوية المستخدمة في أسئلة الاختبار، ومستوى صعوبة، مستوى التمييز ودجة الثبات من بنود الأسئلة IKLA لطلاب جامعة سنن كالحاكا الإسلامية الحكومية بيوجياكرتا. المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكمي بالمنهج الوصفي. ونتائج البحث هي إن مستوى صحة التراكيب اختبار IKLA باعتباره اللغة العربية في درجة جيد، لأن أقل من الأخطاء في مرحلة الصرفية، النحوية الحروف المعاني، المعجمية والأسلوب. ويوجد الأخطاء الكثيرة في مرحلة الإملائية. وأما مستوى الصعوبة من اختبار IKLA هو يوجد بسلبية (negative)، لا يوجد أي التمييز، ناقص، متوسط، وجيد. وبنسبة للبيانات درجة الثبات اختبار IKLA الذي يجتبر في تاريخ ١٨ يوليو ٢٠١٢ ويشترك ب٣٩ طلاب من الأقسام في جامعة سنن كالحاكا، فنتيجتها هي ٨٦،٠. وقال توجك مان إن اختبار الذين كون المعلم يقال ثابت إذا كان درجتها ٦٠،٠. وللاختبار المقنن أقل درجتها ٨٥،٠. ولذلك، هذا الاختبار IKLA درجة ثباتها جيد لأن نتيجتها أكبر من المؤشر

٤. رزكا أنواغراه إرتضاني، (٢٠١٦)، (رسالة الماجستير) تقويم بنود الأسئلة في اختبارات اللغة العربية الشامل الوطني (UAMBN) على مستوى المدرسة الثانوية الإسلامية للسنة ٢٠١٤-٢٠١٥ م. (في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالث مالانق)، هدف هذا البحث لمعرفة مدى درجة صدق المحتوى، صدق بنود الأسئلة، صعوبة بنود الأسئلة، تمييز بنود الأسئلة، تشتت بنود الأسئلة في اختبار اللغة العربية الشامل الوطني (UAMBN) للسنة الدراسية ٢٠١٥ لقياس كفاءة الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالث مالانق. هذا البحث بحث وصفي بالمدخل الكمي. و نتائج هذه الدراسة هي أن هذا الاختبار له درجة صدق المحتوى الجيدة، و له درجة صدق بنود الأسئلة غير جيدة، و له درجة ثبات بنود الأسئلة الداخلية الجيدة. وله درجة صعوبة بنود الأسئلة المتوسطة، وله درجة تمييز بنود الأسئلة الجيدة، وله درجة تشتت بنود الأسئلة غير جيدة.

انطلاقاً من الدراسات السابقة، وجدت الباحثة وجه الاتفاق والإختلاف فيما يلي:

جدول (١،١)

الدراسات السابقة

وجه الاختلاف	وجه التشابه	البحوث السابقة
وأما وجه الاختلاف بين البحث السابق والبحث الجديد فهي تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ناحية الثبات	أما وجه التشابه بين البحث السابق والبحث الجديد فهي تحليل أنماط أسئلة اختبار اللغة العربية لغير الناطقين بها	أنجانج برهان الدين يوسف (٢٠١١)، (رسالة الماجستير) تقويم أنماط أسئلة إختبار اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)

<p>والتمييز وتحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ناحية صدق بنود الاختبار ومستويات النظرية تصنيف بلوم.</p> <p>- حدود البحث. - الحدود الزمانية. - مكان البحث.</p>	<p>(TOAFL) من ناحية درجة الصعوبة.</p>	<p>(دراسة تقويمية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج)</p>
<p>وأما وجه الاختلاف بين البحث السابق والبحث الجديد فهي تحليل أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة من ناحية صدق المحتوى والثبات والتمييز وصفات الاختبار الجيد وتحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ناحية صدق بنود الاختبار ومستويات النظرية تصنيف بلوم.</p> <p>- مكان البحث.</p>	<p>أما وجه التشابه بين البحث السابق والبحث الجديد فهي تحليل أسئلة الاختبار من ناحية درجة الصعوبة</p>	<p>حكمة خالدة، (٢٠١١)، (رسالة الماجستير) تحليل أسئلة الاختبار لمادة مهارة القراءة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية (دراسة تقويمية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج)</p>
<p>وأما وجه الاختلاف بين البحث السابق والبحث الجديد فهي تحليل اختبار كفاية للأجانب</p>	<p>أما وجه التشابه بين البحث السابق والبحث الجديد فهي تحليل بنود</p>	<p>فتحي هداية، ٢٠١٢ (رسالة الماجستير)، جودة اختبار كفاية للأجانب (TOAFL)،</p>

<p>(TOAFL) من ناحية الثبات والتمييز وتحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ناحية صدق بنود الاختبار ومستويات النظرية تصنيف بلوم.</p> <p>- مكان البحث</p>	<p>أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ناحية درجة الصعوبة</p>	<p>(دراسة تحليلية في جامعة سنن كالجكا الإسلامية الحكومية بيوجاكرتا)</p>
<p>وأما وجه الاختلاف بين البحث السابق والبحث الجديد فهي تقييم بنود الأسئلة في اختبارات اللغة العربية الشامل الوطني (UAMBN) من ناحية صعوبة بنود الأسئلة وتمييز بنود الأسئلة وتشتت بنود الأسئلة وتحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ناحية صدق بنود الاختبار ومستويات النظرية تصنيف بلوم.</p> <p>- مكان البحث</p>	<p>أما وجه التشابه بين البحث السابق والبحث الجديد فهي تحليل بنود أسئلة الاختبارات من ناحية صدق بنود الأسئلة ودرجة الصعوبة</p>	<p>رزكا أنواغراه إرتضاني، (رسالة الماجستير) (٢٠١٦)، تقويم بنود الأسئلة في اختبارات اللغة العربية الشامل الوطني (UAMBN) على مستوى المدرسة الثانوية الإسلامية للسنة ٢٠١٤ - ٢٠١٥ م. (في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالث مالانق)</p>

ومن البحوث السابقة تريد الباحثة أن تبحث عن تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء النظرية تصنيف بلوم في مركز اللغة (PB) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN). يختلف هذا البحث من البحوث السابقة من ناحية الموضوع، ومكان البحث، وتاريخ البحث، وحدود البحث. وتستخدم الباحثة المنهج المختلط في هذا البحث.

ح. تحديد المصطلحات

١. تحليل بنود الإختبار: العملية في التقويم لمعرفة جودة بنود أسئلة الإختبار من ناحية اعداده ومعرفة الخصائص الرئيسية وهي من المواصفات الجيدة من ناحية صدقه ودرجة الصعوبة وغير ذلك.
٢. اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL): الوسيلة لقياس قدرة أو كفاءة الطلاب في اللغة العربية. وهي إحدى اختبارات الكفاءة^{١٢} العربية القياسية في التعليم العالي الإسلامي في إندونيسيا. تتكون هذه الاختبارات من فهم المسموع، وفهم المقروء، وفهم التراكيب والعبارات (مهارة الكتابة).
٣. تصنيف بلوم: إطار التفكير لتصنيف العمليات المعرفية التي تهدف إلى مساعدة المعلمين أو واضعي الاختبارات توسيعون تقويم تعليمهم. ويسمى هذا التصنيف أو المستويات الأهداف التعليمية. وصدق بنود الاختبار عند نظرية تصنيف بلوم في المجال المعرفي يحتوى بكلمات العمليات "Kata-kata Operasional"، ويسمى هذا الصدق بصدق المحتوى. وتعد أداة قياس اللغة له صدق المحتوى (content validity) العالي أحدها إذا كان نتائج المقياس يوافق بالخصائص السلوكية المقيسة. وبكلمات العمليات يستخدمها المعلم في صياغة بنود الاختبارات التي

^{١٢} اختبارات الكفاءة هي اختبارات لا تهدف إلى اختبارات اكتساب لغة الطلاب، ولا ترتبط بالمنهج الدراسية والكتب المدرسية ومدة برنامج التعلم المعين، وإنما اختبارات الكفاءة والمهارات اللغوية للطلاب بشكل عام.

يناسب بما قد تعلم الطلاب في عملية التدريس. وأما درجة الصعوبة في بنود الاختبار من الناحية المعرفية عند نظرية تصنيف بلوم فهي تعد المستويات (التذكر، والفهم، والتطبيق، والتحليل، والتقويم، والإبداع) معقدة التي تتكون من البسيط إلى المعقدة. وهذا يعني بأن الاختبارات الجيدة تتكون من الاختبارات السهلة إلى الصعبة يوافق بالمستويات السادسة.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الاختبارات اللغوية

كانت الاختبارات احدى وسائل التقويم المتنوعة، وهي وسيلة رئيسية تعمل على قياس مستوى تحصيل الطلاب، والتعرف على مدى تحقيق المنهج الدراسي للأهداف المنشودة، والكشف عن مواطن القوة والضعف في ذلك، ومدى التقدم الذي أحرزته المدرسة، وبذلك يمكنها على ضوءه العمل على تحسين وتطوير العملية التربوية والتعليمية ويمكنها من تحقيق الأهداف المنشودة حتى يمكن إصدار قرار بشأنها. والقرار هنا قد يكون إداريا و قد يكون علميا و قد يكون غير ذلك مما له صلة بالعملية التعليمية ككل. والتقويم بذلك يساعدنا على اتخاذ القرار.^{١٣} لا نستطيع أن نفصل عملية التقويم من المكونات الأخرى في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية ولا سيما الاختبار. والحقيقة أن الاختبار وتعلم اللغة العربية هما عمليتان مترابطتان كل الارتباط بحيث يصعب فصل إحداهما عن الأخرى ويجب أن تكون الأداة لتعزيز عملية التعلم ولدفع الدارس إلى الأمام أو وسيلة لتقويم الأداء اللغوي للدارس. ففي الحالة الأولى نجد أن الاختبار موجه نحو ما درس فعلا، وفي الحالة الثانية فإن التعليم موجه نحو الاختبار.^{١٤}

ففي كل الأنظمة التعليمية تلعب الاختبارات دورا مهما وضروريا، فالبعض منها تعبر عن الأهداف التربوية من خلال الاختبارات ومن ثم نضع البرامج والمواد التعليمية، والبعض الآخر تركز على المواد التعليمية أو البرامج أولا ثم يكون هذا مدخلا

^{١٣} اعلي أحمد مذكور و أصحابه، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠)، ص. ٥٤٥.

^{١٤} محمد عبد الخالق محمد، الاختبارات اللغوية (المملكة العربية السعودية : جامعة الملك سعود، ١٩٩٧) ص.

لإيجاد نماذج تقييمية، وبين هذين النظامين نظام ثالث حيث تتوازي عملية بناء البرامج - الخطوط العامة للبرامج - مع بناء الاختبارات.^{١٥}

أ. مفهوم الاختبارات اللغوية

كما عرفنا أن الاختبار إحدى وسائل التقييم المتنوعة. يشير مصطلح الاختبار إلى أن الأداة أو الإجراءات التي تستخدم لقياس القدرة. رأى Gronlund و Linn هناك ثلاثة أشياء هامة في تعريف الاختبار. أولاً، الاختبار هو أداة القياس. وأما الاختبار فهو جزء من عملية القياس. ثانياً، الاختبار هو أداة لقياس العينة من المعرفة أو القدرة التي يمتلكها الشخص. ولذلك، أن الاختبار محدود من حيث وقت التنفيذ، والمعرفة والقدرة المقيس واسعة تقريبا دون حدود، في حين أن وصف المعرفة والقدرة التي تم الحصول عليها من خلال الاختبار هو العينة من كل المعرفة وقدرات المتعلم. ثالثاً، الاختبار هو تفسير الأرقام التي تم الحصول عليها لتحديد ما إذا كان المتعلم جيدة في تحقيق الأهداف.^{١٦}

رأى Sumartana و Nurkancana أن الاختبارات وسيلة لإجراء التقييم التي تشكل الوظائف التي يجب أن يعمل بها الطلاب لنيل البيانات حول قيمة وتحصيل الطلاب التي يستطيع أن تُقابل بتحصيل أصدقائهم أو بقيمة المعايير المحددة.^{١٧} وعبر زين العارفين في كتابه *Evaluasi Pembelajaran* أن الاختبار هو الأداة التي تحتوي على سلسلة من الوظائف التي لا بد للمتعلمين أن يعملوا بها أو الأسئلة التي تجب عليهم أن يجيبوها لقياس الجانب السلوكي الممعيين.^{١٨} ويقول كوردر إن الاختبارات تشتمل عادة على عدد من الأسئلة التي تختبر قدرة الدارس على كتابة إجابة محددة على سؤال محدد، ولكنها لا تقيس قدرته على الانتاج التلقائي

^{١٥} فتحني علي يونس و أصحابه، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب...، ص. ١٤٦

^{١٦} M. Ainin, dkk. *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: MISYKAT, 2006), hlm. 6

^{١٧} Sarwiji Suwandi, *Model Assesmen dalam pembelajaran*, (Surakarta: YUMA PUSTAKA, 2009), HLM. 39

^{١٨} Zainal Arifin, *Evaluasi pembelajaran*, (Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA, 2016), hlm. 3

Spontaneous لهذه الإجابة في ضوء معرفته باللغة الأجنبية. وقد يحدث أحيانا أن يرفض الدارس لما ينبغي أن تكون عليه في ضوء معرفته باللغة الأجنبية.^{١٩} والاختبار اللغوي بأنه مجموعة من الأسئلة التي يطلب من الدارسين أن يستجيبوا لها بهدف قياس مستواهم في المهارات اللغوية المعينة وبيان مدى تقدمه فيها ومقارنته بزملائه.^{٢٠} ويرى أبي ليبيد الاختبار هو قياس وتقويم العملية المتمثلة في جميع الأعمال التي يقوم بها المعلم من أجل الحكم على مستوى تحصيل الطلاب واستيعابهم وفهمهم للموضوعات التي درسوها، وهي أيضا قوة فاعلة تكشف عن مدى فاعلية التدريس والمناهج والكتب الدراسية، وأساليب التدريس.^{٢١}

وهذا يقصد بأن يتكون الاختبار اللغوي على الوظائف أو الأسئلة التي يجب الطلاب أن يجيبوها. وتكون الإجابة معلومة مهمة وواضحة لمعرفة مستوى قدرتهم في اللغة العربية. وتكون اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) إحدى الاختبارات في تعليم اللغة العربية التي تتكون من اختبارات المهارات اللغوية وهي اختبارات مهارة الاستماع والقراءة والكتابة، وتكون هذه الاختبارات إحدى من الاختبارات الكفاءة.

ب. أهداف الاختبارات اللغوية

إن للاختبار هدفا خاصا وهو للقياس. وتهدف الاختبارات عامة إلى عدة الأهداف منها:

١. قياس التحصيل. قد يهدف الاختبار إلى قياس تحصيل الطالب أو مدى إتقانه لمهارة ما. مثال ذلك الاختبار الذي يجريه المعلم لطلاب في أثناء السنة الدراسية أو في نهايتها.

^{١٩} علي أحمد مدكور و أصحابه، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى...، ٥٥٩

^{٢٠} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (مصر: جامعة المنصورة، ١٩٨٩)، ص. ٢٤٧.

^{٢١} أبي ليبيد ولي خان المظفر، طرق التدريس و أساليب الامتحان (بكستان: الجامعة الفاروقية، ٢٠٠٩) ص.

٢. التقييم الذاتي قد يهدف الاختبار إلى مساعدة المعلم على تقييم عمله ليعرف مدى نجاحه في مهنته التدريسية. و قد يهدف الاختبار إلى مساعدة الطالب في تقييم ذاته ومدى تقدمه عبر أشهر السنة الدراسية أو عبر السنوات الدراسية المتتالية.

٣. التجريب. أحيانا يستخدم الاختبار لأغراض التجريب التربوي. إذا أردنا المقارنة بين طريقتي تدريس لنعرف أيها هي الأكفأ، نجرب كل طريقة على مجموعة من الطلاب ونستعين بالاختبارات قبل التدريس وبعده لنقيس مدى تقدم كل مجموعة، ثم نتوصل إلى الاستنتاج المتعلقة بأفضلية الطريقة بناء على تفاضل التقدم.

٤. الترفيع. كثير ما تستخدم الاختبارات في عملية ترفيع الطلاب من سنة دراسية إلى أخرى سواء أكان ذلك في المدارس أم في الجامعات التي تتبع نظام السنوات.

٥. التشخيص. قد يستخدم الاختبار، بعد التحليل البندي، في مساعدة المعلم على معرفة نقاط الضعف ونقاط القوة لدى طلابهم في مادة ما. مثلا، يجري المعلم اختبارا في القواعد، ثم يحلل كل بند فيه: كم طالبا أخطأ في كل بند؟ هذا التحليل يساعد المعلم في عملية التدريس، إذ يركز المعلم على نقاط الضعف.

٦. التجميع. بعض المدارس أو البرامج التعليمية تفضل استخدام التجميع المتجانس، أي وضع الطلاب الضعاف في صفوف خاصة و الطلاب المتفوقين في صفوف خاصة أخرى.

٧. الحافز. كثير من الطلاب لا يدرسون دون اختبارات. هنا يكون هدف الاختبار، من بين عدة أهداف أخرى، توفير الحافز للطلاب لكي يدرس.

٨. التصنيف. برنامج لغوي فيه عشرة مستويات لغوية. أراد طالب أن يلتحق بالبرنامج. في أي مستوى نضعه؟ الاختبار وحده هو القادر على تحديد مستوى الطالب من أجل التصنيف.^{٢٢}

و لا بد من ملاحظة أن الاختبار الواحد قد يستخدم لعدة الأهداف المعينة. فقد يكون الاختبار لقياس التحصيل أساسا، ولكنه من الممكن أن يستخدم لأغراض التقويم الذاتي إذ به يستطيع المعلم و الطالب أن يقوم نفسيهما. وأما أهداف اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) فهي لقياس التحصيل ولمعرفة مستوى قدرة لغوية الطلاب بدقة وواضح التي تناسب بالمعيار المعينة أو مدى إتقانهم لمهارة ما.

ج. أنواع الاختبارات اللغوية

هناك عدة أنواع الاختبارات اللغوية واحدى منها هي اختبارات اللغة العربية. كما عبر دجواندونو في كتابه *Tes Bahasa dalam Pengajaran* أن الاختبارات اللغوية تتكون من عشرة أنواع هي (١) الاختبار من حيث غرضه، ويشمل على التصنيف والتحصيل والتشخيص وغير ذلك، (٢) الاختبار من حيث وقت تنفيذه، ويشمل على اختبار القبول والاختبار التكويني والاختبار التلخيصي والاختبار القبلي والاختبار البعدي، (٣) الاختبار من حيث إعداده، ويشمل على الاختبار غير المقنن والاختبار المقنن، (٤) الاختبار من حيث أدائه، ويشمل على الاختبار الشفوي والاختبار التحريري، (٥) الاختبار من حيث عدد المشاركين، ويشمل على اختبار الفردي واختبار الجماعي، (٦) الاختبار من حيث شكل الجواب ويشمل على اختبار المقال واختبار الإجابات القصيرة والاختبار من متعدد، (٧) الاختبار من حيث طريقة تقويمه ويشمل على الاختبار الذاتي والاختبار الموضوعي، (٨) الاختبار من حيث معايير التقويم ويشمل على اختبار المعايير المرجعية واختبار المعيار القياسية وغير

^{٢٢} الدكتور محمد علي الخولى، الاختبارات اللغوية (الاردان : دار الفلاح، ٢٠٠٠) ص. ٢-٤

ذلك، ٩) الاختبار من حيث المواهب اللغوي والكفاءة اللغوية ومكونات اللغة،
 ١٠) الاختبار من حيث النظرة حول اللغة ويشمل على اختبار الوحدات المستقلة
 (Discrete test) والاختبار التكاملي (Integrative test) وغير ذلك.^{٢٣} وتركز الباحثة
 هذا المبحث عن أنواع الاختبارات من حيث غرضه وإعداده وأدائه وتقديره أو اجابته
 وتصنيف بلوم.

١. اختبار من حيث غرضه

تعدّ الاختبارات وسيلة من الوسائل المهمة المستخدمة في قياس وتقويم قدرات
 الطلاب، ومعرفة ما وصل إليه مستواهم التحصيلي، ومن ناحية أخرى تساعد في
 معرفة مدى تحقق الأهداف السلوكية، أو النتائج التعليمية المطلوبة. كانت أنواع
 الاختبار كثيرة، إحداه من حيث غرضه هي:

أ. اختبارات التصنيف "Classification Test" إن الاختبار التصنيفي يصمم
 بهدف توزيع الدارسين الجدد كل حسب مستواه في مجموعة من المجموعات
 التي تناسبه حتى يتسنى له البدء في دورة اللغة، وحتى لا يجلس مع مجموعة
 أعلى من مستواه فيضيع بينهم، أو مع مجموعة أدنى من مستواه فيفقد الدافعية
 والحماس.^{٢٤}

ب. اختبارات التحصيل "Achievement Test" أن الاختبار التحصيلي يصمم
 لقياس ما يمكن قد درسه الدارس خلال فترة قد تطول أو تقصر، فقد تكون
 عاما أو أقل، أو لقياس ما درسه في دورة دراسية بأكملها. ويقصد به
 اكتشاف المستوى الذي توصل إليه الدارس مقارنة بزملائه الآخرين في
 المستوى نفسه.

ج. اختبارات التشخيص "Diagnostic Test" إن الاختبار التشخيصي يصمم
 بهدف مساعدة كل من المدرس والدارس على معرفة نقاط الضعف و القوة

²³ Soenardi Djwandono, *Tes Bahasa dalam Pengajaran...*, hlm. 16

^{٢٤} محمد عبد الخالق محمد، *اختبارات اللغة*. ص. ٣٥

لدى الدارس ومدى تقدمه في تعلم عناصر بعينها في دورة اللغة. ويعقد مثل هذا الاختبار في العادة بعد نهاية كل وحدة في الكتاب المقرر أو حتى بعد كل درس في الوحدة.^{٢٥}

د. اختبارات الإجابة أو الكفاءة "Proficiency Test" يختلف هذا الاختبار عن سابقها. إذ لا

تقيده بمنهج معين أو مقرر دراسي خاص أو كتاب محدد. وإنما يقيس مهارات عامة حسب الموقف الذي يحتمل الطالب

أن يستخدم اللغة في حياته.^{٢٦} وهذا يعني أن هذه الاختبارات هي اختبار اكتساب لغة

المتعلمين، لا تتعلق بالمناهج الدراسية وكذلك الكتب المدرسية وفترات التعلم

المحددة، ولكن تتعلق بكفاءة اللغة والمهارات اللغوية بشكل عام. أما النوع

من هذه الاختبارات فهو اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)

واختبارات اللغة الانجليزية لغير الناطقين بها (TOEFL)

هـ. اختبار الاستعداد اللغوي (Language Aptitude Test) ويسمى أيضا بالاختبار

التنبؤي prediktif ويقصد به الاختبار الذي يحدد درجة استعداد الطالب

لأن يتعلم اللغة الثانية. فإنه ينبئ عن مستوى التقدم الذي قد حققه

الطالب.^{٢٧} فضلا عن قياس قدرة على التمييز بين التراكيب.

يمكن القول أن جميع الأنواع السابقة تستخدم بالنسبة لجميع الوظائف وفق

بغرض لكل الاختبارات لأن اختيار نوع أو أكثر إنما يتوقف على طبيعة الوظيفة

نفسها وما تحتاج إليه من قدرات واستعدادات خاصة في شاغلها، وهذا ما يتم

تحديده عن طريق ما يسمى تحليل الوظيفة الذي يتضمن وصف للوظيفة ومواصفات

شاغلها، وهنا يمكننا القول أن أنواع الاختبارات المستخدم لا بد أن تناسب بغرضه.

مثلما (TOAFL) يكون أحد الاختبارات الإجابة أو الكفاءة "Proficiency Test"

لأن غرضها هي تقيس مهارات عامة حسب الموقف الذي يحتمل الطالب أن يستخدم اللغة في حياته وهذا يعني أن

^{٢٥} محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة...، ص ٣٧

^{٢٦} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها...، ص ٢٤٨.

^{٢٧} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها...، ص ٢٤٨.

هذه الاختبارات هي اختبار اكتساب لغة المتعلمين، لا تتعلق بالمناهج الدراسية وكذلك الكتب المدرسية وفترات التعلم المحددة، ولكن تتعلق بكفاءة اللغة والمهارات اللغوية بشكل عام.

٢. الاختبار من حيث منتج الاختبار أو إعداده.

إن أنواع الاختبار كثيرة إحداهما أنواع الاختبار من حيث منتج الاختبار أو إعداده. لا بد للمدرس أن يعرف أي اختبار سيعده. لأن لكل اختبار له إعداد خاص ولا يسوى بينها في الإعداد. وأما الاختبار من حيث منتج الاختبار أو إعداده هي:

أ. الاختبار المقنن *Standardized Test* وهو الذي يعده الهيئات و جهات النشر و المعاهد العلمية حتى يطبق على نطاق واسع. ومثل هذا الاختبار توضع له معايير يمكن في ضوءها تحديد مستوى الطالب بالنسبة لغيره بدقة. إن إعداد وتطوير الاختبارات المقننة بالخصائص الجيدة والمراجعة تتمان من خلال عدة المراحل المتعلقة بعدة من المتطلبات. وتتكون مراحل الإعداد والتطوير من إعداد المطبوعات الجديدة وإعداد وكتابة بنود الاختبارات وعدة مراحل تجريبية الاختبارات وعدة مراحل المراجعة وتحليل بنود الأسئلة من خلال مواصفات الاختبارات الجيدة.^{٢٨} وأما الاهداف من عملية التحليل فهي لترقية جودة الأسئلة هل تُقبل الأسئلة لأنها دُعمت بالبيانات الإحصائية أو تُصلح لأنها وجدت عدد العيوب أو عدم استخدامها لأنها ثبتت تجريبيا غير مستخدمة على الإطلاق.^{٢٩} ولا بد لكل جودة بنود الاختبار المقنن يُستعرض ويُحاول لاستفاء المعيار المحدد، ويشتمل على درجة الصدق ودرجة الصعوبة والتمييز وغير ذلك للحصول على شكل الاختبار الذي يمتلك الجودة والخصائص

²⁸ Moh. Matsna, dkk. *Pengembangan Evaluasi...*, hlm. 57

²⁹ Sumarna Surapranata, *Analisis, Validitas, Reabilitas ...*, hlm. 10-11

الجيدة والمقنن.^{٣٠} ومثل هذا الاختبار هي اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين

بها (TOAFL) واختبارات اللغة الانجليزية للناطقين بغيرها (TOEFL)

ب. اختبار المعلم أو الاختبار غير المقنن *teacher-made test* وهو الذي يضعه المعلم

لطلابه ولا تتوفر فيه صفة التقنين. إذ يعده لطلاب ذي خصائص معينة. و في

فترات معينة. ولا يهدف منه إلا تعرف مستوى هؤلاء الطلاب في المادة التي

درسها المعلم.^{٣١}

نظرنا الفرق بين الاختبارين السابقين. وتكون اختبارات اللغة العربية لغير

الناطقين بها (TOAFL) الاختبار المقنن *Standardized Test* لأن يعدها الهيئات

وجهاً النشر والمعاهد العلمية حتى يطبق على نطاق واسع. ومثل هذا الاختبار

توضع له معايير يمكن في ضوءها تحديد مستوى الطالب بالنسبة لغيره بدقة. إن

إعداد وتطوير الاختبارات المقننة بالخصائص الجيدة والمراجعة تتمان من خلال عدة

المراحل المتعلقة بعدة من المتطلبات. وتتكون مراحل الإعداد والتطوير من إعداد

المطبوعات الجديدة وإعداد وكتابة بنود الاختبارات وعدة مراحل تجريبية الاختبارات

وعدة مراحل المراجعة وتحليل بنود الأسئلة من خلال مواصفات الاختبارات الجيدة

٣. الاختبار من حيث أدائه

ينقسم الاختبار من حيث أدائه إلى ثلاثة أقسام، لكن ستبين الباحثة إلى

نوعين فقط، لأن يستخدم المدرس هذين اختبارين مرارا في المدرسة أو الجامعة

لقياس كفاءة الطلاب، وهي كما يلي:

أ. الاختبار التحريري هو الاختبار اللغوي الذي يتطلب على اجابة المشاركين

بشكل الكتابة. إما الإجابة من متعدد وإما الإجابة بالمقال. وأما الهدف من

هذا الاختبار فهو لمعرفة مستوى قدرة الطلاب في اكتساب اللغة بطريق

التعبير التحريري.

³⁰ Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa dalam Pengajaran...*, hlm. 23

³¹ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها...، ص ٢٤٨.

ب. الاختبار الشفوي هو الاختبار اللغوي الذي يتطلب على اجابة المشاركين بشكل الشفوي الذي يقدم من خلال الاتصال المباشر وجها بوجه بين الطلاب والممتحنين.^{٣٢}

إن الاختبار التحريري والاختبار الشفوي مهمان لقياس قدرة أو كفاءة الطلاب خاصة في مهارات لغات الطلاب. ويستخدم المعاهد هذين اختبارين عدة في وقت واحد. يبدأ بالاختبار الشفوي أولا مثلما المحادثة أو الكلام في مادة اللغة العبية ثم الاختبار التحريري مثلما الإملاء.

٤. الاختبار من حيث تقديره أو اجابته

ينقسم الاختبار من حيث تقديره أو إجابته إلى ثلاثة أنواع هي الاختبار الموضوعي (objective test)، الاختبار الذاتي، اختبار المقال essay. والشرح كما يلي:

أ. الاختبار الموضوعي (objective test) وسمي بهذا الاسم لأنه يُعد أثر الذاتية (subjectivity) سواء في إعداده أو في تصحيحه. ويتميز هذا النوع بارتفاع مستوى الصدق والثبات. ويقاس المعلم فيه مهارة واحدة في السؤال الواحد. ومن مزاياه أيضا أنه يشمل معظم أجزاء المنهج ولا يشجع على الحدس أو التخمين فضلا عن سهولة تصحيحه. إلا أنه له عيوب أيضا. منها أنه يتطلب وقتا طويلا من المعلم لإعداده، وقدرة على اختيار المفردات، و تحديد البدائل alternative أو صياغة البديل المحير distraktor فضلا عن عجزه أحيانا عن قياس بعض القدرات كالقدرات التعبيرية والابتكارية.^{٣٣}

ب. الاختبار الذاتي هو اختبار يقبل تنوع الإجابات واختلافها من طالب إلى آخر. مثال ذلك كتابة فقرة أو كتابة مقال عن موضوع ما. في هذه الحالة، لا يوجد طالبان يكتبان الفقرة ذاتها: كل طالب يتناول الموضوع بطريقة

³²Sri Wahyuni dan Abd. Syukur Ibrahim, *Asesmen Pembelajaran Bahasa...*, hlm. 11

³³ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مصر: جامعة أم القرى، ١٩٨٦)،

خاصة به. إن كان هناك أربعون طالبا، فسيكتب أربعون فقرة مختلفة، كلها مقبولة، غير أنها تتفاوت بالتأكيد في درجة الجودة والصحة.^{٣٤}

ج. اختبار المقال essay ويسمي هذا النوع من الاختبارات باختبار المقال، لأن الإجابة على السؤال تقتضي من الطالب كتابة موضوع أو عرضا تحريريا للإجابة. و نلاحظ أن هذا النوع من الاختبار أكثر استعمالا في المدارس و المعاهد.^{٣٥}

تكون اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) موضوعية لأن الإجابة من هذه الاختبارات مؤكدة وتستخدم اختبارات الاختيار من متعدد (multiple choice) وهو النوع الذي يقدم للطالب مشكلة وتحتها مجموعة من البدائل التي يختار منها الطلاب الإجابة الصحيحة. وهناك الإجابة الصحيحة فقط واحدة.

٥. الاختبار من حيث تصنيف بلوم

و أما الاختبار من حيث تصنيف بلوم يتكون من ثلاث النواحي وهي الناحية المعرفية "Kognitif" والوجدانية "Afektif" والحركية "Psikomotorik".^{٣٦} وتتعلق الناحية المعرفية على الأنشطة العقلية، وعبر بلوم بأن الناحية المعرفية تعني المحاولة التي تتعلق بالأنشطة العقلية ويدخل فيها مجال عمليات التفكير. صنف بلوم تصنيفا للأهداف التعليمية في المجال العقلي-المعرفي يشتمل على ستة المستويات وهي التذكر (Remembering) والفهم (Understanding) والتطبيق (Application) والتحليل (Analyzing) والتقييم (Evaluating) والابداع أو الابتكار (Creating). وأما الناحية الوجدانية فهي كلما يتعلق بالسلوك (Attitude) والقيم. ويظهر نوع من نتائج تعلم الوجداني في بعض السلوك كاهتمام الطلاب إلى الدرس ودوافعهم واحترام المعلم وأصدقاءهم وعادات دراستهم ومعاملتهم مع

^{٣٤} الدكتور محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية. ص. ٣٩

^{٣٥} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها... ص. ٢٤٩

³⁶ Sri Wahyuni, Asemen Pembelajaran Berbahasa. hlm.13

المجتمع. وهناك عدد مستويات من المجال الوجداني كنتائج التعلم وهي مستوى الاستقبال (Receiving) ومستوى الاستجابة (Responding) ومستوى التقييم (Valuing) ومستوى تنظيم القيم (Organization) ومستوى خصائص القيمة (Characterization by value). وأما الناحية الحركية فهي كلما تتعلق بالانشطة العقلية والجسدية وحركات اعضاء الجسم.^{٣٧} وفي هذا البحث تريد الباحثة ان تحلل الاختبار مما يتعلق بالناحية المعرفية فحسب.

د. مواصفات الاختبار

عبر سحرسمي عاركونتو Suharsimi Arikunto أن الاختبارات تعد جيدة اذا استوفى شروطها التي تحتوي على خمسة الشروط وهي الصدق والثبات والموضوعية والتطبيق والاقتصادي^{٣٨}

١. الصدق Validity

ويقصد بصدق الاختبار أن يقيس الاختبار ما وضع لقياسه، فلا يقيس اختبار القراءة منها أداءها أو حفظ النصوص المعينة. ولا يقيس اختبار المفردات ذكاء، إلخ.^{٣٩} ويمكن أن تعد البيانات أو المعلومات صادقة إذا كانت موفقة للحالة الفعلية. إذا كانت البيانات التي تم إنتاجها من الأداة صادقة، يمكن القول أن الأداة صادقة، لأنها يمكن أن توفر صورة من البيانات بشكل صحيح وفقا للواقع أو الظروف الحقيقية. ويعد الاختبار صادق إذا كان الاختبار يمكن أن يقيس بدقة ما تريد قياس.^{٤٠} ويقصد الاختبار صادق إذا كان الاختبار المستخدم يقيس الجانب المحددة التي توفق بالأهداف المحددة.

³⁷ Sri Wahyuni, *Asemen Pembelajaran Berbahasa*. hlm.13-14

³⁸ Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi pembelajaran...*, hlm. 72

^{٣٩} رشدي أحمد طعيمة، نماذج من الاختبارات الموضوعية في اللغة العربية للمرحلة الثانوي، (القاهرة: دار الفكر

العربي، ٢٠٠٠) ص. ٦٣

⁴⁰ Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi pembelajaran...*, hlm. 72-73

إذا كان للاختبار عدة أهداف، يكون الاختبار صادقاً إذا قاسها جميعاً ولم يهمل أيها منها. صدق الاختبار يعني التزامه بهدفه أو أهدافه. إذا كان الاختبار صادقاً، فهذا يعني أنه يعطى للطالب درجة لا تقيس هدفه.^{٤١}

ينقسم الصدق عاماً إلى نوعين، الأول الصدق الذي يتعلق بالسؤال أو الاختبار شاملاً والثاني الصدق الذي يتعلق بينود الأسئلة. الصدق الذي يتعلق بالسؤال شاملاً يشمل على صدق المضمون أو المحتوى (*content validity*) وصدق البناء (*construct validity*) والصدق التلازمي (*concurrent validity*) والصدق التنبؤي (*predictive validity*). ويتحقق صدق المضمون (*content validity*) إلى النظام أو النظرية، في حين الصدق التلازمي (*concurrent validity*) والصدق التنبؤي (*predictive validity*) معروفان بعد أن ثبتا من خلال التجربة.^{٤٢}

وصدق المضمون (*content validity*) هو دقة المقياس الذي يُتفقد من مضمون المقياس. يعد المقياس له صدق المضمون إذا كان مواد المقياس يتوافق بالمواد التعليمية. أي إن أداة القياس يقدر حسب ما قد عُلم من المنهج. لمعرفة صدق مضمون من أدوات قياس اللغة العربية يمكن أن يتم باستخدام الفكرة أو الآراء من الخبراء في مجال اللغة العربية والخبراء في القياس. إذا كانت الطريقة صعبة، فإنه يمكن أن يتم بمقارنة مواد أداة القياس بالمواد في إعداد أداة القياس من خلال التحليل العقلائي. إذا كانت مواد أداة القياس تناسب مواد إعداد أداة القياس فأداة القياس تستوفي صدق المضمون. ويمكن أن تتم تناسب مواد التعليمية من خلال تحليل العينة. وبالطبع تعين العينات بطرق صحيحة ويمكن أن تمثل، للحصول على العينة التمثيلية. والمحاولة لجعل أدوات القياس المعد لها صدق عالي واقترح غرونلوند Gronlound على متابعة إعداد أدوات القياس

^{٤١} الدكتور محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية. ص. ١٦

^{٤٢} Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi pembelajaran...*, hlm. 82

الإجراءات الأتية وهي: ١) تحديد الموضوع ومستوى قدرة المتعلم التي سيتم قياسه بالتفصيل، ٢) جعل الشبكة والاستبيان كاملة ومفصلة، و ٣) تحديد وكتابة بنود أسئلة أداة القياس عن طريق تطبيق على الشبكة.

وصدق البناء (*construct validity*) يتعلق بمفاهيم العلم التي ستتم تجربة صدق قياسه. وصدق البناء (*construct validity*) يرجع إلى التناسب بين نتائج المقياس والقدرة المقيس بها. تعد أداة قياس اللغة له صدق البناء (*construct validity*) العالي إذا كان نتائج المقياس يوافق بالخصائص السلوكية المقيسة. ويمكن أن يتم صدق البناء من خلال تحديد وتزويج بنود الأسئلة بالأهداف المعينة التي تُهدف إلى كشف مستوى الجانب المعرفي المحدد. مثلما في صدق البنود، لتعيين مستوى صدق البناء، تتم إعداد بنود الأسئلة على أساس الشبكة.^{٤٣}

والصدق التلازمي (*concurrent validity*) يتم حسابه عن طريق مقارنة نتائج اختبار تحصيلي آخر ثبت صدقه وثباته، ويقاس الجوانب والأهداف نفسها، التي تهدف قياسها باستخدام الاختبار الجديد.^{٤٤} كمثل نتائج الاختبار الذي صنع المعلمون، وهذه النتائج لا بد أن ترتبط بنتائج اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL). واستخدام الالصدق التلازمي إذا أراد الباحث الحصول على المقياس البسيط من المقاييس الموجودة.^{٤٥}

يقوم الصدق التنبؤي (*predictive validity*) على أساس حساب القيمة التنبؤية للاختبار، أي معرفة مدى صحة التنبؤات التي تبني على درجات الاختبار.^{٤٦} ويقوم على المقارنة بين درجات المفحوصين في المقياس ودرجاتهم على المحك، والغرض من الصدق التنبؤي هو تحديد مدى إمكانية استعمال

⁴³ Sri Wahyuni , *Asemen Pembelajaran Berbahasa*. hlm. 87

^{٤٤} حسن شحاتة، وصاحبه، معجم المصطلحات التربوية والنفسية، (القاهرة: الدار المصرية البنائية، ٢٠٠٣)، ص.

٢٠٤

⁴⁵ M.Ainin, dkk, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab...*, hlm. 29

^{٤٦} حسن شحاتة، وصاحبه، معجم المصطلحات التربوية والنفسية...، ص. ٢٠٤

درجات مقياس للتنبؤ بدرجات مقياس آخر يسمى المحك، ويحسب من خلال إيجاد مقدار العلاقة أو الارتباط بين درجات المقياس ودرجات المحك الذي يجمع عنه المعلومات فيما بعد، وتستخدم النتيجة التي نحصل عليها عادة للتنبؤ بأدائه مستقبلاً.

والثاني الصدق الذي يتعلق بنود الأسئلة . كانت تجربة صدق الاختبار في البيان السابق تتم على مستوى الاختبار شاملاً دون اهتمام إلى حالة لكل بند الاختبار ذاته. إذا يُقال الاختبار صادق، إذا كان صدقه يتعلق بالمقياس الشامل وليس لجميع بنود الاختبار أو السؤال. فلا يكون الاختبار صادقاً إذا كان أدوات الاختبار وبنود الأسئلة ليس لهما درجة الصدق. لذلك، يُطلب على نظر صدق الاختبار من كل بنوده. وصدق الاختبار متأثر بصدق بنود أسئلة الاختبار الذي أيده. إذا صدق بنود أسئلة الاختبار عالي، أصبح كافة صدق الاختبار عالية فحسب. يجب أن يقوم بتحليل بنود أسئلة الاختبار أولاً لمعرفة صدق بنود الاختبار. ويقصد بتحليل بنود أسئلة الاختبار هو عملية تحليل إجابات الطلاب على بنود الاختبار التي تمت تجربة صدقها.^{٤٧}

وفي هذا المبحث ستحلل الباحثة بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) التي تتعلق بصدق بنود الاختبار خاصة. لأن قد بينت الباحثة السابقة إذا كان صدق بنود أسئلة الاختبار عاليًا، أصبح كافة صدق الاختبار عالية فحسب. لذلك ستعرف الباحثة مدى صدق بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL).

٢. الثبات

يقصد بالثبات عدم التذبذب في الاختبار إذا ما قصد به أن يكون بمثابة المقياس. فالمقياس المتري مثلاً يمكن أن تقيس به الطول و الغرض لعدة أشياء، و

⁴⁷ Sri Wahyuni , *Asemen Pembelajaran Berbahasa*. hlm. 99

يمكن بعد فترة أن نقيس الأشياء نفسها بالمقياس المتري نفسه و تحصل على النتائج نفسها دون تذبذب مادام الطول والعرض كما هما لم يتغيرا. وعلى هذا فإن ثبات الاختبار يرتبط إلى حد كبير بثبات التقدير العام أو حتي الدرجات التي يحرزها الدارس نفسه، فإذا ما تذبذبت درجاته فإن هذا يعني أن المقياس أو الاختبار لا يتصف بالثبات. فمثلا إذا قدمنا اختبارا معيننا لنخبة من الدارسين اليوم وبعد تحصيل نوعي وكمي معلوم لدينا، ثم قدمنا هذا الاختبار نفسه للنخبة نفسها تحت ظروف مطابقة أو مشابهة دون إضافة جديد ثم جاءت النتائج مختلفة اختلافا بينا، فيمكن القول في هذا الحال بأن هذا الاختبار يفتقر إلى الثبات وبالتالي فهو اختبار غير جيد.^{٤٨}

عبر جرونلوند أن الثبات يدل على مفهوم ثبات المقياس وهو مدى اثبات نتائج القياس أو نتائج التقويم من قياس واحد إلى قياس آخر. فإن نتائج القياس لا يدل على عدد المتعلمين الذين ينجحون في عملية التعلم فحسب، ولكن لمعرفة مدى دقة الاختبار ذاته. فإن دقة الاختبار تؤثر إلى نتائج المتعلمين. ولذلك، فإن النتائج التي حصل عليها المتعلمون لا تشير إلى قدرة نتائج تعلمهم كاملا. لأنه لا يوجد الاختبار الكامل، فلا بد لنا أن نحاول على ثبات نتائج القياس ومعرفة مدى عالية درجة الثبات. والمعلومات عن مستوى ارتفاع وانخفاض الثبات تستخدم لتحديد الخطوة التالية، ومدى أهمية اصلاح الاختبار.^{٤٩}

٣. الموضوعية

من أهم صفات الاختبار الجيد أن يكون الاختبار موضوعيا في قياس النواحي التي أعد لقياسها. ويمكن أن تتحقق الموضوعية في الاختبار عن طريق

^{٤٨} محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة. ص ٣٩.

⁴⁹Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian Pembelajaran Bahasa*, (Yogyakarta: BPFE-YOGYAKARTA, 2011), hlm. 165-166

فهم أهداف الاختبار والتعليمات والتوجيهات فهما واحدا كما يريدنا واضع الاختبار، وأن يكون هناك تفسير واحد للأسئلة و الإجابات المطلوبة منه، فلا تسمح صياغة السؤال يفهم معنى آخر غير المقصود به لأن الاختلاف في فهم المضمون نتيجة وجود لبس أو غموض في التعبير يؤثر في صدق الاختبار.^{٥٠}

٤. سهولة التطبيق

قد يتمتع الاختبار بدرجتي ثبات وصدق عاليين إلا أنه لا يمكن تطبيقه لسبب من الاسباب التي اذتصل بالتصحيح والإمكانات المادية وعدم توافر الظروف التي يتطلبها إجراء الاختبار من حيث الوقت أو عدم توافر أجهزة بعينها يستلزمها تطبيق الاختبار وتخرج عن إمكانات وقدرات الجهة المنفذة له. لذا كان من اللازم أن يضع الشخص المكلف بوضع الاختبار بعض الاعتبارات العملية نصب عينية ومن هذه الاختبارات: التصحيح والاقتصاد وإجراء الاختبار وتطبيقه. وكثيرا من الاختبارات تطلب من الدارس تسجيل إجاباته على ورقة الأسئلة نفسها؛ كأن يضع دائرة حول الإجابة الصحيحة أو علاقة أو (X). هذا الإجراء يقلل من سرعة التصحيح و كذلك يجعل ورقة الأسئلة صالحة للاستعمال مرة واحدة فقط. ويعد عامل سهولة التصحيح عاملا مؤثرا في عملية التطبيق بخاصة إذا عقد الاختبار لأعداد كبيرة من الدارسين.^{٥١} ويقصد بسهولة التطبيق هنا لا يحتاج الاختبار إلى الوسيلة أو الأداة الكثيرة ويعطي الاختبار الحرية إلى الطلاب للقيام على الاسئلة أو الاختبارات التي تعد سهلة أول المرة.

٥. الاقتصادي

^{٥٠} محمد عبد الخالق محمد ، اختبارات اللغة ...، ص. ٥٥

^{٥١} محمد عبد الخالق محمد ، الاختبارات اللغة ...، ص. ٥٢-٥٣

هذا محك عملي أيضا يؤثر في عملية تطبيق الاختبار، و يشمل الاقتصاد في الوقت والجهد والمال والفريق الذي يقوم بالتصحيح.^{٥٢} ويقصد بالاقتصادي هنا أنه لا يحتاج تنفيذ الاختبار على التكاليف العالية والوقت الطويل.

هـ. تحليل بنود أسئلة الاختبار

تحليل بنود الاختبار هو العملية لمعرفة درجة بنود أسئلة الاختبار. إما الاختبار شاملا وإما بنود الأسئلة التي تكون جزء من هذا الاختبار.^{٥٣} تتم عملية التحليل عاما بطريقتين هما التحليل الكيفي والتحليل الكمي. والتحليل الكيفي يسمى بالصدق المنطقي الذي يتم قبل استخدام الأسئلة لمعرفة هل الأسئلة تقوم بعمليتها أو عكسها بنسبة لسؤال واحد. والتحليل الكمي يسمى بالصدق التجريبي الذي يستخدم لمعرفة هل الأسئلة تكون أكثر انتفاعا بنسبة لسؤال واحد بعد تجربة أسئلة الاختبار على العينات التمثيلية.^{٥٤}

لترقية جودة بنود الاختبار خاصة للاختبارات اللغوية ينبغي للمدرس أن يعود بتحليل بنود الأسئلة لمعرفة أ هذه الاختبارات قد قاست الأهداف المنشودة في المادة اللغة العربية أم لا. ورأى سوحرسمي عريكونطو أن هناك الفوائد في عملية تحليل بنود الاختبار هي لمعرفة بنود الاسئلة القبيحة، ولتحسين بنود الاختبار الموجودة، ولمعرفة صورة الاختبارات المصممة.^{٥٥}

وأما التقنيات التي تستخدم الباحثة لتحليل بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) فهي تحليل درجة صدق بنود الاختبار ودرجة صعوبة الاختبار، ويمكن البيان كما الآتي:

^{٥٢} محمد عبد الخالق محمد ، الاختبارات اللغة...، ص. ٥٣

⁵³ Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, (Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA, 2016), hlm. 246

⁵⁴ Sumarta Surapranata, *Analisis, Validitas, Reliabilitas...*, hlm. 1

⁵⁵ Sri Wahyuni, *Asesmen Pembelajaran Bahasa*. hlm. 128-129

١. درجة صدق بنود الأسئلة

لا بد للاختبار الجيد أن يتصف بصفات خاصة كالصدق أي يقيس ما يراد له أن يقيس. إن صدق الاختبار يعني إلى أي مدى يقيس الاختبار الشيء الذي وضع من أجله.^{٥٦} فالاختبار الصادق هو الذي يقيس فعلا القدرة على القراءة، ليست القدرة على رؤية المكتوب. كما شرحت الباحثة في البيان السابق عن أنواع الصدق، ينقسم الصدق عاما إلى نوعين الأول، الصدق الذي يتعلق بالسؤال أو الاختبار شاملا والثاني الصدق الذي يتعلق بنود الأسئلة. الصدق الذي يتعلق بالسؤال أو الاختبار شاملا يشمل على صدق المضمون أو المحتوى (*content validity*) وصدق البناء (*construct validity*) والصدق التلازمي (*concurrent validity*) والصدق التنبؤي (*predictive validity*). ويُتحقق صدق المضمون (*content validity*) وصدق البناء (*construct validity*) من خلال إعداد الأسئلة استنادا إلى النظام أو النظرية، في حين الصدق التلازمي (*concurrent validity*) والصدق التنبؤي (*predictive validity*) معروفان بعد أن ثبتا من خلال التجربة.

والثاني الصدق الذي يتعلق بنود الأسئلة، يعد الاختبار صادق إذا كان صدقه يتعلق بالمقياس الشامل وليس لكل بنود الاختبار أو السؤال. لذلك، يُحتاج أن يُنظر صدق الاختبار من كل بنوده. صدق الاختبار متأثر بصدق بنود أسئلة الاختبار الذي أيده. ويدل صدق بنود الأسئلة على مقادير معامل الارتباط بين إصابة البنود وإصابة مجموعة الآلة أو الأداة. إذا كان معامل الارتباط بين إصابة البنود وإصابة مجموعة القياس أو الأداة إيجابيا، فتعد بنود الأسئلة صادقة يُستند بقياس الصدق الداخلي.^{٥٧} وفي هذا المبحث ستحلل الباحثة بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) خاصة

^{٥٦} محمد عبد الخالق محمد، الاختبارات اللغة...، ص. ٤٨

^{٥٧} Moh. Matsna, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab...*, hlm. 191

يتعلق بصدق بنود الاختبار. لأنه قد شرحت الباحثة في البيان السابق إذا كان صدق بنود أسئلة الاختبار عالياً فيكون صدق كافة الاختبار عالياً فحسب. لذلك ستعرف الباحثة مدى صدق بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) إما كمياً وإما كيفياً. وستستخدم الباحثة لقياس صدق بنود أسئلة الاختبار الموضوعي من المنهج الكمي بالرموز الآتي:

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{[N \sum X^2 - (\sum X)^2][N \sum Y^2 - (\sum Y)^2]}}$$

الايضاح: ٥٨

r_{xy} = معامل الارتباط بين متغير X ومتغير Y

$\sum xy$ = عدد الضرب بين X و Y

N = عدد مشاركي الاختبار

X = إصابة البنود

Y = إصابة مجموع بنود الأسئلة

ويمكن استخدام هذا الرموز للحصول على المعلومات التي تدل على درجة الارتباط بين إصابة بنود الأسئلة وإصابة مجموعة الأداة. وأما قائمة الارتباط العالية فهي ١،٠٠ التي تدل على درجة الارتباط الكاملة والمثالية.

وأما في المنهج الكيفي ستحلل الباحثة من ناحية صدق المحتوى. يقصد بالتحليل المحتوى هو إعادة النظر في أسئلة التي تتعلق بجدوى المعرفة أو محتوى الأسئلة. في هذه الحالة سوف يتم تحليل هذه المسألة جدياً محتوياتها، أي مناسبة بين الكفاءات المرجوة ويتم تدريس هذه المواد مع هذه الأسئلة. ومن الضروري، يناسب التحليل بين مراحل التفكير في مؤشرات الأسئلة مع المحتوى أو مضمون الأسئلة.

⁵⁸ Moh. Matsna, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab...*, hlm. 192

وستحلل الباحثة صدق محتوى بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على أساس نظرية تصنيف بلوم، بنظر إلى مناسبة بنود الأسئلة بمراحل التفكير في مؤشرات الأسئلة لتصنيف بلوم.

٢. درجة الصعوبة

رأى أولر Oller أن درجة الصعوبة هي التعبير عن مدى درجة سهولة أو صعوبة بنود الاختبار للطلاب. بنود الاختبار الجيدة ليست سهلة ولا صعبة⁵⁹ إذا تكون الاختبارات سهلة فلا تؤثر الطلاب في زيادة جهودهم عند اختيار الإجابة الصحيحة. وضده إذا تكون الاختبارات صعبة سوف يؤدي الطلاب إلى اليأس عند إجابتها وليس لديهم الحماسة في التجريب. وأما أهداف تحليل درجة صعوبة بنود أسئلة الاختبار فهي لمعرفة مدى سهولة أو صعوبة بنود أسئلة الاختبار المصممة، إما على كافة الاختبار وإما لكل بنود الاختبار. تعين درجة صعوبة بنود الاختبار بالقائمة التي تدور حول ٠،٠٠ إلى ١،٠٠. تدل قائمة ٠،٠٠ على درجة صعوبة بنود الاختبار العالية وقائمة ١،٠٠ تدل على الاختبارات سهلة جداً. وتستخدم الباحثة لقياس درجة صعوبة بنود الاختبار الموضوعي بالرمز الآتي :

$$IF = \frac{FH + FL}{N}$$

الإيضاح :^{6٠}

IF = قائمة درجة صعوبة بنود الاختبار "Item Facility"

FH = عدد الاجابات الصحيحة من المجموعة المرتفعة "Frequency High"

FL = عدد الاجابات الصحيحة من المجموعة المنخفضة "Frequency low"

N = عدد جمع مشاركي الاختبار من المجموعتين.

⁵⁹Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*, (Yogyakarta: BPFE-YOGYAKARTA, 2001), hlm. 138

⁶⁰ Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra...*, hlm. 139

المبحث الثاني: اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)

كانت اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) استوحت من TOEFL "Tes of Englis as Foreign Language" التي تمت بأدائه أول مرة. ويسمى بـ TOAFL لسهولة التعبير.

كانت لجنة مركز اللغات بجامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية في جاكرتا تعتبر أول واضع اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL). وهذه الاختبارات تستوفي احتياجات الجامعة عن أداة قياس قدرة الطلاب في اللغة العربية وخاصة لطلاب الماجستير للدراسات الإسلامية. وتكون اختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها (TOEFL) نموذجا لاختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)، وتقلد اللجنة تقليدا كاملا بهذه الاختبارات.^{٦١} وتكون هذه الاختبارات إحدى اختبارات الكفاءة بشكل الموضوعي. نشأت هذه الاختبارات كجهد هام لترقية معيار جودة الخريج بدقة ووضوح، بحيث يكون قياس مستوى قدرة العربية للخريجين من المؤسسة أو الجامعة بمعيار معين و تأكيد. ويُصاغ اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بإدخال العناصر الإسلامية في مواد الاختبارات، لذلك تعرّف المشاركون البصيرة والعالم الإسلامي عامة. وهذه الاختبارات لها الرؤية هي "جعل اللغة العربية كلغة الدراسات الإسلامية والعلوم".^{٦٢}

أصبحت اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) مستخدمة في المؤسسات التعليمية في هذا العالم كشرط امتحان القبول أو متطلبات الطلاب من جميع الأقسام الذين سوف يكتبون البحث العلمي.

⁶¹ Pusat Bahasa, *Tes of Arabic as a Foreign Language (TOAFL)*, diakses <http://pusatbahasa.uinjkt.ac.id/?p=403#sthash.og9RE7QH.dpbs>, Minggu 26 november 2017 pkl: 13.30 wib

⁶² Muhib Abdul Wahab, *Tingkat Validitas dan Reabilitas TOAFL*, (Jakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN SYARIF HIDAYATULLAH, 2015), hlm. 8

أ. المقارنة بين TOEFL و TOAFL

أنشأت اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) أول مرة في عام ١٩٩٨ من المؤلفين الذين بدأها محب عبد الوهاب وسويتو. ويكون TOEFL نموذجاً في أعدادها.^{٦٣} ولذلك هناك بعض التشابه هي شكل الاختبار (اختبار الاختيار من متعدد) وبعض الشعرية وعدد من الأسئلة وتقديرها (٥٠ بند). ولكن هناك الاختلاف بينهما. إن المراجع في اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) يتكون من العلوم الإسلامية أكثر وهي الفكر الإسلامي والتفسير وعلم التفسير والحديث وعلم الحديث والتاريخ والحضارة والفكر السياسي والتعليم والدعوة والفقهاء وأصول الفقه واللغة العربية والأدب والاقتصاد والاتصالات وتنمية الحديثة في العالم الإسلامي. وأما TOEFL يتكون من ظلال الغرب أكثر. وهناك خصائص الاختلاف في اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) هي وجود أسئلة القواعد إما نحويًا وإما صرفيًا، ويشمل أيضًا بالإعراب. تكون هذه الأسئلة مهمة لأن فهم النصوص أو مقالة اللغة العربية متأثر بفهم القواعد.^{٦٤}

كانت اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) اختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها (TOEFL) اختبارات مقننة تقيس كفاية اللغة العربية أو الإنجليزية لدى غير الناطقين بها ومصممتين وفق المعايير والأساس العلمية المتعارف عليها عالمياً في مجال القياس والتقويم. كان إعداد اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) واختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها (TOEFL) متساويين. أما المقارنة فهو فقط في مادتهما.

⁶³ Rahmap, *Apa dan Mengapa TOAFL*, (Slide PPT), diakses <https://www.slideshare.net/rahmap02/apa-dan-mengapa-toafl> Rabu, 13/12.2017 pkl: 15.25 Wib

⁶⁴ Syaiful Mustofa, *Analisis Butir Tes TOAFL* (Laporan Penelitian), (Malang: UIN Maliki, 2016), hlm. 10-11

ب. جوانب مواد الاختبار وعدد بنود الأسئلة

تتكون جوانب اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ثلاثة أجزاء هي:

١. جانب فهم المسموع هي: (أ) القدرة على فهم المعاني ومفهومها والتفكير المنطقي أو الاستنتاجيات من البيان أو الجملة التي تدور حول ٢٠ بند. (ب) القدرة على فهم المعاني والموضوعات والتفكير المنطقي والاستنتاجيات والمعاني الضمنية للحوار القصيرة بين شخصين (١٥ بنداً). (ج) القدرة على فهم المعاني والموضوعات والتفكير المنطقي والاستنتاجيات والمعاني الضمنية للحوار الطويل بين الشخصين أو أكثر أو ألينيا البيان (١٥ بنداً). الوقت المخصص هو ٣٥-٤٠ دقيقة أو حتى انتهاء الكاسيت. تتم قراءة أسئلة الاستماع مرة واحدة فحسب أو من غير الإعادة.

٢. جانب فهم التراكيب أو العبارة يتكون من ٤٠ بند هي (أ) القدرة على تكملة الجمل بالتعبيرات أو التراكيب العضوية (٢٠ بند) (ب) القدرة على فهم وتحليل استخدام الكلمات والعبارات أو التراكيب المخطئة في الجملة (٢٠ بند). الوقت المخصص هو قدر ٣٠ دقيقة فحسب.

٣. جانب فهم المفردات والناصر المكتوب والقواعد يتكون من ٦٠ بند هي: (أ) القدرة على فهم الكلمة المتردفة أو متقاربة المعاني في العلامة المعينة حسب سياق الجملة (٢٠ بند) (ب) القدرة على فهم المحتوى و الموضوعات و المعاني الضمنية في بعض الفقرات (٢٠ بنداً) (ج) القدرة على فهم استخدام المفردات وموقف الإعراب والاشتقاق وشكل الكلمة ومصطلحات النحو و الصرف (٢٠ بند). الوقت المخصص هو قدر ٥٠ دقيقة.

كان الوقت للإجابة جميع هذه الأسئلة (١٥٠ بنداً) هو قدر ١٢٠ دقيقة، بحيث يجب أن تكون الإجابة لسؤال واحد على الأقل من دقيقة واحدة. ومع

ذلك، تم تصميم عدد من هذه الأسئلة للقضاء على مستوى "العشوائية". وإلى الآن تكون اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) مقياسة ومقننة وتطبيقية وموضوعية.^{٦٥}

تقيس هذه الاختبارات كفاءة المختبرين في مهارات الاستماع والقراءة والكتابة من خلال نموذج اللغة العربية الفصيحة المعاصرة. ويميل بشكل عام إلى تغطية الجانب الأكاديمي من اللغة. ويركز عليه أكثر من غيره من جازب الاتصال العامة الأخرى. ومن هنا فهو يعد أكثر تماشياً مع محتويات البرامج التعليمية المستخدمة في البلدان العربية. كما يساعد على تحقيق التواصل مع المنتج الثقافي السائد في البيئات العربية.

المبحث الثالث : النظرية تصنيف بلوم

أ. مفهوم علم التصنيف

علم التصنيف هو العلم الذي يهدف إلى تشخيص الكائنات الحية الموجودة على سطح الأرض، وتسميتها، وتقسيمها حسب أصنافها، حيث تتعدد هذه الكائنات وتختلف من حيث حجمها، وشكلها، وتركيبها، وسلوكها، بالإضافة إلى وظائفها، مع العلم أن هذا العلم يتصل بعلم الأحياء الذي يساعده على القيام بهذه التصنيفات.^{٦٦} التصنيف هو نوع خاص من الإطار. ففي التصنيف تكون الفئات عبر متصل continuum. والمتصل يصبح أحد المبادئ المنظمة الرئيسية في الإطار. صنف بلوم تصنيفاً للأهداف التعليمية.

في عام ١٩٤٨ عقد اجتماع غير رسمي في بوسطن Boston حضره مجموعة من המתحنيين بالكليات والجامعات ممن يعتقدون أنه يوجد إطار مشترك لتصنيف نواتج تعلم طلاب معينين وأنه يمكن ترقيته عن طريق تبادل الأسئلة، وخطوات

⁶⁵Hasanudin, *Test of Arabic as Foreign Language (TOAFL)*, diakses <http://blog.hasanudin.id/2015/09/test-of-arabic-as-foreign-language-toafl.html>, Kamis 14/12/17 pk1: 17.30 WIB

⁶⁶Almawaki. Diakses <http://almawki3.com/مفهوم-علم-التصنيف/> pada senin, 08/07/2017, pk1 07.00 wib

الاختبار، والأفكار حول الاختبار. وكممتحنين كان هؤلاء الأفراد مسؤولين عن إعداد وتطبيق وإعطاء درجات وكتابة تقارير عن النتائج الكلية للامتحانات لمقررات الدرجة الجامعية الأولى التي تعلم في مؤسساتهم.

وحيث أن بناء اختبار جيد من نوع اختبار الاختيار من متعدد يستغرق زمنا طويلا، فقد آمل الممتحنون أن يتكروا وسيلة لتوفير الوقت بصورة دالة عن طريق تيسير تبادل الأسئلة، وقد اعتمروا عمل مفردات لغوية معيارية لبيان أي سؤال يقصد قياسه. ومثل هذه المعاني التي تجعل الأمر نظاميا كان من شأنها أن تؤدي إلى مجموعة من الفئات المعرفة بعناية وإلى فئات فرعية يمكن أن يصف إليها أي هدف تعليمي، ومن ثم أي سؤال.^{٦٧}

وفي عام ١٩٩٤، ينقح طالب من طلاب بلوم لورين أندرسون والخبراء في علم النفس من مذهب المدرسة المعرفية لتصنيف بلوم وفقل بتقدم الزمان. ونشرت نتائج التنقيح أو المراجعة في عام ٢٠٠١ باسم "مراجعة لتصنيف بلوم للأهداف التعليمية". يتم التنقيح في المجال المعرفي فحسب.^{٦٨} وصنّف لورين أندرسون وأصحابه الأهداف في المجال المعرفي. وتحتوى العبارة الخاصة بالهدف على "فعل وإسم". يصف الفعل بوجه عام العملية المعرفية المقصودة، ويصف الإسم بوجه عام معرفة الطلاب التي يتوقع أن يكتسبونها أو يكونها.^{٦٩}

ب. تصنيف بلوم في الأهداف السلوكية

الهدف هو شيء الذي يجب أن تكون موجودة في جميع العمليات، ويشمل فيه العملية التعليمية والتقويمية. اقترحت الأهداف التعليمية على الأشكال أو الفئات المحددة من نتائج تعلم الطلاب. أنواع نتائج التعلم كالكفاءة، والمهارات،

^{٦٧} لورين أندرسون و أصابه، ترجمه فايوز مراد مينا، مراجعة لتصنيف بلوم للأهداف التعليمي...، ص. ٣٣

^{٦٨} Retno Utari, *Taksonomi Bloom Apa dan Bagaimana Menggunakannya?*, Widya swara madya, Pusdiklat KNPk, diakses <http://setiabudi.ac.id/web/images/files/Revisi-Taksonomi%20Bloom%20.pdf>, senin 22/1/2018, pkl 06.40 wib

^{٦٩} لورين أندرسون و أصابه، ترجمه فايوز مراد مينا، مراجعة لتصنيف بلوم للأهداف التعليمية...، ص. ٤٣

والسلوك هي تحقيق الأهداف المنشودة. يعتمد سلوك الطلاب على الأهداف التعليمية المنشودة.^{٧٠}

الأهداف السلوكية هي الأهداف التي تشق من الأهداف الخاصة وتصاغ بعبارات سلوكية يمكن ملاحظتها وقياسها وتصف النواتج التعليمية التي ينتظر من المتعلمين تحقيقها. ومن الجدير بالذكر أن هذه المستويات ينبغي أن ترتبط ببعضها فالهدف السلوكي يرتبط بالهدف الخاص، و الهدف الخاص يرتبط بهدف المرحلة، وهدف المرحلة يرتبط بالهدف العام بعيد المدى ولا يجوز أن تتعارض المستويات قصيرة المدى مع المستويات بعيدة المدى.^{٧١}

إن مهمة المعلم ليست مقصورة على صياغة أهداف في عبارات سلوكية فقط، بل عليه أن يصنف هذه الأهداف في فئات سلوكية معينة، تحدد نوعية السلوك الذي يتعين على المتعلم أن يؤديه بعد التعلم. و عملية تصنيف الأهداف تساعد المعلم على تحديد أفضل الشروط التعليمية ذات العلاقة الوثيقة بالمهام التي يجب على المتعلم تعلمها لأنها مهمة تعليمية ترتبط بشروط معينة تساعد على نجاح العملية التعليمية-التعلمية- كما تساعد هذه العملية في إعداد الاختبارات التي تمكن المعلم من معرفة مستوى تقدم طلابه.

ويصنّف بلوم وزملاؤه الأهداف التعليمية في ثلاثة مجالات هي المجال العقلي-المعرفي، ثم المجال العاطفي-الوجداني، وأخيرا الميدان النفسي-الحركي.^{٧٢} واهتم بلوم بتقسيم المجال المعرفي أكثر من اهتمامه بالمجالين الآخرين، وذلك على النحو الآتي:

⁷⁰ Burhan Nurgiyanto, *Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra...*, hlm. 35

^{٧١} محسن علي عطية، المناهج الحديثة وطرائق التدريس، (عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠٠٩)، ص. ٦٨

^{٧٢} أنسي محمد أحمد قاسم، الفروق الفردية والتقويم...، ص. ٢٩٢

المجال المعرفي Cognitive Domain

ويشمل هذا المجال الأهداف التي تركز على القدرات أو العمليات العقلية التي تتصل بمعرفة الحقائق، وعمليات الفهم والتذكر، ومعرفة الطرق والأساليب الخاصة بمعالجة المعلومات، وبناء المفاهيم والمبادئ والتعميمات، وقد قام بلوم بتقسيم هذا المجال بدوره إلى ستة مستويات متدرجة من المستوى البسيط إلى المستوى المعقد، ولعل الشكل الهرمي التالي يوضح ما بين هذه المستويات من ترابط وتدرج.^{٧٣}

جدول (٢،١)

تصنيف بلوم في الناحية المعرفية



وعلى عكس البعد الأحادي في التصنيف الأصلي، فإن الإطار المنقح ذي بعدين، فإن هذين البعدين هما العملية المعرفية (فعل) والمعرفة (اسم). ونشر لورين أندرسون وأصحابه إلى العلاقات بينهما باعتبارها جدول التصنيف. حيث يحتوي بعد العمليات المعرفية على ستة فئات: التذكر، والفهم، والتطبيق، والتحليل، والتقويم، والإبداع. ويقترض أن يعبر المتصل الحاكم لبعد العملية المعرفية عن درجة

^{٧٣} حسن جعفر الخليفة، المنهج المدرسي المعاصر مفهومه، أسسه، مكوناته، تنظيماته، تقويمه، تطويره، (الرياض:

مكتبة الرشد: ١٤٣١)، ص. ١٠٥.

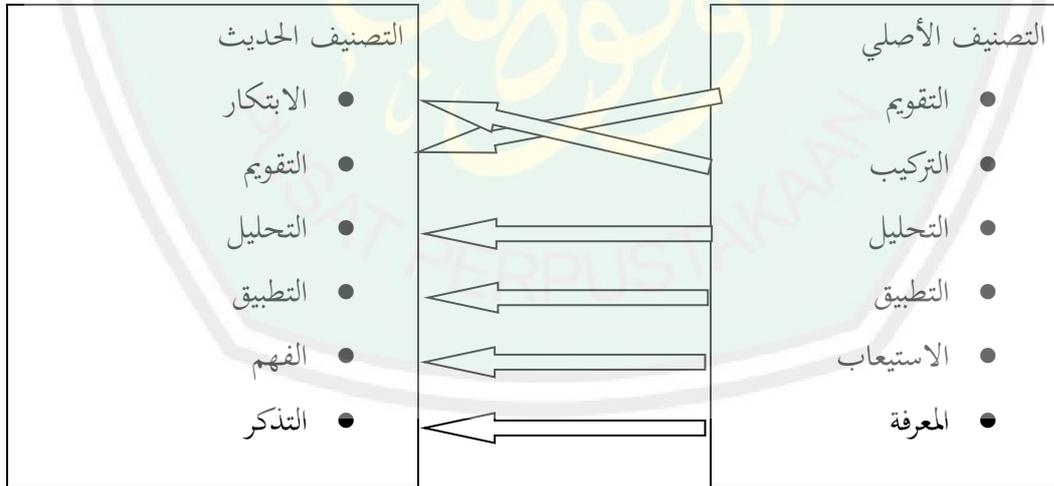
التعقد المعرفي، أي أن الفهم يعتقد أنه أكثر تعقيدا معرفيا من التذكر، والتطبيق يعتقد أنه أكثر تعقيدا معرفيا من الفهم، وهكذا.

ويحتوى البعد المعرفي (أي صفوف الجدوال) على أربعة فئات: وقائعية factual، مفاهيمية conceptual، وإجرائية (تتعلق بالإجراءات procedural)، وما وراء معرفية metacognitive. ويفترض أن تقع هذه الفئات على متصل من الحسى (الوقائعية) حتى المجرد (ما وراء المعرفة). وتتداخل الفئات المفاهيمية والإجرائية من حيث درجة التجريد، مع بعض المعرفة الإجرائية تكون أكثر حسية من المعارف المفاهيمية التي تتسم بالتجريد^{٧٤}

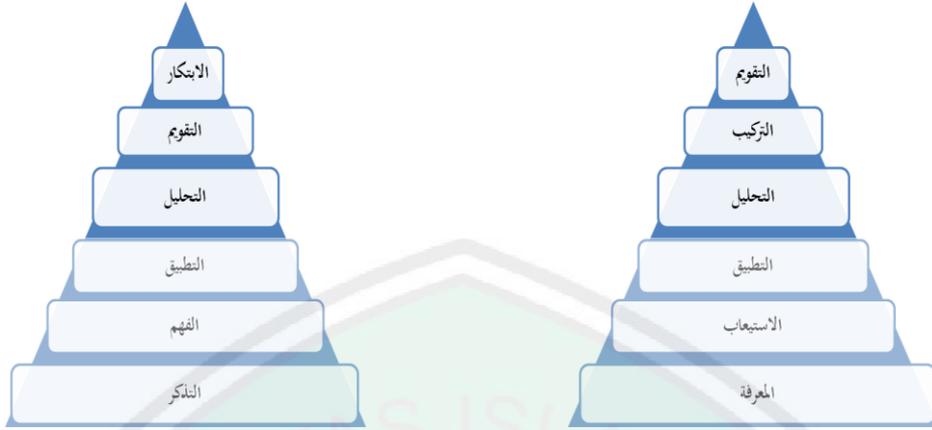
وتصورت تغييرات المصطلحات وأنماط مستويات بلوم كما يلي:

جدول (٢,٢)

مراجعة لتصنيف بلوم للأهداف التعليمية



^{٧٤} لورين أندرسون و أصابه، ترجمه فايوز مراد مينا، مراجعة لتصنيف بلوم للأهداف التعليمية...، ص ٤٣-٤٤



التصنيف الحديث مراجعة لتصنيف بلوم
(لورين أندرسون)

التصنيف الأصلي لبلوم

في المناقشة التي تتلو ذلك فإن لورين وأصحابه يعرفون العملية المعرفية في إطار كل من الفئات الست تفصيلياً، وعمل المقارنات مع عمليات معرفية أخرى عندما يكون ذلك مناسباً.

ويقصد بفئات بعد عملية المعرفية تقديم مجموعة من التصنيفات الشاملة للعمليات المعرفية التي يقوم بها الطلاب والمتضمنة في الأهداف. فإن الفئات المعرفية قد تتراوح بين ما يشيع وجودها في الأهداف، مثل تلك المرتبطة بالتذكر والفهم والتطبيق، إلى الأقل تكراراً، مثل التحليل، والتقييم، والابداع.

- يتذكر تعنى استرجاع معرفة ذات صلة من الذاكرة البعيدة.
- يفهم تعنى كبناء المعنى من رسالة تدريسية، متضمنة أساليب الاتصال الشفهي والمكتوب والبياني.

- يطبق تعنى القيام بإجراءات أو استعمالها في موقف معين.
- يحلل تعنى تقسيم المادة إلى الأجزاء المكونة لها وتحديد كيف يمكن أن تكون مرتبطة ببعضها الآخر وأيضاً بالنسبة للبنية الكلية أو لغرض ما.
- يقوم تعنى عمل أحكام مؤسسة على معايير ومستويات معيارية.

- يبدع تعنى وضع العناصر معا لتكوين شيء جديد، كل التماسك أو لعمل منتج أصيل.^{٧٥}

جدول (٢,٣)

بعد العملية المعرفية^{٧٦}

أسماء بديلة	الفئات والعمليات المعرفية
١. التذكر: يسترجع المعرفة ذات الصلة من الذاكرة البعيدة	
المطابقة	١,١ التعرف
الاسترجاع	١,٢ الاستدعاء
٢. الفهم: يبني المعنى من وسائل تدريسية متضمنة أساليب الاتصال الشفهي والمكتوب والبياني	
- التوضيح، الصياغة الجديدة لنص، إعادة العرض، الترجمة.	٢,١ التفسير
- التزويد برسوم التوضيحية، تقديم أمثلة مباشرة.	٢,٢ إعطاء الأمثلة
- الوضع في فئات، الوضع في فئة أكبر أو وفقا لمبدأ عام.	٢,٣ التصنيف
- التجريد، التعميم	٢,٤ التلخيص
- الختام، التقدير من سلسلة، من الملاحظة، الاستيفاء، التنبؤ.	٢,٥ الاستنتاج
- المغايرة، مناظرة، مزاجية.	٢,٦ المقارنة
- بناء نماذج	٢,٧ الشرح
٣. التطبيق: القيام بإجراءات أو استعمائها في موقف معين	
- تنفيذ خطة	٣,١ الإجراء
- الاستعمال	٣,٢ التنفيذ

^{٧٥} لورين أندرسون و صاحبه، مراجعة لتصنيف بلوم للأهداف التعليمية...، ص. ٨١

^{٧٦} لورين أندرسون و صاحبه، مراجعة لتصنيف بلوم للأهداف التعليمية...، ص. ١٣٩-١٤٢

٤. التحليل: تقييم المادة إلى الأجزاء المكونة لها، وتحديد كيف يمكن أن تكون مرتبطة ببعضها الآخر وأيضا بالنسبة للبلية الكلية أو لغرض ما	
٤,١ التمييز	- التفريق، تصنيف، التركيز، الاختيار
٤,٢ التنظيم	- ايجاد، تماسك، تكامل، التخطيط التمهيدي، إعراب، بناء
٤,٣ العزو (النسب إلى)	- إعادة البناء
٥. التقويم: عمل أحكام مؤسسة على معايير ومستويات معيارية	
٥,١ المراجعة	- التنسيق، الكشف، الرقابة، الاختيار
٥,٢ النقد	- الحكم
٦. الابداع: وضع العناصر مع التكوين شئ كلى التماسك والوظيفة، وإعادة تنظيم العناصر	
٦,١ التوليد	- فرض الفروض
٦,٢ التخطيط	- التصميم
٦,٣ الانتاج	- البناء

هناك مزيان في مراجعة لتصنيف بلوم الذي يرتبط بالتقويم. الأول، لأن فصل المعرفة بالعملية المعرفية، يعرف المدرس أين أنواع المعرفة التي لم تقاس. والثاني، تمكن مراجعة تصنيف بلوم صناعة الأسئلة المتنوعة لكل أنواع العملية المعرفية.^{٧٧}

ج. التقويم في المجال المعرفي على أساس النظرية تصنيف بلوم

يكون تقويم نتائج التعلم إحدى مراحل في عملية التعليم والتعلم التي يجب أن يتم المعلم لقياس مستوى قدرة الطلاب في فهم المواد التعليمية. أن يرتبط التقويم بالأهداف، من الضروري أن تسير عملية التقويم في خط يتمشى مع فلسفة المجتمع وأهدافه، فإذا كان التعليم يهدف إلى مساعدة التلميذ على النمو الشامل فمن المفروض في هذه الحالة أن تذهب عملية التقويم إلى معرفة تقدم التلميذ في كل

⁷⁷ Ari Widodo, "Revisi Taksonomi Bloom dan pengembangan Butir Soal" Buletin Puspendik. 3(2),18-29 , hlm.1

جانب من جوانب النمو، وإذا كان التعليم يهدف إكساب المتعلم بعض المهارات فلا بد أن يتضمن التقييم اختبار للأداء يعمل على قياس المهارات المطلوبة لدى المتعلم، وإذا اهتم عملية التقييم الجانب التحصيلي فقط وأهت بقية الجوانب فمعنى ذلك أن عملية التقييم قد سارت في خط مغاير للخط الذي يسير فيه المنهج. أى أن التقييم يجب أن يتم في ضوء الأهداف التعليمية وأن يكون متوافق ومتناسق مع هذه الأهداف.^{٧٨}

وقد شرحت الباحثة في البيان السابق، يكون الاختبار نوع من أنواع التقييم وهو وسيل مهم لقياس نتائج تعلم الطلاب. فالاختبار لابد أن يكون جيدا ودقيقا ومزينا. ويعد الاختبار جيد إذا يقيس فعلا ما أعد لأجله، ويناسب بالأهداف المنشودة.

وقد صنّف بلوم تصنيفا للأهداف التعليمية في المجال المعرفي على بعد واحد. وقد نقّح لورين أندرسون وأصحابه هذا الأهداف على بعدين هما العملية المعرفية والمعرفة. ويكون هذا التصنيف مهما للمعلم في صياغة بنود الاختبار. وتتكون المستويات من كلمات العمليات "kata-kata operasional" التي يكون مرجع المعلم في صياغة بنود الاختبار الجيد وفق بالأهداف المحددة. وفي هذا المبحث تركز الباحثة في بعد واحد لمراجعة تصنيف بلوم وهو في بعد العملية المعرفية فقط، لمعرفة درجة صدق بنود أسئلة الاختبار ودرجة صعوبة الاختبار الذي يُمشَى مع المستويات السادسة. لأن يتكون المجال المعرفي من ست مستويات فلا بد أن تستوفي المعلم تلك المستويات في عملية التقييم. يكون الاختبار صادقا إذا يستوفي المستويات السادسة. في الحقيقة ينبغي المعلم لتطوير التقييم أن يتضمن كل المستويات المعرفية المحددة. ولكن النسبة أو المقارنة من المستويات المعرفية السادسة التي لا تساوي

^{٧٨} مندور عبد السلام فتح الله، أساسيات المنهج المعاصرة، (الرياض: مكتبة الرشد، ١٤٢٥) ص. ١٧١

حجمها. وهذا يعني، أن عدد بنود الأسئلة المحتاجة لقياس مستوى التذكر والفهم والتطبيق وغيرها غير متساوية.

ويستطيع أن يصيغ المعلم الاختبارات بهذه المستويات السادسة للطلاب في المرحلة الابتدائية والمتوسطة والثانوية. وأما في المرحلة الابتدائية فإن المستويات المستخدمة هي المستويات البسيطة أي مستوى التذكر والفهم والتطبيق. وأما في المرحلة المتوسطة فإن المستويات المستخدمة هي مستوى التذكر والفهم والتطبيق والتحليل. وتكون المستويات المستخدمة في المرحلة الثانوية أكثر تعقيدا وهي كل المستويات المعرفية. وأما نسبة ونسبة المستويات السادسة في المجال المعرفي للطلاب في المستوى الابتدائية والمتوسطة والثانوية كما تلى:^{٧٩}

جدول (٢,٤)

نسبة تقويم المستويات السادسة في المجال المعرفي للمرحلة الابتدائية والمتوسطة والثانوية

نسبة مئوية							المستويات المعرفية
مجموع	الابتكار	التقويم	التحليل	التطبيق	الفهم	التذكر	المستويات المدرسية
١٠٠	-	-	-	١٥	٤٥	٤٠	الابتدائية
١٠٠	-	-	٥	٢٠	٤٠	٣٥	المتوسطة
١٠٠	٥	٥	١٥	٢٥	٣٠	٢٠	الثانوية

ورأى برهان نورغيانطورو أن النسبة في المستويات المعرفية للمرحلة الثانوية تكون أكثر استخداما في المستويات البسيطة. لكن في المرحلة الجامعية يصيغ المعلم الاختبار أكثر استخداما في المستويات المعقدة.

⁷⁹ Burhan Nurgiyantoro, *Penelitian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra...*, hlm. 39

يري محمد مثنى وأصحابه أن درجة صعوبة الأسئلة تتكون من الأسئلة السهلة والمتوسطة والصعبة هي ٣٠:٤٠:٣٠ وهذه هي الأحكام المتبعة.^{٨٠} وقد قال سودرشة آسيف في التنفيذ أن مستوى صعوبة الأسئلة يتبع نظرية تصنيف بلوم. وتُطور الأسئلة السهلة معتمداً بمستوى الكفاءة المعرفية من التذكر والفهم. وتطور الأسئلة المتوسطة من مستوى التطبيق والتحليل. وتطور الأسئلة الصعبة من مستوى التقييم والابتكار. اعتماداً بالمقارنة السابقة، يصاغ كل مستوى معرفي تصنيف بلوم بنسبة مئوية الأسئلة كما يلي ٣٠% ج١، ٢، ٤٠% ج٣، ٤، ٣٠% ج٥، ج٦.^{٨١}

وتعد أداة قياس اللغة لها صدق المحتوى العالي إذا كان محتوى المقياس يوافق بالخصائص السلوكية المقيسة. يقصد بالتحليل المحتوى هو إعادة النظر في أسئلة التي تتعلق بجدوى المعرفة أو محتوى الأسئلة. في هذه الحالة سوف يتم تحليل هذه المسألة جدوى محتوياتها، أي مناسبة بين الكفاءات المرجوة ويتم تدريس هذه المواد مع هذه الأسئلة. ومن الضروري، يناسب التحليل بين مراحل التفكير في مؤشرات الأسئلة مع المحتوى أو مضمون الأسئلة. ويمكن أن يتم صدق المحتوى من خلال تحديد وتزويج بنود الأسئلة بالأهداف المعينة التي تُهدف إلى كشف مستوى الجانب المعرفي المحدد وهذا يعني، تعد صدق محتوى بنود الأسئلة الاختبار عالياً عند نظرية مراجعة لتصنيف بلوم في المجال المعرفي إذا استوفى بنود أسئلة الإختبار بكلمات العمليات "Kata-Kata Operasional" لأن يكون هذه الكلمات الأهداف السلوكية المستعملة في صياغة بنود الاختبار وتكون هذه الأهداف السلوكية مؤشرة في الشبكة. وهذه الأهداف يسهل المعلم لقياس قدرة الطلاب من الناحية المعرفية.

⁸⁰ Moh. Matsna, dkk. *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*,, hlm. 183

⁸¹ Gian, dkk. *Analisis Tingkat Kognitif Soal-soal Butir Teks Matematika Kelas VII Berdasarkan Taksonomi bloom*, Jurnal Pendidikan Matematika, vol.9. No. 2, (Palembang: Universitas Negeri Sriwijaya, 2015)

لفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

إن المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي التحليلي باستخدام المدخل المختلط. ويقصد بالمنهج الوصفي هو وصف الظاهرة التي يريد الباحث دراستها وجمع أوصاف ومعلومات دقيقة عنها ويهتم بوصفها وصفا دقيقا ويعبر عنها تعبيرا كيفيا أو تعبيرا كميا.^{٨٢} ويقصد بالمدخل المختلط هو المدخل يجمع بين المدخل الكمي والكيفي وهما مستخدمان في عملية البحث في وقت واحد للحصول على البيانات الكاملة والشاملة والصادقة والثابتة والموضوعية. عبّر Creswell أن المدخل المختلط هو المدخل في البحث الذي يجمع أو يرتبط بين المدخل الكمي والكيفي. فإنه يتضمن على ضوء الفلسفة، واستخدام المدخل الكمي والكيفي، وجمع نتائج المدخلين في البحث.^{٨٣} إن المدخل المختلط مفيد عندما يكون المدخل الكمي أو الكيفي غير كاف لفهم مشكلة البحث أو باستخدام المنهج المختلط ستفهم الباحثة فهما جيدا وعميقا.

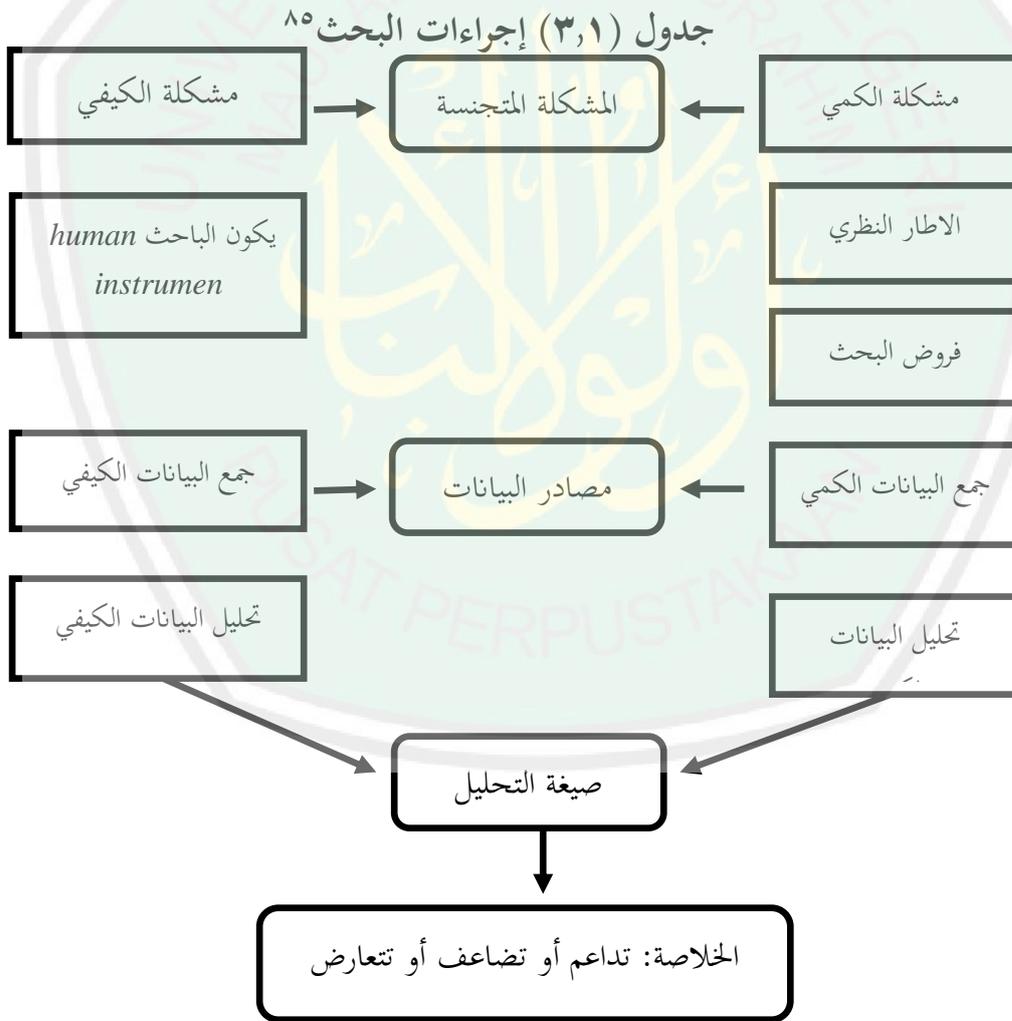
وشكل المدخل البحث المستخدم هو التصميم التثليث المتزامن *Mixed method concurrent triangulation strategi*، عبّر Creswell؛ أن التصميم التثليث المتزامن *Mixed method concurrent triangulation strategi* هو المدخل البحث الذي يجمع بين المدخل الكمي والكيفي باختلاط المدخلين متوازنا أي ٥٠% للمدخل الكمي و ٥٠% للمدخل الكيفي. ويُستخدم هذان مدخلان مشتركا في وقت واحد إما في جمع البيانات وإما في تحليلها. ويستطيع أي يُجاب لسؤال واحد بالمدخلين (الكمي والكيفي) مباشرة حتى يستطيع أن يقارن الباحث جميع البيانات

^{٨٢} ذوقان عبيدات، البحث العلمي، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٣١٦)، ص. ٢١٩

^{٨٣} John W. Creswell, *Research Design: Pendekatan Metode Kualitatif, Kuantitatif, dan campuran*, ter. Achmad Fawaid dan Rianayati (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2017), cet. II, hlm. xv

التي تم الحصول عليهما، ثم يستطيع أن يأخذ الخلاصة هل البيانتان (الكمي والكيفي) تداعم أو تضاعف أو تتعارض.^{٨٤}

تستخدم الباحثة هذا المدخل لأن سوف تحلل بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ناحية صدق بنود الاختبار ودرجة الصعوبة (بالمنهج الكمي والكيفي) على ضوء نظرية تصنيف بلوم لسؤال واحد في وقت متساوي. وتستخدم الباحثة خطوات المدخل المختلط بشكل *Mixed method* "concurrent triangulation strategi" الذي ذكر سغيونو Sugiyono في كتابه كما يلي:



⁸⁴ Sugiyono, *Metode Penelitian Kombinasi (Mix Method)*, hlm. 499

⁸⁵ Sugiyono, *Metode Penelitian Kombinasi (Mix Method)*, hlm. 501

تساعد البيانات الكمية على التعميم في حين أن البيانات الكيفية توفر معلومات عن الموقف أو المضمون.

ب. مجتمع البحث وعينته

إن مجتمع البحث في هذا البحث هو طلاب الماجستير في المرحلة الرابعة الآن الذين يشتركون امتحان اختبار اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في المرحلة الأولى في شهر ديسمبر ٢٠١٧.

يعتبر اختيار الباحثة للعينة من الخطوات والمراحل الهامة للبحث، ولا شك أن الباحثة تفكر في عينة البحث منذ ان تبدأ في تحديد مشكلة البحث واهدافه، لأن طبيعة البحث وفروضه وخطته تتحكم في خطوات تنفيذه واختيار أدواته مثل العينة والاستبيانات والاختبارات اللازمة.^{٨٦} وأما تقنية العينة التي تستخدمها الباحثة فهي العينة المشبعة (*Sampling Jenuh*) وهي تقنية تحديد العينات باستخدام جميع المجتمع كالعينات. وهي عندما يكون عدد المجتمع صغيراً، أو أقل من ٣٠ شخص. وفي هذا البحث تستخدم الباحثة جميع المشاركين وهو ٢٥ مشارك.

ج. حضور الباحثة

إنّ حضور الباحثة في هذا البحث هو لتركيز البحث ولإختيار مصادر بيانات البحث، وجمع البيانات، ولقياس جودة البيانات وتحليلها، وبيان تفسير البيانات ثم لتلخيص جميع البيانات التي قد جمعتها وحللتها الباحثة. وحضور الباحثة كأداة البحث لنيل البيانات مما يتعلق بمشكلة البحث.

د. البيانات ومصادرها

إن البيانات المطلوبة في هذا البحث تنقسم إلى قسمين هما البيانات الأساسية والبيانات الثانوية.

^{٨٦} ذوقان عبيدات، البحث العلمي، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٣١٦)، ص. ١٠٩

١. والبيانات الأساسية هي ورقة إجابة الطلاب في اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) والمعلومات من المخبر أو واضع السؤال الذي يتعلق بينود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في مركز اللغة (PB) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو.

٢. وأما البيانات الثانوية في هذا البحث فهي الوثائق الذي يتعلق باختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) وهي أسئلة وأجوبة المشاركين التي حصلت الباحثة في مركز اللغة (PB) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ م.

هـ. أسلوب جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هو الخطوة الأولى في البحث، لأن الغرض الرئيسي من البحث هو الحصول على البيانات. دون معرفة أسلوب جمع البيانات، فلن تحصل الباحثة على البيانات التي تستوفي معايير البيانات المحددة.^{٨٧} وأما أساليب جمع البيانات التي استخدمتها الباحثة في المنهج الإثنقائي فهي المقابلة والوثائق.

١. المقابلة أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية وهو أيضا تقوم من خلال جمع المعلومات والبيانات الشفوية من المفحوص. كما كتب في الكتاب المقابلة هي تتم العملية بين الباحثة والشخص الآخر أو مجموعة أشخاص وتطرح من خلال الأسئلة.^{٨٨} وتستخدم الباحثة المقابلة المركبة

Structured يشمل هذا النوع على تفصيلات كثيرة، بحيث يتم تحديد الاسئلة التي ستقدم للمستجيبين تحديدا دقيقا. وهنا يمكن أن توجه الاسئلة لجميع المستجيبين على نفس النسق. ومن حسناتها ان المقابل لا يجد صعوبة في تسجيل الملاحظات اثناء عملية المقابلة نظرا لان الاجابات محددة. كذلك آراء

⁸⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, kualitatif, dan R&D*, (Bandung: ALFABETA, 2016), hlm. 224

⁸⁸ منذر عبد الحميد الضامن، أساسيات البحث العلمي، (الأردن : دار المسيرة، ٢٠٠٧) ص. ٩٥

المستجيب مفيدة.^{٨٩} وهنا تقابل الباحثة مع الأستاذ مخلصان آفندی والأستاذ فائق عين الرفيق الذي يضع أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في مركز اللغة (PB) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو وبعض مشتركى الاختبارات لمعرفة كلما يتعلق بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)

٢. الوثائق، جمعت الباحثة البيانات بطريقة طلب كشف الطلاب وأوراق أسئلة وأجوبة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في مركز اللغة (PB) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو في مادة مهارة الكتابة للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ م.

و. أسلوب تحليل البيانات

رأى أمزير أن تحليل البيانات هو عملية منهجية للبحث وتنظيم التدوين من المقابلات والمذكرات الميدانية، وغيرها من المواد التي تم جمعها الباحث لتحسين الفهم لهذه المواد وتمكن الباحثة التقديم ما وجدته للآخرين.^{٩٠} وتحليل البيانات في هذا البحث هو قامت الباحثة بتحليل ورقة أجوبة الطلاب في اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ م. لمعرفة جودة بنود الاختبار من ناحية الصدق ودرجة الصعوبة وعلى ضوء نظرية تصنيف بلوم.

١. تحليل بنود الاختبار من ناحية درجة صدق بنود الاختبار

لا بد للاختبار الجيد أن يتصف بصفات خاصة كالصدق أي يقيس ما يراد له أن يقيس. طريقة تحليل درجة صدق بنود الاختبار بارتباط بين إجابة الطلاب في كل بنود الأسئلة بنتيجة جميع الطلاب المحسولة. بعد ذلك إدخال البيانات بالرموز الارتباط أو korelasi product moment angka kasar

^{٨٩} منذر عبد الحميد الضامن، أساسيات البحث العلمي...، ص. ٩٥

^{٩٠} Emzir, *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*, (Jakarta: RAJAWALI PERS, 2014), hlm. 85

باستخدام برنامج الكمبيوتر أو الحاسوب "Microsoft Excel".^{٩١} لمساعدتها حساب وتحليل درجة بنود صدق الاختبار.

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{[N \sum X^2 - (\sum X)^2][N \sum Y^2 - (\sum Y)^2]}}$$

الإيضاح :

r_{xy} = معامل الارتباط بين متغير X ومتغير Y

$\sum xy$ = عدد الضرب بين X و Y

N = عدد مشاركي الاختبار

X = إصابة البنود

Y = إصابة مجموع بنود الأسئلة

ستستخدم الباحثة (r tabel) ٠,٣٩٦، لأن عينة مشتركي اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) المأخوذة عددها ٢٥ مشترك. فليبحث (r tabel) هنا بطريقة ٢٥-٢=٢٣ وبنظر إلى الجدول الموجودة أن ٢٣ مشترك تدل على (r tabel) ٠,٣٩٦. قال سري وحيوني إذا نتائج بنود الاختبارات (r hitung) المحسولة أعلى من (r tabel) فيكون بنود الاختبارات صادقة. فإذا نتائج بنود الاختبارات (r hitung) المحسولة أدنى من (r tabel) فتكون بنود الاختبارات غير صادقة.

تكون معرفة درجة صدق الاختبار مهمة لتعيين هل الاختبار هو الاختبار الصادق أم لا، والاختبار الصادق هو اختبار الذي يقيس ما يريد أن يقيس. تقوم الباحثة بتحليل بنود الأسئلة لمعرفة درجة صدق بنود الاختبار.

⁹¹Moh. Matsna, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab...*, hlm. 192

٢. تحليل بنود الاختبار من ناحية درجة الصعوبة

كما شرحت الباحثة السابقة أن بنود الاختبارات المثالية ليست سهلة ولا صعبة. يري محمد مثنى وأصحابه أن درجة صعوبة الأسئلة تتكون من الأسئلة السهلة والمتوسطة والصعبة هي ٣٠:٤٠:٣٠ وهذه هي الأحكام المتبعة. إذا تكون الاختبارات سهلة فلا تؤثر على الطلاب في زيادة جهودهم في اختيار الاجابة الصحيحة. وضده إذا تكون الاختبارات صعبة سوف يؤدي الطلاب اليأس وليس لديهم الحماسة في التجريب. وأما أهداف تحليل درجة صعوبة بنود أسئلة الاختبار فهي لمعرفة مدى سهولة أو صعوبة بنود أسئلة الاختبار المصممة، إما على كافة الاختبار وإما لكل بنود الاختبار. وأما الرموز المستخدم في هذا البحث للاختبار الموضوعي فهي:

$$IF = \frac{FH + FL}{N}$$

الإيضاح: ٩٢

IF = قائمة درجة صعوبة بنود الاختبار "Item Facility"

FH = عدد الاجابات الصحيحة من المجموعة المرتفعة "Frequency High"

FL = عدد الاجابات الصحيحة من المجموعة المنخفضة "Frequency low"

N = عدد جمع مشاركي الاختبار من الفرقتين.

وخطوات في تحليل درجة الصعوبة كما يلي :

١. تصنيف نتائج إصابة المشتركين من المجموعة المرتفعة إلى المجموعة المنخفضة

⁹² Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian dalam Pengajaran dan Sastra...*, hlm. 139

٢. تصنيف النتائج بين المجموعة المرتفعة والمجموعة المنخفضة في الجدول بتحديد ٢٧,٥% من المجموعة المرتفعة و ٢٧,٥% من المجموعة المنخفضة
٣. تحليل الاجابة الصحيحة من بنود أسئلة المجموعة المرتفعة والمجموعة المنخفضة برموز السابقة.^{٩٣}

وتستخدم الباحثة في هذا البحث برنامج الحاسوب أناتيس أيف رابع ANATES V4 لمساعدة حساب وتحليل درجة صعوبة بنود الاختبار. ومعايير درجة الصعوبة التي استخدمتها الباحثة كما يلي :

جدول (٣,٢)

معايير درجات مستوى الصعوبة^{٩٤}

الدرجات	مستوى الصعوبة
٠,٣٠ - ٠,٤٠٠	صعبة
٠,٧٠ - ٠,٣١	متوسطة
١,٠٠ - ٠,٧٠	سهلة

٣. تحليل الاختبار على ضوء نظرية تصنيف بلوم

إن تحليل البيانات في المدخل الكيفي هو عملية البحث وجمع البيانات الذي تم الحصول عليها من المقابلات والتدوين الميداني، والوثائق، بطريقة تنظيم البيانات في الفئات، ووصفها في الوحدات، وترتيبها في الأنماط، واختيار أين أهم للتعلم، وجعل الخلاصة لسهولة الفهم من الباحثة نفسها والآخرين.^{٩٥} و أما أهداف تحليل البيانات في المدخل الكيفي من هذا البحث لمعرفة بنود أسئلة

^{٩٣}Sri Wahyuni, *Asesmen Pembelajaran Bahasa*. hlm.130

^{٩٤}Moh. Matsna, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab...*, hlm. 183

^{٩٥}Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, kualitatif, dan R&D...*, hlm. 332

الاختبار على ضوء نظرية تصنيف بلوم من ناحية درجة الصدق ودرجة الصعوبة. كما كتبت الباحثة السابقة أن الاختبار عند نظرية تصنيف بلوم من الناحية المعرفية، يُصنف من ستة مستويات التي تستخدم المعلم في صياغة بنود الاختبار هو التذكر والفهم والتطبيق والتحليل والتقييم والابداع أو الابتكار. ويعد هذه المستويات ككلمات العمليات "Kata-kata operasional". وسوف تستخدم الباحثة التحليل الوصفي لكل بنود أسئلة الاختبار. ويقصد بتحليل أسئلة الاختبار لمعرفة جودة بنود الأسئلة على ضوء نظرية تصنيف بلوم التي يفتح أندرسون في بعد العملية المعرفية ولمساعدة الباحثة في تحليل بنود أسئلة الاختبار تستطيع أن تنظر الجدول الآتي :

جدول (٣,٣)

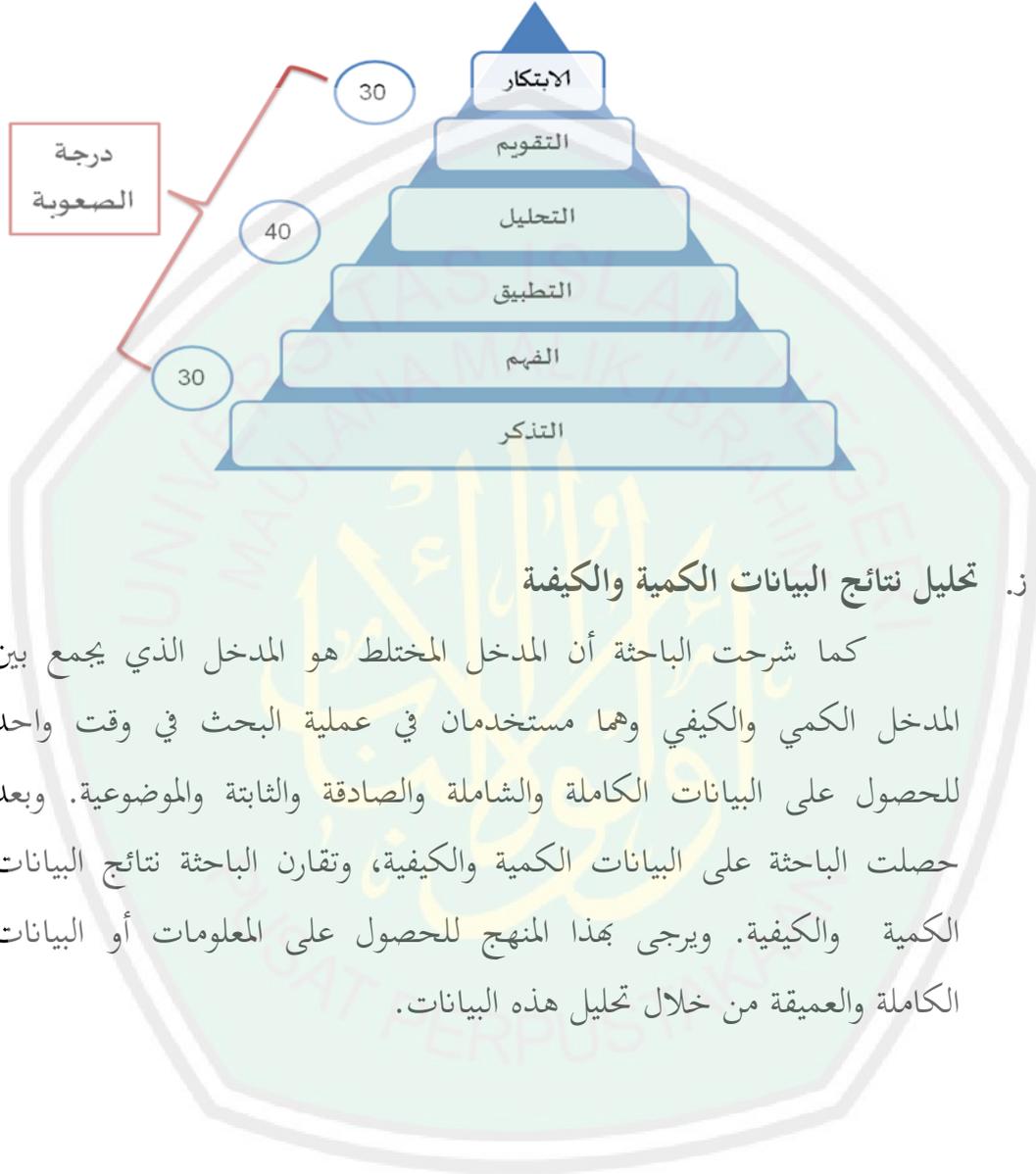
تحليل صدق محتوى بنود أسئلة الاختبارات على ضوء نظرية تصنيف بلوم

الناحية المعرفية						رقم الأسئلة
الابداع	التقويم	التحليل	التطبيق	الفهم	التذكر	
						٠١
						٠٢
						...

ستقوم الباحثة تحليل صدق محتوى الاختبار لمعرفة توافق مضمون الاختبار بالمراحل التفكير على ضوء نظرية تصنيف بلوم. لأن الاختبار الجيد ليس صادق في مستوى فقط، ولكن لابد أن يكون صادقا في بنود الأسئلة أيضا.

جدول (٣,٤)

تحليل درجة صعوبة بنود أسئلة الاختبارات على ضوء نظرية تصنيف بلوم



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

قد عرفنا أن إعداد الاختبارات المقننة بالخصائص الجيدة تتم من خلال عدة المراحل المتعلقة بعدة من المتطلبات. إحدى مراحلها هي عملية تحليل بنود الأسئلة من خلال مواصفات الاختبارات الجيدة. وعملت الباحثة هذه العملية لمعرفة جودة بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم.

عملت الباحثة هذه المرحلة بخطتين التاليتين:

١. الخطة الأولى : تحليل درجة صدق بنود الاختبار بالمنهج الكمي ثم تحليل درجة صدق محتوى بنود الاختبار على ضوء نظرية تصنيف بلوم (بالمنهج الكيفي)

٢. الخطة الثانية : تحليل درجة صعوبة بنود الاختبار بالمنهج الكمي ثم تحليل درجة صعوبة بنود الاختبار على ضوء نظرية تصنيف بلوم (بالمنهج الكيفي)

قبل الاستمرار إلى عملية التحليل، ستصف الباحثة لمحة عن الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو ومركز لغتها.

المبحث الأول: لمحة عن الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN)

أ. تاريخ تأسيس الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو

إن الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) فونوروكو تحويل من STAIN. ولا يفصل تاريخ تأسيسها من STAIN وتطور وتاريخ الجامعة الإسلامية الحكومية "سونان أمفيل" سورابايا. في أول سنة ١٩٧٠ ميلادية قامت الجامعة الإسلامية الحكومية "سونان أمفيل" بسرعة، ونجحت أن تفتح ١٨ كلية في الناطق الثلاثة وهي: جاوى الشرقية وكاليمانتان الشرقية ونوسا تينجارا الغربية. وإحدى الكليات هي كلية الشريعة فونوروكو بالجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) "سونان أمفيل" كأجنة من أكاديميك الشريعة عبد الوهب (ASA) التي يتأسس في التاريخ الأول من فبراير ١٩٦٨ ملادية على رأي كياهي الحاج شمس الدين وكياهي الحاج خزين داوودي. ويكون هذا الأكاديميك حكومية في التاريخ ٦ ربيع الأول ١٣٩٠ هجرية مناسبة بالتاريخ ١٢ مايو ١٩٧٠ ميلادية ككلية الشريعة فونوروكو بالجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) "سونان أمفيل" التي يتأسس ب ر.م.ه. أبو أمر شمس الدين بالتطبيق برنامج السرجانا المبتدئ.

تنمو وتتطور كلية الشريعة فونوروكو بالجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) "سونان أمفيل" في السنة الدراسية ١٩٨٥ - ١٩٨٦ ميلادية بتطبيق برنامج السرجانا (S-1) بفتحها كلية القضاء والمعاملة والجناية. ثم بتطور مؤسسة الجامعة يُخرج قرار رئيس الجمهورية نمره ١١ في السنة ١٩٩٧ عن تأسيس الجامعة الإسلامية الحكومية (STAIN) التي تطبقها رسمياً بتوقيع وزير الشؤون الدينية في التاريخ ٢٥ صفر ١٤١٨ هجرية مناسبة بالتاريخ ٣٠ يوني ١٩٩٧ ميلادية.

مناسبة بقرار رئيس الجمهورية المذكورة في السنة الدراسية ١٩٩٧-١٩٩٨ تحولت كلية الشريعة فونوروكو بالجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) "سونان أمفيل" إلى STAIN وتكون قائمة بذاتها في بيئة إدارة الشؤون الدينية، برئاسة الرئيس والمدير وتكون المسؤولة إلى وزير الشؤون الدينية. وعملية تحويل الوضع كلية الشريعة فونوروكو بالجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) "سونان أمفيل" إلى الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (STAIN) يقرر بالنشرة من المدير العام المؤسسات الإسلامية نمرة E/١٣٢/١٩٩٦ ومنذ تحاول الوضع، تنظم الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو تعليم الأكاديميك والمحترف بفتح ثلاث كليات وهى: كلية الشريعة والتربية وأصول الدين.

حوالي ١٨ سنة ترقى STAIN حالتها إلى المؤسسة الحكومية أي الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN). وكأحد الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) في دائرة القائمة ماديون، ترقى الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) جودة وكمية الخدمة إلى المجتمع. تقوي وتوسع الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) الشبكات الوطنية والدولية. تعاون الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) مع المؤسسة الأخرى إما داخل البلاد وإما خارج البلاد. يرتبط إجراء التعاون بالتربية والتعليم والبحوث وأنشطة خدمة المجتمع. والآن تضبط الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) عشرات الطلاب من خارج البلاد. وعكسها ترسل الجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) بعض المحاضرين والطلاب في إجراء الدراسة المقارنة والبحث العلمي وخدمة المجتمع خارج البلاد.

ب. موقع جغرافي الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو

بتطور الجامعة من أكاديميك الشريعة عبد الوهب (ASA) ثم كلية الشريعة فونوروكو بالجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) "سونان أمفيل" ثم STAIN ثم الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN)، تطورت وانتقلت مواقع الجامعة. وقعت الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) أول مرة في شارع لاوو دوريساوو، نولوكاتن فونوروكو في السنة ١٩٦٨-١٩٧٤م، ثم وقع في شارع اريا جايا، بانجودونو فونوروكو في السنة ١٩٧٤-١٩٧٦م ثم وقع في شارع سريويجايا بانجودونو فونوروكو في السنة ١٩٧٦-١٩٨١م، ثم بعد أن تنتقل الجامعة مرارا، تلبس الجامعة في شارع فراموكا نمرة ١٥٦ رونوويجايان سيمان فونوروكو في السنة ١٩٨١- الآن بالحدود الجغرافية كما يلي:

- أ. من الجهة الشمالية : تحددت بمساكن المجتمع
- ب. من الجهة الجنوبية : تحددت بشارع مينور
- ج. من الجهة الغربية : تحددت بمساكن المجتمع
- د. من الجهة الشرقية : تحددت بشارع ليتجين سوفرافطا

عندما وقعت الجامعة في شارع فراموكا، تطورت كلية الشريعة فونوروكو بالجامعة الإسلامية الحكومية (IAIN) "سونان أمفيل" بشكل ملحوظ. تغير حالتها إلى الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (STAIN) في السنة ١٩٩٧ م حتى تدرج حالتها إلى الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) في السنة ٢٠١٦م.

ج. رؤية ورسالة وأهداف الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN)
 طوّرت الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) القيم الأساسية والثقافة
 التنظيمية المستمدة من القرآن في سورة المجادلة (١١) يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا

مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

وبالإضافة إلى ذلك فإنه هو أيضا على ضوء القيم في القرآن سورة العلق (١) -

٥) أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ أَقْرَأْ وَرَبُّكَ

الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

اصبح التوفيق بين الإيمان (تطبيق الدين كأساس للحياة) والعلم (تطبيق العلوم
 العامة كوجهة النظر إلى الحياة) والعمل (تطبيق الأخلاق كموقف من الحياة) مجالا
 تربويا مهما في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) بالنسبة إلى مجال معرفي
 وعاطفي ونفس حركي. وذلك التوفيق بين الدين والعلم والأخلاق يؤدي ظهور
 النقديم المتبادل وتمكين القيم الحقيقية والقيم الأخلاقية خلال عملية التعليم.
 أ. الرؤية.

كمركز دراسة وتطوير العلوم الإسلامية المتفوقة في تحقيق المجتمع المدني

ب. الرسالة

- لإنتاج الخريجين في المجال العلوم الإسلامية المتفوقة في المواد الدراسية والبحوث.
- لإنتاج الخريجين الذين هم يقدرون على تحقيق المجتمع المدني.
- لإنتاج الخريجين المتأهلين والمتساحمين

ج. الأهداف

- توفير انضمام التعليم العالي الإسلامي إلى المجتمع بالحكم الرشيد.
- إعداد الموارد البشرية المتعلمة.
- إنتاج البحوث وخدمة المجتمع التأهل.

د. لمحة عن مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN)^{٩٦}

بعد أن قامت الباحثة بالمقابلة مع مدير مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN)، حصلت الباحثة على المعلومات أن نشأة مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) عندما نشأت الجامعة في عام ١٩٩٧م. رأت الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) أن استيعاب اللغة العربية شرط واجب ولازم على كل طالب استيفائها وخاصة لمن يقوم بالدراسات الإسلامية والتعمق فيها كالتفسير والحديث والفقه والعقيدة والتصوف وغيرها من العلوم الإسلامية. وهذا بناء على الحقائق الواقعية على أن تلك العلوم مكتوبة وموضحة باللغة العربية. فلذا أصبح استيعاب اللغة العربية واجب على كل طالب في المؤسسة التربوية الإسلامية الحكومية كي يستطيع طلابها للتعمق في العلوم الإسلامية وتطويرها واسعا منطقيا. بناء على ذلك قامت بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) مركز اللغة.

مركز اللغة هو المركز المسؤولي تماما في تطور كفاءة الطلاب في اللغة العربية الفعالية. يخطط منهج مركز اللغة على تطور الكفاية الاتصالية التي تتكون من

^{٩٦} .المقابلة مع الأستاذ مخلصان أفندي، مدير مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو في يوم الجمعة ١٣ أبريل ٢٠١٨.

المهارات اللغوية الأربعة هي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وتقصّد هذه الكفاية لتزويد الطلاب في تكلم اللغة العربية الفصيحة مع العربي في المجتمع بالتعبير المقبول، إما لسانيا وإما كتابيا.

كان مركز اللغة في أول نشأته يسمى ب (Pengembangan Bahasa (PB ثم يتحول -مع مسير الوقت- إلى *Unit Pelaksanaan Teknis (UPT) Pengembangan Bahasa*. أما الأنشطة في *Unit Pelaksanaan Teknis (UPT)* فهي تنفيذ التطوير والتدريب والخدمات اللغوية للطلاب والمحاضرين والمجتمع، وهي كما يلي^{٩٧}:

١. تخطيط خطة العمل السنوية استنادا إلى الأحكام المحددة لطلاقة المهمة.
٢. مساعد تنفيذ المحاضرات باللغتين العربية والإنجليزية.
٣. قيام بمحاضرات إعداد اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) واختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها (TOEFL)
٤. قيام باختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) واختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها (TOEFL)
٥. قيام بمناقسة اللغة.
٦. توجيه المجموعات اللغوية.
٧. أداء التدريبات اللغوية.
٨. خدمة الترجمة باللغتين العربية والإنجليزية.
٩. تسهيل الدورات في اللغة العربية والإنجليزية.
١٠. تنسيق إعداد كتاب تعليم اللغة العربية.
١١. قيام بالندوة العالمية.

^{٩٧} . الوثائق من مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو

١٢. جعل تقرير الأنشطة إلى نائب رئيس الجامعة للشؤون الأكاديمية والمؤسسية.

هـ. اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في الجامعة الإسلامية

الحكومية فونوروكو (IAIN) ^{٩٨}

اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) هي اختبارات مقننة تقيس مستوى كفاية اللغة العربية لدى غير الناطقين بها، مصممة وفق المعايير والأسس العلمية المتعارف عليها عالميا في مجال القياس والتقويم. بعد أن قامت الباحثة بالمقابلة مع مدير مركز اللغة وواضع اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)، حصلت الباحثة المعلومات أن نشأة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو في عام ٢٠١٠. يقوم رئيس مركز اللغة بوضع سياسة لأولئك الذين يريدون الخريج في درجة السرجانا، وهم يجوبون باتباع امتحان TOAFL أو TOEFL. وفي ذلك الوقت، يجب على جميع طلاب الفصل الدراسي السابع مشتركوا اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL). ومع مرور الوقت كانت السياسات التي أخذها رئيس مركز اللغة من قبل لا تمر طويلا. وبعد ذلك كان مشترك اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) هم الطلاب الذين يرغبون في تسجيل في كلية الدراسات العليا والذين يرغبون في إكمال متطلبات منحة LPDP. والآن كانت اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) مطلوب على الطلاب الماجستير الذين سيتمون الإختبار الفرضي عن طريق إعطاء التحفيز الأول في مادة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة ٤ لقاءات في المستوى الثالث لجميع الطلاب في أي كليات كانت. وقد تمت مراجعة

^{٩٨} المقابلة مع الأستاذ مخلصان آفندي، والأستاذ فائق عين الرفيق كواضع الاختبارات وبعض مشتركوا اختبارات

اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في يوم الثلاثاء، ١٠ من أبريل ٢٠١٨

اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) وتطورها من قبل اللجنة على الرغم في القواعد والقراءة، لتجنب المشاكل في الأسئلة. وخلفية اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) ترجع إلى عدم وجود الأدوات لقياس قدرة الشخص في اللغة العربية، فتأتى الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) بحاجة إلى أداة الاختبارات لمعرفة قدرة الشخص في اللغة العربية، وإن كانت لا تزال محدودة من جانب الاستماع والقواعد والقراءة، في حين كانت الكفاءة اللغوية الأخرى لا تزال كثيرة. لكن على الأقل كان الاختصاص الذي لا بد معرفتها هي من جانب الاستماع والقواعد والقراءة، حيث يمكن تعكس قدرة الشخص أو الطلاب. والغرض من اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو هو لقياس ومعرفة قدرة الشخص ومهاراته في اللغة العربية.

من حيث التسجيل والتصنيف، تحاكي اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) باختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها (TOEFL). لذلك كانت النتيجة المقياسة هي نفسها. وكانت مواد اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو هي مادة النحو وقواعد اللغة. هناك حوالي ٩ فصول المستخدمة في النحو هي المبتدء والخبر ، وإسم غيرمنصرف، الفعل والفاعل ، ومفعول مطلق ، وغيرهم بنموذج التوزيع المتساوي لعدد الأسئلة. لم يتم تحليل اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو من قبل كميّاً أو كيفياً. أما بالنسبة لإعداد اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) قد استخدمت اللجنة بعض الكلمات العمليات لتصنيف بلوم، ولكن لم تستخدم في مجملها.

وبعد أن قامت الباحثة بالمقابلة مع مشتركى اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨م لمعرفة درجة صعوبة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) أكثرهم رأو أن مهارة الاستماع تدل على درجة صعب جدا، ولا أحد يقول أن مهارة الكتابة صعب جدا ولا سهل جدا. هذا يعنى أن درجة الصعوبة في مهارة الكتابة (فهم التراكيب والعبارة) تمكين في درجة الصعوبة المتوسطة. فلذلك قامت الباحثة لتحقيق البيانات السابقة لمعرفة جودة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

أ. تحليل درجة صدق بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو.

١. تحليل درجة صدق بنود الاختبارات

كما بينت الباحثة في السابق أن طريقة لقياس درجة صدق الاختبار كثيرة وهي صدق المضمون أو المحتوى (*content validity*) وصدق البناء (*construct validity*) والصدق التلازمي (*concurrent validity*) والصدق التنبؤي (*predictive validity*). إن الطرق الكثيرة السابقة لقياس درجة صدق الاختبار على شكل اجمالي أو عام ولا يهتم أحوال لكل بنود الإختبار ذاته. كما عرفت الباحثة أن درجة صدق الاختبار متأثرة كثيرة بدرجة صدق بنود أسئلة الاختبار المؤيدة. إذا كانت درجة صدق بنود أسئلة الاختبار عالية، أصبح كافة درجة صدق الاختبار عالية فحسب. بعد أن فتشت الباحثة نتائج الطلاب، حسبت الباحثة عدد النتائج الصحيحة لكل طالب. كان عدد مشترك هذه الاختبارات هي ٢٥ مشتركاً. وكان

عدد أسئلة الاختبارات هي ٤٠ سؤالاً. ومجموع الإجابات الصحيحة من الطلاب هي ٥٥٨ إجابة. وجدول الذي يبين تلك البيانات ستعرض الباحثة في ملاحق البحث.

بعد أن عرفت الباحثة نتائج الطلاب، ثم أدخلت الباحثة البيانات إلى برنامج الكمبيوتر أو الحاسوب "Microsoft Excel" لمساعدتها حساب وتحليل درجة بنود صدق الاختبار، ثم حسبت الباحثة كل بنود الأسئلة بارتباط نتائج بنود الأسئلة الصحيحة بمجموع نتائج الطلاب الصحيحة بالرمز korelasi product moment angka kasar كما يلي:

$$r_{xy} = \frac{N \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{[N \sum X^2 - (\sum X)^2][N \sum Y^2 - (\sum Y)^2]}}$$

الإيضاح :

r_{xy} = معامل الارتباط بين متغير X ومتغير Y

$\sum xy$ = عدد الضرب بين X و Y

N = عدد مشاركي الاختبار

X = إصابة البنود

Y = إصابة مجموع بنود الأسئلة

ثم قارنت الباحثة نتائج كل بنود الاختبارات المحسوبة ب (r tabel) ٠,٣٩٦

لأن عينة مشتركي اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) المأخوذة

عددها ٢٥ مشترك، فلبحث (r tabel) هنا بطريقة ٢٥-٢ = ٢٣ ثم نظرت إلى الجدول الموجودة أن ٢٣ مشترك تدل على (r tabel) ٠,٣٩٦. وتقول سري وحيوني إذا نتائج بنود الاختبارات (r hitung) المحسولة أعلى من (r tabel) فتكون بنود الاختبارات صادقة. وإذا نتائج بنود الاختبارات (r hitung) المحسولة أدنى من (r tabel) فتكون بنود الاختبارات غير صادقة.^{٩٩}

وبعد أن حسبت الباحثة نتائج الطلاب بذلك الرمز سوف نعرف نتيجة (r hitung) لكل بنود الأسئلة ثم قارنت النتيجة بنتيجة (r tabel) واستخدمت الباحثة نتيجة (r tabel) ٠,٣٩٦ والبيانات كما يلي:

جدول (٤,١)

تحليل درجة صدق بنود الأسئلة

الحاصل	r tabel	r hitung	Rxy
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,١٧٥	.١
صادق	٠,٣٩٦	٠,٤٤٩	.٢
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,٣٤٥	.٣
صادق	٠,٣٩٦	٠,٥٨٩	.٤
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,٣٠٣	.٥
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,٣٠٢	.٦

^{٩٩} Sri Wahyuni, Abd. Syukur, *Asesmen Pembelajaran Bahasa....*, hlm. 100

صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٤٨٤	.٧
صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٦٠٩	.٨
صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٦١٠	.٩
صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٥٥٢	.١٠
صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٤٨٦	.١١
صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٥٣٤	.١٢
صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٧٢٤	.١٣
غير صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٠٧١	.١٤
صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٥٨٤	.١٥
غير صاڊق	٠,٣٩٦	-٠,٢٢٣	.١٦
صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٤٨٧	.١٧
غير صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٠٦٣	.١٨
صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٥٥٢	.١٩
صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٥٣٠	.٢٠
غير صاڊق	٠,٣٩٦	٠,٣٨٥	.٢١

صادق	٠,٣٩٦	٠,٥٨٩	.٢٢
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,٢٣٢	.٢٣
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,٣٠٠	.٢٤
صادق	٠,٣٩٦	٠,٧١٣	.٢٥
صادق	٠,٣٩٦	٠,٧٠٣	.٢٦
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,٢٣٣	.٢٧
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,٢٤٨	.٢٨
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,١٠٤	.٢٩
صادق	٠,٣٩٦	٠,٥٠٩	.٣٠
صادق	٠,٣٩٦	٠,٥٦٣	.٣١
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,٠٢٧	.٣٢
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,٣٢٤	.٣٣
غير صادق	٠,٣٩٦	٠,٢٧٠	.٣٤
صادق	٠,٣٩٦	٠,٨٣٣	.٣٥
صادق	٠,٣٩٦	٠,٥٦٦	.٣٦

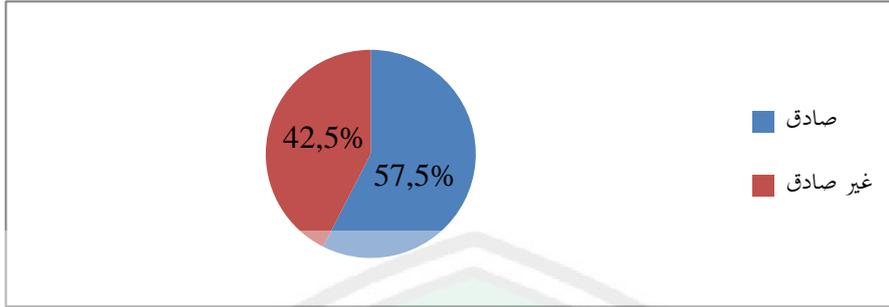
غير صادق	٠,٣٩٦	-٠,١٤٣	.٣٧
صادق	٠,٣٩٦	٠,٤٨٧	.٣٨
صادق	٠,٣٩٦	٠,٤٩٩	.٣٩
صادق	٠,٣٩٦	٠,٥٤٢	.٤٠

من الجدول السابق رأَت الباحثة أن بنود الأسئلة التي تدل على درجة الصدق العالية هي ٢٣ بند الأسئلة من ٤٠ بند اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ناحية مهارة الكتابة (فهم التراكيب والعبارات). وأما الباقية فهي بنود الأسئلة غير صادقة وعددها ١٧ بند.

جدول (٤,٢)

مئوية درجة صدق بنود الأسئلة

المئوية	العدد	نمرة الأسئلة	مستوى الصدق
٥٧,٥%	٢٣	٢,٤,٧,٨,٩,١٠,١١,١٢,١٣,١٥,١٧,١٩,٢٠,٢٢,٢٥,٢٦,٣٠,٣١,٣٥,٣٦,٣٨,٣٩,٤٠	صادق
٤٢,٥%	١٧	١,٣,٥,٦,١٤,١٦,١٨,٢١,٢٣,٢٤,٢٧,٢٨,٢٩,٣٢,٣٣,٣٤,٣٧	غير صادق



من الجدول السابق حللت الباحثة أن هذه الاختبارات لها درجة الصدق العالية نظرا إلى كثرة بنود الأسئلة التي تدل على تقدير "صديق" وهي ٥٧,٥% من ٤٠ بند اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ناحية مهارة الكتابة (فهم التراكيب والعبارات). هذا يعني أن ٢٣ بند الأسئلة من هذه الاختبارات لها ارتباط قوي وكامل وصادق بينه وبين درجة كافة المشتركين في الاختبارات ولا ينبغي واضع السؤال التغيير أو التصحيح في الاختبارات المستقبلية. وأما الأسئلة التي تدل على تقدير "غير صديق" (٤٢,٥%) وهي نمرة ٣٧, ٣٤, ٣٣, ٣٢, ٢٩, ٢٨, ٢٧, ٢٤, ٢٣, ٢١, ١٨, ١٦, ١٤, ١٣, ٥, ٣. هذا يعني أن بنود الأسئلة ليست لها ارتباط قوية وصادقة بينها وبين درجة كافة المشتركين في الاختبارات. وينبغي واضع السؤال التصحيح في الاختبارات المستقبلية.

٢. تحليل صدق محتوى الاختبارات على ضوء نظرية تصنيف بلوم

عبر سحرسمي عاركونتو Suharsimi Arikunto أن الاختبارات تُعد جيدة اذا استوفى شروطها التي تحتوي على خمسة الشروط وهي الصدق والثبات والموضوعي والتطبيق والاقتصاد.^{١٠٠} وعلاوة على ذلك، أن الاختبارات الجيدة يجب أن تصاغ باستناد شبكة الأسئلة. ويكون أحد شروط الشبكة الجيدة هي أن تستوفي الأهداف

¹⁰⁰ Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan....*, hlm. 72

التعليمية خاصة من الناحية المعرفية لتصنيف بلوم لكل بنود أسئلتها. فإذا قد استوفت الاختبارات بمواصفات السابقة وبكلمات العمليات من الناحية المعرفية لتصنيف بلوم، فتكون الاختبارات جيدة ودقيقة ومثالية وصادقة.

كما كتبت الباحثة في البيان السابق أن الاختبارات من الناحية المعرفية عند نظرية تصنيف بلوم، يُصنف من ستة مستويات التي تستخدم المعلم في صياغة بنود الاختبار هي التذكر والفهم والتطبيق والتحليل والتقويم والابداع أو الابتكار. ويعد هذه المستويات كالكلمات العمليات "Kata-kata operasional". وتعد الاختبارات لها درجة صدق المحتوى العالية إذا كان محتوى الاختبارات يناسب بالخصائص السلوكية المقيسة أو يناسب بشبكة الأسئلة أو بكلمات العمليات لتصنيف بلوم. وهنا قامت الباحثة بتحليل صدق محتوى بنود الأسئلة لكل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بضبط محتوى بنود الأسئلة بمؤشرات الأسئلة الموجودة في الشبكة على ضوء نظرية تصنيف بلوم، والبيانات كما يلي:

جدول (٤,٣)

تحليل صدق المحتوى على ضوء نظرية تصنيف بلوم

الرقم	مؤشرات	نموذج الأسئلة	الكلمات العمليات	صدق المحتوى
١.	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بالقواعد	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بقواعد "مضاف مضاف إليه"	استدعاء	صادق

صادق	تعين	تعين الجملة الصحيحة المناسبة بقواعد "الفعل المضارع"	تعين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	.٢
صادق	تعين	تعين الجملة الصحيحة المناسبة بقواعد "العدد"	تعين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	.٣
صادق	تعين	تعين الجملة الصحيحة المناسبة بقواعد "الفاعل"	تعين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	٤
صادق	تعين	تعين الجملة الصحيحة المناسبة بقواعد "الفعل المضارع"	تعين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	.٥
صادق	تعين	تعين الجملة الصحيحة المناسبة بقواعد "الفعل الأمر"	تعين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	.٦
صادق	تعين	تعين الجملة الصحيحة المناسبة بقواعد "الفعل"	تعين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	.٧

		المضارع"		
صادق	تعيين	تعيين الجملة الكلمة المناسبة بقواعد "الفاعل"	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	٨
صادق	استدعاء	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بقواعد "خير إن"	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بالقواعد	٩
صادق	تعيين	تعيين الجملة الكلمة المناسبة بقواعد "الفاعل"	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	١٠
صادق	تعيين	تعيين الموقف في القواعد	تعيين الموقف في القواعد	١١
صادق	استدعاء	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بالقواعد	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بالقواعد	١٢
صادق	تعيين	تعيين الجملة المناسبة بقواعد "فاعل"	تعيين الجملة المناسبة بالقواعد	١٣
صادق	تعيين	تعيين الجملة المناسبة بقواعد "مضاف مضاف إليه"	تعيين الجملة المناسبة بقواعد	١٤

صادق	استدعاء	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بالقواعد بعد "إلا"	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بالقواعد	١٥.
صادق	تعيين	تعيين الجملة المناسبة بقواعد "مبتدأ خبر"	تعيين الجملة المناسبة بالقواعد	١٦.
صادق	تعيين	تعيين الجملة الصحيحة المناسبة بقواعد "الفاعل"	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	١٧.
صادق	تعيين	تعيين الجملة الصحيحة المناسبة بقواعد "أن + الفعل"	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	١٨.
صادق	تعيين	تعيين الجملة المناسبة بقواعد "خبر"	تعيين الجملة المناسبة بالقواعد	١٩.
صادق	تعيين	تعيين الجملة الصحيحة المناسبة بقواعد "حرف"	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	٢٠.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٢١.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٢٢.

صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٢٣.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٢٤.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٢٥.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٢٦.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٢٧.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٢٨.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٢٩.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٣٠.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٣١.
صادق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٣٢.

صديق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٣
صديق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٤
صديق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٥
صديق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٦
صديق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٧
صديق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٨
صديق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٩
صديق	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٤٠

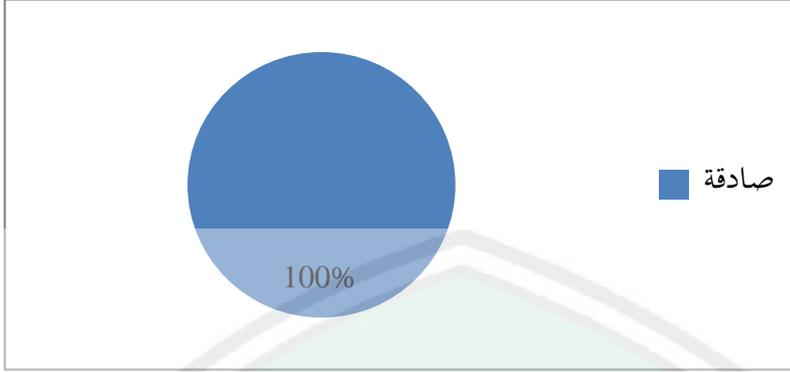
من الجدول السابق رأَت الباحثة أن عدد الأسئلة المناسبة بمستوى الناحية

المعرفية لتصنيف بلوم كما يلي:

جدول (٤,٤)

تحليل صدق محتوى بنود أسئلة الاختبار على ضوء نظرية تصنيف بلوم

الرقم	الكلمات العمليات	نمرة الأسئلة
.١	الاستدعاء	١٥،١٢،١٩
	التذكر التعيين	٥٦،١٤،١٣،١٢،١١،١٠،٨،٧،٦،٥،٤،٣،٢،١٦،١٧،١٨،١٩،٢٠
.٢	الفهم	-
.٣	التطبيق	-
.٤	التحليل	٣،٣٠،٢٩،٢٨،٢٧،٢٦،٢٥،٢٤،٢٣،٢٢،٢١، ٤٠،٣٩،٣٨،٣٧،٣٦،٣٥،٣٤،٣٣،٣٢،١
.٥	التقويم	-
.٦	الابداع	-



ومن البيانات الموجودة حللت الباحثة أن اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) تكون صادقة من ناحية المحتوى على ضوء نظرية تصنيف بلوم، نظرا إلى مناسبة جميع محتوى بنود الأسئلة بمؤشرات الأسئلة الموجودة في الشبكة على ضوء نظرية تصنيف بلوم. هذا يعني أن ١٠٠% بنود الأسئلة من هذه الاختبارات مناسبة بينها وبين مؤشرات الأسئلة الموجودة في الشبكة والمؤشرات تناسب بالكلمات العمليات على ضوء نظرية تصنيف بلوم.

ب. تحليل درجة صعوبة بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو.

١. تحليل درجة الصعوبة

كما شرحت الباحثة في البيان السابق أن بنود الاختبارات المثالية ليست سهلة ولا صعبة. إن بنود الأسئلة الجيدة هو بنود الأسئلة المتوسطة. إذا كانت الاختبارات سهلة جدا فلا تؤثر على الطلاب في زيادة جهودهم في اختيار الاجابة الصحيحة وتكون هذه الاختبارات غير جيدة ولا تستطيع أن تفرق بين الضعيف والذكي أو بين المتفوق وغير المتفوق وتحتاج إلى التصحيح أو التبديل. وإذا كانت الاختبارات صعبة جدا سوف يؤدي الطلاب اليأس وليس لديهم الحماسة في التجريب، وتكون الاختبارات غير جيدة أيضا لا تستطيع أن تفرق بين الضعيف

والذكي أو بين المتفوق وغير المتفوق وتحتاج إلى التصحيح أو التبديل. وهذه الاختبارات لا تعتبر المعلومات الكاملة والمفيدة حول المشتركين.

في الخطوة الأولى صنّفت الباحثة نتائج إجابة المشتركين من المجموعة المرتفعة إلى المجموعة المنخفضة ثم قسّمت الباحثة النتائج بين المجموعة المرتفعة والمجموعة المنخفضة في الجدول بتحديد ٢٧,٥ % من المجموعة المرتفعة و ٢٧,٥ % من المجموعة المنخفضة، كما في الجدول التالي:

جدول (٤,٥)

إجابة المشتركين من المجموعة المرتفعة والمنخفضة

إجابة المشتركين من المجموعة المرتفعة			
رقم السؤال	جملة الإجابة الصحيحة	رقم السؤال	جملة الإجابة الصحيحة
١	٦ إجابات	٢١	٧ إجابات
٢	٧ إجابات	٢٢	٧ إجابات
٣	٥ إجابات	٢٣	٦ إجابات
٤	٥ إجابات	٢٤	٣ إجابات
٥	٥ إجابات	٢٥	٧ إجابات
٦	٣ إجابات	٢٦	٦ إجابات

٤ إجابات	٢٧	٧ إجابات	٧
٦ إجابات	٢٨	٧ إجابات	٨
٢ إجابات	٢٩	٦ إجابات	٩
٧ إجابات	٣٠	٥ إجابات	١٠
٦ إجابات	٣١	٦ إجابات	١١
٣ إجابات	٣٢	٦ إجابات	١٢
٥ إجابات	٣٣	٧ إجابات	١٣
٣ إجابات	٣٤	٦ إجابات	١٤
٧ إجابات	٣٥	٦ إجابات	١٥
٦ إجابات	٣٦	٤ إجابات	١٦
إجابة واحدة	٣٧	٧ إجابات	١٧
٥ إجابات	٣٨	٢ إجابات	١٨
٦ إجابات	٣٩	٦ إجابات	١٩
٦ إجابات	٤٠	٥ إجابات	٢٠
إجابة المشتركين من المجموعة المنخفضة			

رقم السؤال	جملة الإجابة الصحيحة	رقم السؤال	جملة الإجابة الصحيحة
١	٤ إجابات	٢١	٥ إجابات
٢	٢ إجابات	٢٢	٤ إجابات
٣	٢ إجابات	٢٣	٣ إجابات
٤	صفر (٠)	٢٤	إجابة واحدة
٥	٣ إجابات	٢٥	إجابة واحدة
٦	إجابة	٢٦	صفر
٧	٥ إجابات	٢٧	إجاباتان
٨	إجابة	٢٨	٤ إجابات
٩	إجاباتان	٢٩	إجابة واحدة
١٠	صفر (٠)	٣٠	إجاباتان
١١	إجاباتان	٣١	إجاباتان
١٢	إجابة واحدة	٣٢	٣ إجابات
١٣	إجابة واحدة	٣٣	إجاباتان

إجابة واحدة	٣٤	٦ إجابات	١٤
إجابة واحدة	٣٥	إجابتان	١٥
إجابة واحدة	٣٦	٦ إجابات	١٦
٣ إجابات	٣٧	٤ إجابات	١٧
إجابة واحدة	٣٨	٢ إجابات	١٨
إجابة واحدة	٣٩	إجابة	١٩
إجابة واحدة	٤٠	صفر (٠)	٢٠

وفي الخطوة الثانية حلّلت الباحثة درجة الصعوبة لكلّ بنود الأسئلة. بعد أن قاسمت الباحثة نتائج المشتركين من المجموعة المرتفعة والمنخفضة ثم تحسب النتائج بعدد الطلاب من المجموعتين. بالرمز الآتي:

$$IF = \frac{FH + FL}{N}$$

الإيضاح: ١٠١

IF = قائمة درجة صعوبة بنود الاختبار "Item Facility"

FH = عدد الاجابات الصحيحة من المجموعة المرتفعة "Frequency High"

¹⁰¹ Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian dalam Pengajaran dan Sastra...*, hlm. 139

FL = عدد الاجابات الصحيحة من المجموعة المنخفضة "Frequency low"

N = عدد جمع مشاركي الاختبار من الفرقتين

واستخدمت الباحثة معايير درجة الصعوبة كما يلي :

جدول (٤,٦)

معايير درجات مستوى الصعوبة^{١٠٢}

الدرجات	مستوى الصعوبة
٠,٣٠ - ٠,٤٠٠ (٣٠-٠%)	صعبة
٠,٧٠ - ٠,٣١ (٧٠-٣١%)	متوسطة
١,٠٠ - ٠,٧٠ (١٠٠-٧١%)	سهلة

وحللت الباحثة البيانات ببرنامج الحاسوب أناتيس أيف رابع ANATES V4.

بعد أن حللت الباحثة فالنتيجة من مستوى الصعوبة كما يلي:

جدول (٤,٧)

درجة صعوبة بنود الأسئلة

الرقم	عدد الإجابة الصحيحة	مستوى الصعوبة (%)	التفسير
١	١٦	٦٤,٠٠	متوسط

¹⁰²Moh. Matsna, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab...*, hlm. 183

متوسط	٤٨٦٠٠	١٢	٢
متوسط	٣٦٦٠٠	٩	٣
متوسط	٣٦٦٠٠	٩	٤
متوسط	٦٨٦٠٠	١٧	٥
متوسط	٣٢٦٠٠	٨	٦
سهل	٩٦٦٠٠	٢٤	٧
متوسط	٦٤٦٠٠	١٦	٨
سهل	٧٦٦٠٠	١٩	٩
متوسط	٤٤٦٠٠	١١	١٠
متوسط	٦٨٦٠٠	١٧	١١
متوسط	٤٨٦٠٠	١٢	١٢
متوسط	٥٦٦٠٠	١٤	١٣
سهل	٩٢٦٠٠	٢٣	١٤
سهل	٧٢٦٠٠	١٨	١٥
متوسط	٦٤٦٠٠	١٦	١٦

متوسط	٨٠٠٠٠	٢٠	١٧
صعب	٢٤٠٠٠	٦	١٨
متوسط	٧٦٠٠٠	١٣	١٩
متوسط	٤٠٠٠٠	١٠	٢٠
سهل	٧٦٠٠٠	١٩	٢١
سهل	٨٨٠٠٠	٢٢	٢٢
متوسط	٦٠٠٠٠	١٥	٢٣
متوسط	٤٨٠٠٠	١٢	٢٤
متوسط	٥٦٠٠٠	١٤	٢٥
متوسط	٥٦٠٠٠	١٤	٢٦
متوسط	٣٢٠٠٠	٨	٢٧
سهل	٨٠٠٠٠	٢٠	٢٨
صعب	٢٨٠٠٠	٧	٢٩
متوسط	٤٦٠٠٠	١٦	٣٠
متوسط	٥٦٠٠٠	١٤	٣١

متوسط	٥٢,٠٠٠	١٤	٣٢
متوسط	٤٠,٠٠٠	١٠	٣٣
صعب	٢٨,٠٠٠	٧	٣٤
سهل	٧٢,٠٠٠	١٨	٣٥
متوسط	٤٨,٠٠٠	١٢	٣٦
متوسط	٤٠,٠٠٠	١٠	٣٧
متوسط	٤٠,٠٠٠	١٠	٣٨
متوسط	٥٢,٠٠٠	١٣	٣٩
متوسط	٥٦,٠٠٠	١٤	٤٠

بعد أن حسبت الباحثة بنود أسئلة الاختبارات برنامج الحاسوب أناتيس أيف

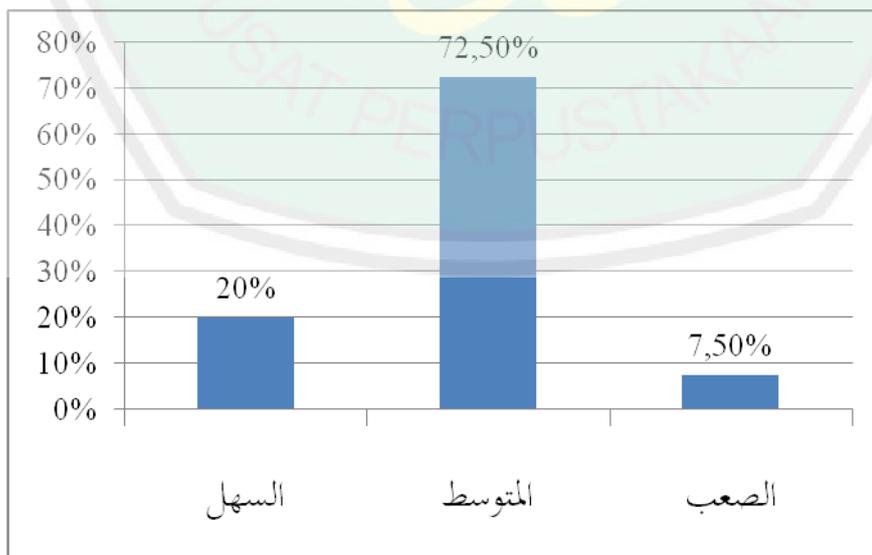
رابع ANATES V4 بالاضافة إلى معايير درجة صعوبة الاختبار في جدول ٤,٦.

رأت الباحثة أن عدد الأسئلة التي تدل على التقدير المناسب بالمعايير كما في الجدول:

جدول (٤,٨)

تحليل درجة الصعوبة

النمرة	درجة الصعوبة	نمرة السؤال	العدد	مئوية
١	السهل	٣٥,٢٨,٢٢,٢١,١٥,١٤,٩,٧	٨	٢٠%
٢	المتوسط	٨,٦,٥,٤,٣,٢,١ ١٣,١٢,١١,١٠, ٢٥,٢٤,٢٣,٢٠,١٩,١٧,١٦ ٣٢,٣١,٣٠,٢٧,٢٦, ٤٠,٣٩,٣٨,٣٧,٣٦,٣٣	٢٩	٧٢,٥%
٣	الصعب	٣٤,٢٩,١٨	٣	٧,٥%



من الجدول السابق رأت الباحثة بأن درجة صعوبة بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) تتكون من ٢٠% على مستوى "السهل" و ٧٢,٥% على مستوى "المتوسط" و ٧,٥% على مستوى "الصعب". وهذا يعني أن ٧٢,٥% أسئلة في هذه الاختبارات هي أسئلة جيدة لأن الأسئلة لها درجة الصعوبة على مستوى "المتوسط"، فلا ينبغي واضع السؤال التغيير والتصحيح. وأما الأسئلة الباقية في هذا الاختبار فهي الأسئلة غير جيدة لأن الأسئلة لها درجة الصعوبة على مستوى "سهل جدا" وعددها ٨ بند ٢٠% و"صعب جدا" وعددها ٣ بند ٧,٥%. فينبغي واضع السؤال التغيير والتصحيح، لأن المعلومات من هذه الأسئلة لا تستطيع أن تفرق بين الذكي والضعيف.

٢. تحليل درجة صعوبة الأسئلة على ضوء نظرية تصنيف بلوم

يري محمد مثنى وأصحابه أن درجة صعوبة الأسئلة تتكون من الأسئلة السهلة والمتوسطة والصعبة هي ٣٠:٤٠:٣٠ وهذه هي الأحكام المتبعة.^{١٠٣} ويقول سودرشة آسيف في التنفيذ أن مستوى صعوبة الأسئلة يتبع نظرية تصنيف بلوم. وتطور الأسئلة السهلة معتمداً بمستوى الكفاءة المعرفية من التذكر والفهم. وتطور الأسئلة المتوسطة من مستوى التطبيق والتحليل. وتطور الأسئلة الصعبة من مستوى التقويم والابتكار. اعتماداً بالمقارنة السابقة، يصاغ كل مستوى معرفي تصنيف بلوم بنسبة مئوية الأسئلة كما يلي ٣٠% ج١، ج٢، ٤٠% ج٣، ج٤، ٣٠% ج٥، ج٦. هذا يعني أن صياغة مستوى التفكير لدرجة صعوبة الاختبارات المثالية على

¹⁰³ Moh. Matsna, dkk. *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*,,,, hlm. 183

¹⁰⁴ Gian, dkk. *Analisis Tingkat Kognitif Soal-soal Butir Teks Matematika Kelas VII Berdasarkan Taksonomi bloom*, Jurnal Pendidikan Matematika, vol.9. No. 2, (Palembang: Universitas Negeri Sriwijaya, 2015)

ضوء نظرية تصنيف بلوم تتكون من الأسئلة السهلة والأسئلة المتوسطة والأسئلة الصعبة وهي ٣٠:٤٠:٣٠.

استنادا على الشبكة الموجودة في الملاحق، رأت الباحثة أن المؤشرات فيها هي استدعاء تعليق حركة الجملة المناسبة بالقواعد وتعيين الكلمة أو الجملة المناسبة بالقواعد وتحليل أخطاء القواعد في الجملة. أما الكلمات العمليات في الشبكة فهي الاستدعاء والتعيين والتحليل.

وهنا قامت الباحثة بتحليل درجة صعوبة بنود الأسئلة لكل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) لمعرفة نسبة مئوية درجة صعوبة الأسئلة المثالية على ضوء نظرية تصنيف بلوم بضبط الكلمات العمليات لكل بنود الأسئلة بمستوى الناحية المعرفية على ضوء نظرية تصنيف بلوم، والبيانات كما يلي:

جدول (٤,٩)

تحليل درجة الصعوبة على ضوء نظرية تصنيف بلوم

الرقم	المؤشرات	الكلمات العمليات	مستوى الناحية المعرفية (ج)
٠١	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بالقواعد	استدعاء	مستوى الأول (ج ١)
٠٢	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	تعيين	مستوى الأول (ج ١)

مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	٣.
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	٤
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	٥.
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	٦.
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	٧.
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	٨
مستوى الأول (ج ١)	استدعاء	استدعاء حركة الكلمة المناسبة	٩

		بالقواعد	
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	١٠.
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الموقف في القواعد	١١.
مستوى الأول (ج ١)	استدعاء	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بالقواعد	١٢.
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة المناسبة بالقواعد	١٣.
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة المناسبة بالقواعد	١٤.
مستوى الأول (ج ١)	استدعاء	استدعاء حركة الكلمة المناسبة بالقواعد	١٥.
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة المناسبة بالقواعد	١٦.
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة	١٧.

		بالقواعد	
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	.١٨
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة المناسبة بالقواعد	.١٩
مستوى الأول (ج ١)	تعيين	تعيين الجملة أو الكلمة المناسبة بالقواعد	.٢٠
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٢١
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٢٢
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٢٣
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٢٤
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٢٥
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء	.٢٦

		القواعد في الجملة	
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٢٧
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٢٨
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٢٩
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٠
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣١
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٢
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٣
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٤
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	.٣٥
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء	.٣٦

		القواعد في الجملة	
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٣٧.
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٣٨.
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٣٩.
مستوى الرابع (ج ٤)	تحليل	تحليل أخطاء القواعد في الجملة	٤٠.

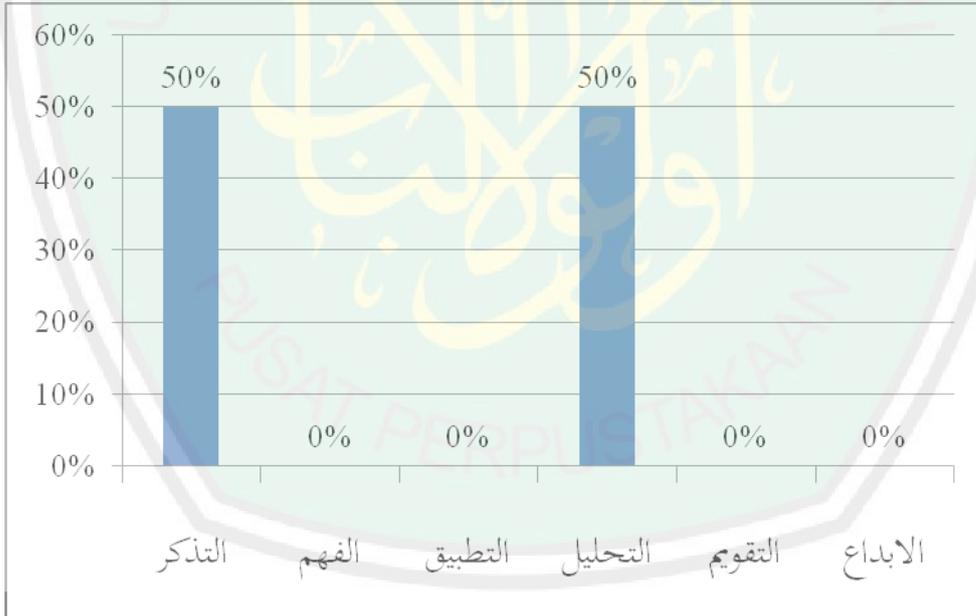
بعد أن حللت الباحثة درجة صعوبة بنود الأسئلة على ضوء نظرية تصنيف بلوم حسبت الباحثة عدد الأسئلة لكل مستوى الناحية المعرفية لتصنيف بلوم كما يلي:

جدول (٤،١٠)

مئوية درجة صعوبة بنود أسئلة الاختبارات على ضوء نظرية تصنيف بلوم

العدد ومئوية	نمرة الأسئلة	الكلمات العمليات	مستوى
٤ (١٠%)	١،٩،١٢،١٥	الاستدعاء	ج ١
١٦ (٤٠%)	٢،٣،٤،٥،٦،٧،٨،١٠،١١،١٢،١٣، ١٤،١٥،١٦،١٧،١٨،١٩،٢٠	التعيين	

-	-	-	الفهم	ج ٢
-	-	-	التطبيق	ج ٣
٢٠ (٥٠%)	٢١،٢٢،٢٣،٢٤،٢٥،٢٦،٢٧،٢٨،٢٩،٣٠،٣١،٣٢،٣٣،٣٤،٣٥،٣٦،٣٧،٣٨،٣٩،٤٠	التحليل	التحليل	ج ٤
-	-	-	التقويم	ج ٥
-	-	-	الابداع	ج ٦



استنادا على نتائج البيانات السابقة رأَت الباحثة بأن درجة صعوبة بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم تتكون من ٥٠% على مستوى "التذكر (ج ١)" و ٥٠% على مستوى "الفهم

(ج٢) و ٥٠% على مستوى "التطبيق (ج٣)" و ٥٠% على مستوى "التحليل (ج٤)" و ٥٠% على مستوى "الابداع (ج٦)". رأت الباحثة أن الأسئلة الموجودة بنظر إلى نظرية تصنيف بلوم فقط في مستوى "التذكر (ج١)" ٥٠% ومستوى "التحليل (ج٤)" وهي ٥٠%. ولا توجد في مستوى "الفهم (ج٢)" ومستوى "التطبيق (ج٣)" ومستوى "التقويم (ج٥)" ومستوى "الابداع (ج٦)". هذا يعني أن الأسئلة تقع في مستوى "الأسئلة السهلة" ٥٠% وفي مستوى "الأسئلة المتوسطة" ٥٠% ولا توجد الأسئلة في مستوى "الأسئلة الصعبة" بنظر إلى مستوى الناحية المعرفية لتصنيف بلوم. وأما نسبة المئوية المثالية على ضوء نظرية تصنيف بلوم فهي من "الأسئلة السهلة" على مستوى "التذكر (ج١)" ومستوى "الفهم (ج٢)" هي ٣٠% و"الأسئلة المتوسطة" على مستوى "التطبيق (ج٣)" و"التحليل (ج٤)" ٤٠% و"الأسئلة الصعبة" على مستوى "التقويم (ج٥)" و"الابداع (ج٦)" هي ٣٠%. هذا يعني أن أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) لم تستوفي نسبة المئوية المثالية على ضوء نظرية تصنيف بلوم هي ٣٠:٤٠:٣٠.

ج. مناقشة البحث

أ. درجة صدق بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو.

١. درجة صدق بنود الاختبارات

تتكون بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ٤٠ بنود الأسئلة في ناحية مهارة الكتابة (فهم التراكيب والعبارات) على شكل اختبار الاختيار من متعدد. حللت الباحثة إجابة الطلاب لكل بنود الأسئلة

لمعرفة صدق بنود الاختبارات، بطريقة حساب عدد النتائج أو الإجابة الصحيحة لكل طالب والإجابة الصحيحة لكل بنود الأسئلة. بعد أن حسبت الباحثة البيانات ثم قارنت الباحثة ب (r tabel). بعد ذلك خلصت الباحثة أن الاختبارات لها درجة الصدق العالية نظرا إلى (٥٧,٥%) بنود الأسئلة من هذه الاختبارات لها ارتباط قوية وكاملة وصادقة بينها وبين درجة كافة المشتركين في الاختبارات ولا ينبغي واضع السؤال التغيير أو التصحيح في الاختبارات المستقبلية. والأسئلة التي تدل على تقدير "غير صادق" (٤٢,٥%) ليست لها ارتباط قوية وصادقة بينها وبين درجة كافة المشتركين في الاختبارات. وينبغي واضع السؤال التغيير أو التصحيح في الاختبارات المستقبلية.

يقول سري وحيوني أن الاختبارات تعد صادقة، إذا كان صدقه يتعلق بالمقياس الشامل ولم يكن لجميع بنود الاختبارات أو السؤال. لذلك، يُتطلب على نظر صدق الاختبار من كل بنوده. وصدق الاختبار متأثر بصدق بنود أسئلة الاختبار المؤيدة. إذا كان صدق بنود أسئلة الاختبار عاليا، أصبح كافة صدق الاختبار عالية فحسب.^{١٠٥} وطريقة تحليل درجة صدق بنود الاختبار بارتباط بين إجابة الطلاب في كل بنود الأسئلة بنتيجة جميع الطلاب المحسولة.

وعكس صدق بنود الأسئلة على مقادير معامل الارتباط بين إصابة البنود وإصابة مجموعة الآلة أو الأداة. إذا كان معامل الارتباط بين إصابة البنود وإصابة مجموعة القياس أو الأداة إيجابيا، فتعد بنود الأسئلة صادقة باستناد قياس الصدق الداخلي. إذا كان مقادير معامل الارتباط بين إصابة البنود وإصابة مجموعة

¹⁰⁵ Sri Wahyuni , *Asesemen Pembelajaran Berbahasa*. hlm. 99

القياس أو الأداة إيجابيا وكبيرا، فيكون صدق بنود الاختبارات عاليا فحسب. إن معامل الارتباط العالي بين إصابة البنود وإصابة مجموعة القياس أو الأداة يعكس عالية الاتساق بين نتائج القياس الاجمالية بنتائج قياس بنود الاختبارات.^{١٠٦}

ومن النظرية السابقة خلصت الباحثة أن اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) لها كافة صدق الاختبارات العالية نظرا إلى كثرة بنود الأسئلة التي لها درجة الصدق العالية وهي (٥٧,٥%) بنود الأسئلة من هذه الاختبارات. وصدق بنود الأسئلة فيها يدل على مقادير معامل الارتباط بين إصابة البنود وإصابة مجموعة الآلة أو الأداة. ويكون معامل الارتباط بين إصابة البنود وإصابة مجموعة القياس أو الأداة إيجابيا. هذا يعني أن بنود الأسئلة تعد صادقة. وأما الأسئلة الباقية من هذه الاختبارات تدل على تقدير غير صادقة فهي ٤٢,٥% بنود الأسئلة من هذه الاختبارات. وينبغي لوضع الاختبارات ملاحظة وتصحيحها لها.

٢. درجة صدق محتوى بنود الاختبارات على ضوء نظرية تصنيف بلوم

تتكون بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) من ٤٠ بنود الأسئلة في ناحية مهارة الكتابة (فهم التراكيب والعبارات) على شكل اختبار الاحتيار من معدد. إن درجة صدق محتوى بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) تدل على درجة صدق المحتوى العالية على ضوء نظرية تصنيف بلوم، نظرا إلى مناسبة جميع محتوى بنود الأسئلة بمؤشرات الأسئلة

¹⁰⁶ Moh. Matsna, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab...*, hlm. 191

الموجودة في الشبكة والمؤشرات تناسب بالكلمات العمليات على ضوء نظرية تصنيف بلوم.

تعد أداة قياس اللغة لها درجة صدق المحتوى العالية والجيدة إذا كان محتوى المقياس يوافق بالخصائص السلوكية المقيسة. وتعد درجة صدق محتوى بنود أسئلة الاختبارات عالية وجيدة عند نظرية لتصنيف بلوم من الناحية المعرفية إذا استوفت بنود أسئلة الإختبارات بالكلمات العمليات "Kata-Kata Operasional". تكون الكلمات العمليات الأهداف السلوكية المستعملة في صياغة بنود الاختبارات وتكون هذه الأهداف السلوكية مؤشراة في الشبكة. وهذه الأهداف تسهل المعلم لقياس قدرة الطلاب من الناحية المعرفية.

كما كتب سري وحيوني وعبد شكور إبراهيم في كتابهما Asesmen Pembelajaran Bahasa أن طريقة لتحقيق صدق المحتوى هي بمقارنة مواد أداة القياس مع المكونات في إعداد أداة القياس أو مقارنة المواد المدروسة مع التحليل العقلاني. إذا كانت مواد أداة القياس مناسبة مع إعداد مواد أداة القياس، هذا يعنى أن لأداة القياس لديها صدق المحتوى.^{١٠٧}

ومن النظرية السابقة رأت الباحثة أن اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) لها درجة صدق المحتوى العالية والجيدة على ضوء نظرية تصنيف بلوم، نظرا إلى مناسبة جميع محتوى بنود الأسئلة بمؤشرات الأسئلة الموجودة في الشبكة والمؤشرات تناسب بالكلمات العمليات من الناحية المعرفية لتصنيف بلوم. هذا يعنى أن ١٠٠% بنود الأسئلة من هذه الاختبارات مناسبة بينها وبين

¹⁰⁷ Sri Wahyuni, *Asesmen Pembelajaran Bahasa*. hlm. 87

مؤشرات الأسئلة الموجودة في الشبكة على ضوء نظرية تصنيف بلوم. وتكون هذه الاختبارات صادقة من ناحية صدق المحتوى.

ب. تحليل درجة صعوبة بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو.

١. تحليل درجة صعوبة بنود الاختبارات

كما ذكرت الباحثة أن هذه الاختبارات تتكون من ٤٠ بنود الأسئلة على شكل اختبار الاختيار من متعدد. وإن درجة صعوبة بنود الأسئلة في اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) للسنة ٢٠١٧-٢٠١٨م هي تتكون من ٢٠% على مستوى "الأسئلة السهلة" و ٧٢,٥% على مستوى "الأسئلة المتوسطة" و ٧,٥% على مستوى "الأسئلة الصعبة".

رأى أولر oller أن درجة الصعوبة هي التعبير عن مدى درجة سهولة أو صعوبة بنود الاختبار للطلاب. بنود الاختبار الجيدة ليست سهلة ولا صعبة^{١٠٨} إذا تكون الاختبارات سهلة فلا تؤثر الطلاب في زيادة جهودهم عند اختيار الاجابة الصحيحة. وضده إذا تكون الاختبارات صعبة سوف يؤدي الطلاب إلى اليأس عند إجابتها وليس لديهم الحماسة في التجريب.

وتعين درجة صعوبة بنود الاختبار بالقائمة التي تدور حول ٠,٠٠٠ إلى ١,٠٠٠. تدل قائمة ٠,٠٠٠ على درجة صعوبة بنود الاختبار العالية وقائمة ١,٠٠٠ تدل على الاختبارات سهلة جداً.

استنادا على النظرية السابقة رأت الباحثة أن الأسئلة الجيدة هي أسئلة التي لها درجة الصعوبة المتوسطة. وهذا يعني أن ٧٢,٥% أسئلة في اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) هي أسئلة جيّدة لأن الأسئلة لها درجة الصعوبة على مستوى "الأسئلة المتوسطة". وأما الأسئلة الباقية في هذه الاختبارات فهي الأسئلة غير جيدة لأن الأسئلة لها درجة الصعوبة على مستوى "سهل جدا" وعددها ٨ بند ٢٠% و"صعب جدا" وعددها ٣ بند ٧,٥%. وينبغي واضح السؤال التغيير أو التصحيح، لأن المعلومات من هذه الأسئلة لا تستطيع أن تفرق بين الذكي والضعيف.

٢. تحليل درجة صعوبة بنود الاختبارات على ضوء نظرية تصنيف بلوم

درجة صعوبة بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم تتكون من ٥٠% على مستوى "التذكر (ج١)" و ٠% على مستوى "الفهم (ج٢)" و ٠% على مستوى "التطبيق (ج٣)" و ٥٠% على مستوى "التحليل (ج٤)", و ٠% على مستوى "التقويم (ج٥)" و ٠% على مستوى "الابداع (ج٦)".

يري محمد مثنى وأصحابه أن درجة صعوبة الأسئلة تتكون من الأسئلة السهلة والمتوسطة والصعبة هي ٣٠:٤٠:٣٠ وهذه هي الأحكام المتبعة.^{١٠٩} ويقول سودرشة آسيف في التنفيذ أن مستوى صعوبة الأسئلة يتبع نظرية تصنيف بلوم. وتطور الأسئلة السهلة معتمدا بمستوى الكفاءة المعرفية من التذكر والفهم. وتطور الأسئلة المتوسطة من مستوى التطبيق والتحليل. وتطور الأسئلة الصعبة من مستوى التقويم والابتكار. اعتمادا بالمقارنة السابقة، يصاغ كل مستوى معرفي

¹⁰⁹ Moh. Matsna, dkk. *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*,, hlm. 183

تصنيف بلوم بنسبة مئوية الأسئلة كما يلي ٣٠% ج١، ج٢، ٤٠% ج٣، ج٤، ٣٠% ج٥، ج٦. هذا يعني أن نسبة المئوية المثالية على ضوء نظرية تصنيف بلوم تتكون من "الأسئلة السهلة" على مستوى "التذكر (ج١)" ومستوى "الفهم (ج٢)" هي ٣٠% و"الأسئلة المتوسطة" على مستوى "التطبيق (ج٣)" و"التحليل (ج٤)" ٤٠% و"الأسئلة الصعبة" على مستوى "التقويم (ج٥)" و"الابداع (ج٦)" هي ٣٠%.

بناء على النظرية السابقة خلصت الباحثة أن اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) لم تستوفي نسبة المئوية المثالية على ضوء نظرية تصنيف بلوم. تقع هذه الاختبارات في مستوى "الأسئلة السهلة" وهي مستوى "التذكر" ٥٠% و لا توجد في مستوى "الفهم (ج٢)" ومستوى "الأسئلة المتوسطة" فقط في مستوى "التحليل" ٥٠% ولا توجد الأسئلة في مستوى "التطبيق" وفي مستوى "الأسئلة الصعبة" لا توجد الأسئلة في مستوى "التقويم" و"الابداع". وستكون هذه الاختبارات تستوفي نسبة المئوية المثالية على ضوء نظرية تصنيف بلوم إذا كانت ٤٠ بند أسئلة الاختبارات تتكون من ١٢ بنود الأسئلة تدل على مستوى "الأسئلة السهلة" و ١٦ بند الأسئلة تدل على "الأسئلة المتوسطة" و ١٢ بند الأسئلة تدل على "الأسئلة الصعبة" على ضوء نظرية تصنيف بلوم. إن استخدام نسبة المئوية المثالية على ضوء نظرية تصنيف بلوم لتوسيع أنواع الاختبارات ومستوى تفكير الطلاب. إن الكلمات العمليات المصنفة بلوم لسهولة المعلم

¹¹⁰ Gian, dkk. *Analisis Tingkat Kognitif Soal-soal Butir Teks Matematika Kelas VII Berdasarkan Taksonomi bloom*, Jurnal Pendidikan Matematika, vol.9. No. 2, (Palembang: Universitas Negeri Sriwijaya, 2015)

قياس مستوى تفكير الطلاب من البسيطة إلى المعقدة وتكون الكلمات العمليات
أيضا الأهداف المقياسة.



الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث والاقتراحات

بعد أن تمت الباحثة تقديم عرض بيانات اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) وتحليلها ومناقشتها، والآن ستقدم الباحثة ملخص نتائج البحث والاقتراحات وفقا بالبيانات الموجودة وهي كما تلي:

أ. ملخص نتائج البحث

بعد أن حللت الباحثة ورقة أجوبة الطلاب لمعرفة درجة الصدق ودرجة الصعوبة على ضوء نظرية لتصنيف بلوم لكل بنود الأسئلة في اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) للسنة ٢٠١٧-٢٠١٨ م في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN)، وصلت الباحثة إلى النتائج كما تلي:

١. إن درجة صدق بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم التي وضعتها اللجنة من مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) من البيانات الكمية والكيفية تدل على درجة الصدق العالية والجيدة نظرا إلى كثرة بنود الأسئلة من هذه الاختبارات كميها لها ارتباط قوية وصادقة بينها وبين درجة كافة المشتركين وهي ٥٧,٥% من ٤٠ بنود أسئلة الاختبارات وعددها ٢٣ بند الأسئلة تدل على درجة الصدق العالية. وأما الباقية ليست لها ارتباط قوية وصادقة بينها وبين درجة كافة المشتركين في الاختبارات فهي ٤٢,٥% من ٤٠ بنود الأسئلة تدل على تقدير "غير صادق" وعددها ١٧ بنود الأسئلة. وإن درجة صدق محتوى بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم لها درجة صدق المحتوى العالية

أيضاً، نظراً إلى ١٠٠% بنود الأسئلة من هذه الاختبارات مناسبة بينها وبين مؤشرات الأسئلة الموجودة في الشبكة والمؤشرات تناسب بالكلمات العمليات على ضوء نظرية تصنيف بلوم. هذا يعني أن البيانات الكمية والكيفية تقويان وتعمّقان كل منهما الآخر. وهذه الاختبارات تستطيع أن تقيس بدقة ما تريد قياسه فعلاً. نقصان في عدد الأسئلة التي تدل على تقدير غير صادق كميًا.

٢. إن درجة صعوبة بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم التي وضعتها اللجنة من مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو (IAIN) من البيانات الكمية والكيفية ليست تقوية أو تعزيزية بعضها بعض وتكون نتائج هذين البياناتين متعارضتين. تدل درجة صعوبة الاختبارات من ٧٢,٥% أسئلة كميًا على مستوى "الأسئلة المتوسطة" وهي تدل على أسئلة جيّدة. وأما الأسئلة الباقية في هذه الاختبارات فهي الأسئلة غير جيدة. ودرجة صعوبة بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) على ضوء نظرية تصنيف بلوم من البيانات الكيفية هي مستوى "التذكر (ج ١)" ٥٠% ومستوى "الفهم (ج ٢)" ٥٠% ومستوى "التطبيق (ج ٣)" ٥٠% ومستوى "التحليل (ج ٤)" ٥٠% ومستوى "التقويم (ج ٥)" ٥٠% ومستوى "الابداع (ج ٦)" ٥٠%. هذه النتائج لم تستوفي نسبة المئوية المثالية على ضوء نظرية تصنيف بلوم هي ٣٠% لمستوى "التذكر (ج ١)" و "الفهم (ج ٢)" اللذان يقعان في مستوى "الأسئلة السهلة" و ٤٠% مستوى "التطبيق (ج ٣)" و "التحليل (ج ٤)" اللذان يقعان في مستوى "الأسئلة الصعبة" ومستوى "التقويم (ج ٥)" و "الابداع (ج ٦)" اللذان يقعان في مستوى "الأسئلة الصعبة". هذا يعني أن البيانات الكيفية متعارضة ولا تعمّق ولا تكامل البيانات الكمية، لأن هذه الاختبارات قد تكون جيدة في الكمي ولم تكن جيدة في صياغة درجة صعوبة بنود الاختبارات على أسس نظرية تصنيف بلوم.

ب. الاقتراحات

اعتمادا على نتائج البحث السابقة، تقدم الباحثة الاقتراحات كما تلى:

١. ينبغي لجميع المعلم ومعلمات اللغة العربية أن يقوم بتحليل ورقة أجوبة الطلاب لمعرفة جودة الاختبارات.

٢. ينبغي لوضع أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) ملاحظة حاصل الاختبارات الموجودة ويصلح بنود الأسئلة التي لا تستطيع أن تفرق بين الطالب الضعيف والذكي. ويهتم أيضا في بنود الأسئلة التي تقع في درجة الصعب جدا وسهل جدا، لتكون هذه الاختبارات اختبارات جيدة التي تستطيع أن تقيس كفاءة المشتركين.

٣. وسيكون من الجيد لوضع اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) أن يصمم بنود الاختبارات وفقا بنسبة مئوية مستوى الناحية المعرفية على ضوء نظرية تصنيف بلوم هي ٣٠:٤٠:٣٠ (الأسئلة السهلة والمتوسطة والصعبة). لسهولة قياس مستوى تفكير المشتركين وتكون المعلومات فيها مططور وتكون مراحل التفكير في هذه الاختبارات أوسع من قبل.

٤. للجامعة الاسلامية الحكومية فونوركو، عسى أن يكون هذا البحث مدخلا لترقية جودة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) المصممة.



دليل المقابلة

(مدير مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو)

المخبر :

اليوم/ التاريخ :

الوقت :

المكان :

١. كيف نشأة مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو؟
٢. ما الأنشطة الموجودة في مركز اللغة بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو؟
٣. ما خلفية وجود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو؟
٤. ما أهداف أداء اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو؟

دليل المقابلة

واضع اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بالجامعة الإسلامية

(الحكومية فونوروكو)

المخبر :

اليوم/ التاريخ :

الوقت :

المكان :

١. ما أسباب أداء اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو؟
٢. ما أهداف أداء اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) في الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو؟
٣. هل كانت هذه الاختبارات تقليدية من اختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها TOEFL من ناحية تحديد النتائج؟
٤. ما المواد الموجودة في اختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها TOEFL خاصة في مهارة الكتابة حتى تناسب البنود بمستوى كفاءة المشتركين؟
٥. هل حللت اللجنة اختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها TOEFL كمياً وكيفياً؟
٦. كيف درجة صدق ودرجة صعوبة اختبارات اللغة الإنجليزية لغير الناطقين بها TOEFL؟
٧. ماذا تعريف عن نظرية تصنيف بلوم؟
٨. هل تناسب بنود هذه الاختبارات بالكلمات العملية الموجودة في نظرية تصنيف بلوم؟
٩. كيف صياغة شبكة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)؟

دليل المقابلة

(مشترك اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بالجامعة الإسلامية

الحكومية فونوروكو)

المخبر :

اليوم/ التاريخ :

الوقت :

المكان :

١. ماذا تعرف عن اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)؟
٢. ما أهمية اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)؟
٣. كيف درجة صعوبة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)؟
٤. من رأيك أية المهارة أصعب مهارة الاستماع أو القراءة أو الكتابة؟
٥. ما المداخلات لاختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL) بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروكو كي تكون أحسن ومنتطورة؟

PEDOMAN WAWANCARA

(Direktur Pusat Bahasa IAIN Ponorogo)

NARASUMBER : Mukhlison Efendi, M.Pd

HARI/ TANGGAL : Jum'at, 13 April 2018

PUKUL : 10.00-Selesai

TEMPAT : Kantor UPT (Unit Pelaksana Teknis) Pengembangan Bahasa

Prolog

Terimakasih atas waktu yang Bapak luangkan. Sebagaimana judul tesis saya yaitu “Analisis butir soal TOAFL berdasarkan taksonomi Bloom di Pusat Bahasa IAIN Ponorogo”, ada beberapa hal yang ingin saya tanyakan kepada bapak selaku Direktur Pusat Bahasa, dan informasi dari bapak sangat saya perlukan untuk kelengkapan data pada tesis saya.

1. Bagaimana profil Pusat Bahasa IAIN Ponorogo ?

Jawaban:

Berdirinya pusat bahasa tepat pada berdirinya kampus ini tahun 1997. Kami melihat bahwa bahwa siswa harus menguasai bahasa Arab untuk lebih memahami ilmu-ilmu agama seperti tafsir, hadits, fiqih dan lainnya. Penyusunan kurikulumnya berdasarkan perkembangan keterampilan bahasa. Tujuannya untuk membiasakan siswa berbahasa. Awalnya diberi nama pusat bahasa dan sekarang diganti dengan UPT (Unit Pelaksanaan Teknis) pengembangan bahasa dan juga akan terjadi metamorfosis terhadap perubahan. Dulu lembaga bahasa mengelola martikulasi bahasa artinya mengelola pelajaran bahasa secara umum karena dulu mata kuliah bahasa masuk kedalam kurikulum pembelajaran mahasiswa. Sejak kknd martikulasi bahasa dan lainnya itu sudah tidak ada. Mata kuliah bahasa itu hanya 2 sks saja.

2. Kegiatan apa saja yang terdapat di Pusat Bahasa IAIN Ponorogo ?

Jawaban: *Dokumentasi

3. Apa yang melatarbelakangi adanya TOAFL di IAIN Ponorogo?

Jawaban: Yang melatarbelakangi agar mengetahui kemampuan bahasa Arab mahasiswa, jadi tidak hanya mahasiswa yang jurusan bahasa Arab saja, tapi juga untuk mahasiswa lainnya. Tapi khusus mahasiswa diwajibkan mengikuti TOAFL dengan skor minimal 450. Jadi untuk mahasiswa PBA sebagai syarat untuk mengikuti ujian skripsi dan tesis harus mempunyai sertifikat TOAFL, kalau untuk s2 bisa memilih menyerahkan TOAFL atau TOEFL dengan skor minimal 475. Adapun tim penyusun TOAFL disini adalah dosen-dosen bahasa Arab itu sendiri seperti ustadz faiq ainurrofiq.

4. Apa tujuan diadakannya TOAFL di IAIN Ponorogo?

Jawaban: Tujuannya agar dapat mengetahui kemampuan bahasa Arab seseorang dengan memberikan stimulasi awal sebagai landasan pengetahuan bagi mahasiswa khususnya mahasiswa yang jurusannya bukan bahasa Arab.

PEDOMAN WAWANCARA (Ketua Tim Penyusun TOAFL)

NARASUMBER : Faiq Ainurrofiq,

HARI/ TANGGAL : Selasa, 10 April 2018

PUKUL : 13.00- selesai

TEMPAT : Kantor

Prolog

Terimakasih atas waktu yang Bapak luangkan. Sebagaimana judul tesis saya yaitu “Analisis butir soal TOAFL berdasarkan taksonomi Bloom di Pusat Bahasa IAIN Ponorogo”, ada beberapa hal yang ingin saya tanyakan kepada bapak selaku Ketua Tim Penyusun TOAFL, dan informasi dari bapak sangat saya perlukan untuk kelengkapan data pada tesis saya.

1. Apa penyebab adanya TOAFL di kampus ini?
 - Yang melatarbelakangi TOAFL di IAIN ini, karena tidak adanya instrumen untuk mengetahui kemampuan bahasa Arab seseorang, maka perlu diadakan instrumen untuk mengetahui kemampuan seseorang dalam bahasa Arab meskipun masih terbatas dalam aspek *istima' qowa'i dan qiro'ah*, padahal kompetensi bahasa yang lain masih banyak. Tapi paling tidak meskipun kompetensi yang kita ingin ketahui hanya pada aspek *istima' qowa'i dan qiro'ah*, paling tidak bisa mencerminkan kemampuan seseorang. Dan sayangnya instrumen bahasa Arab tidak seperti bahasa Inggris yang sudah disiapkan instrumennya. Tapi di bahasa arab membuat sendiri model instrumen yang sudah dikembangkan dari beberapa perguruan tinggi.
 - Adanya TOAFL di IAIN ini sejak tahun 2010. Dulu ketua pusat bahasa membuat kebijakan bagi yang mau lulus s1 harus lulus ujian TOAFL dan TOEFL. Pada waktu itu semua mahasiswa semester 7 harus mengikuti tes dan untuk kebijakan itu tidak berlanjut. Dan setelah itu yang melakukan tes mahasiswa yang ingin mendaftar s2, s3 yang ingin melengkapi persyaratan sertifikat TOAFL dan mahasiswa yang ingin mendapatkan beasiswa (LPDP) dan ada syarat TOAFL yang dikeluarkan oleh kampus negeri. Adapun sekarang yang diwajibkan hanya mahasiswa s2 yang akan ujian tesis dengan memberikan stimulasi terdahulu per materi (*istima' qowa'i dan qiro'ah*) 4 pertemuan pada semester 3 untuk semua jurusan. Dan TOAFL ini alhamdulillah sudah diperbarui atau dikembangkan walaupun hanya dalam aspek *qowa'id dan qiro'ah*, untuk menghindari kesamaan soal yang sudah bocor.
2. Apa tujuan diadakannya TOAFL di kampus ini?

- Tujuannya untuk mengukur kemampuan bahasa Arab seseorang dengan memberikan stimulasi awal sebagai landasan pengetahuan bagi mahasiswa khususnya mahasiswa yang jurusannya bukan bahasa Arab.
- 3. Apakah TOAFL ini meniru TOEFL dari segi penskoran dan penentuan hasil?
 - IYA, Sama persis dengan TOEFL, karena TOAFL adalah copian dari TOEFL, maka penskoran dan penentuan hasilnya sama.
- 4. Apa saja materi yang terdapat di TOAFL khususnya pada aspek Qowa'id ini sehingga sesuai dengan tingkat kemampuan peserta tes?
 - Ada sekitar 9 bab dalam nahwu yang digunakan. Yaitu seperti muftada' khobar, isim ghuru mushorriif, kesesuain fi'il fai'l, maf'ul mutlak, dan lainnya dengan model pemerataan jumlah soal.
- 5. Apakah tes TOAFL ini sudah dianalisis dari segi kuantitatif dan kualitatif?
 - Belum pernah sama sekali baik dari kuantitatif dan kualitatif.
- 6. Bagaimana tingkat validitas dan kesukaran TOAFL?
 - Karena belum dianalisis maka belum diketahui tingkat validitas dan tingkat kesukaran TOAFL
- 7. Apa yang bapak ketahui tentang taksonomi bloom?
 - Taksonomi bloom adalah level-level kemampuan seseorang. yaitu seperti mengetahui sebagai pengetahuan dasar, kemudian mampu mengaplikasikan itu sudah tingkat atasnya lagi, dan seterusnya. Kalau terkait dengan TOAFL taksonomi pada tingkat awal belum muncul, seumpamanya pada soal apa itu muftada' tidak muncul. Hanya menanyakan soal yang siswa itu tau atau tidak.
- 8. Apakah butir-butir soal sudah sesuai dengan kata kerja operasional yang terdapat dalam teori taksonomi bloom?
 - Sudah sesuai mungkin hanya tidak sesuai dengan tingkatan-tingkatannya saja.
- 9. Bagaimana penyusunan kisi-kisi TOAFL?
 - Adapun kisi-kisi TOAFL ini yaitu pemahan tentang tata bahasa dan pemberian stimulasi materi yang diberikan sebelum melakukan ujian TOAFL selama 12 pertemuan. Maka kisi-kisi TOAFL disusun dengan pemberian stimulasi model-model soal. Soal ini diinfintarisir, seumpamanya soal ini yang membahas muftad' khobar ada berapa? Berarti yang diberikan berupa materi tentang muftada' khobar, kemudian modelnya untuk soal muftada' khobar itu seperti apa? Tentu berbeda dengan model yang ada di soal, hanya mengenalkan model soalnya saja dan berbeda dengan soal yang ada hanya saja polanya yang sama.

PEDOMAN WAWANCARA

(Peserta Tes)

NARASUMBER : Tri ratna sari
HARI/ TANGGAL : Rabu, 11 April 2018
PUKUL : 10- selesai

Prolog

Terimakasih atas waktu yang mas/mbak luangkan. Sebagaimana judul tesis saya yaitu “Analisis butir soal TOAFL berdasarkan taksonomi Bloom di Pusat Bahasa IAIN Ponorogo”, ada beberapa hal yang ingin saya tanyakan kepada mas/mbak selaku Peserta Tes TOAFL, dan informasi dari mas/mbak sangat saya perlukan untuk kelengkapan data pada tesis saya.

1. Apa yang mas/mbak ketahui tentang TOAFL?
Jawaban: ujian bahasa arab untuk mengetahui kemampuan berbahasa seseorang
2. Apa pentingnya TOAFL?
Jawaban: untuk mengetahui kemampuan seseorang dalam bidang bahasa arab
3. Bagaimana tingkat kesulitan TOAFL?
Jawaban: tinggi, terutama maharah istimak
4. Menurut anda yang sulit itu di *maharoh istima'*, *kitabah* atau *qiro'ah*?
Mengapa?
Jawaban: karena kurangnya latihan mendengar
5. Apa masukan buat TOAFL IAIN Ponorogo ini biar kedepannya lebih bermanfaat dan berkembang?
Jawaban: sudah baik

PEDOMAN WAWANCARA

(Peserta Tes)

NARASUMBER : Fajriya Shofiyatin Nilatzulfa, S.Pd.I
HARI/ TANGGAL : Rabu, 11 April 2018
PUKUL : 10-selesai

Prolog

Terimakasih atas waktu yang mas/mbak luangkan. Sebagaimana judul tesis saya yaitu “Analisis butir soal TOAFL berdasarkan taksonomi Bloom di Pusat Bahasa IAIN Ponorogo”, ada beberapa hal yang ingin saya tanyakan kepada mas/mbak selaku Peserta Tes TOAFL, dan informasi dari mas/mbak sangat saya perlukan untuk kelengkapan data pada tesis saya.

1. Apa yang mas/mbak ketahui tentang TOAFL?
Jawaban: test bahasa Arab yang digunakan sebagai syarat kelulusan S2
2. Apa pentingnya TOAFL?
Jawaban: sebagai tolak ukur sejauh mana kemampuan mahasiswa dalam bahasa Arab sebagai bahasa Internasional.
3. Bagaimana tingkat kesulitan TOAFL?
Jawaban: cukup sulit
4. Menurut anda yang sulit itu di *maharoh istima'*, *kitabah* atau *qiro'ah*?
Mengapa?
Jawaban: Qira'ah
5. Apa masukan buat TOAFL IAIN Ponorogo ini biar kedepannya lebih bermanfaat dan berkembang?
Jawaban: setiap maharah diadakan pembekalan beserta pre testnya sebagai latihan.

PEDOMAN WAWANCARA (Peserta Tes)

NARASUMBER : Ria rizki
HARI/ TANGGAL : Rabu, 11 April 2018
PUKUL : 10.00 - selesai

Prolog

Terimakasih atas waktu yang mas/mbak luangkan. Sebagaimana judul tesis saya yaitu “Analisis butir soal TOAFL berdasarkan taksonomi Bloom di Pusat Bahasa IAIN Ponorogo”, ada beberapa hal yang ingin saya tanyakan kepada mas/mbak selaku Peserta Tes TOAFL, dan informasi dari mas/mbak sangat saya perlukan untuk kelengkapan data pada tesis saya.

Peneliti Apa yang mas/mbak ketahui tentang TOAFL?

Peserta Tes Test of arabic as a foreign language.

Peneliti Apa pentingnya TOAFL?

Peserta Tes Sejauh ini masih lebih banyak dibutuhkan toefl dr pada toafl. Toafl dibutuhkan hanya pada bidang yg linier saja pdhalsdh termasuk dlmbahasa internasional dalam PBB.

Peneliti Bagaimana tingkat kesulitan TOAFL?

Peserta Tes Sedang

Peneliti Menurut anda yang sulit itu di *maharoh istima'*, *kitabah* atau *qiro'ah*? Mengapa?

Peserta Tes Istima', karena membutuhkan konsentrasi penuh. Pendengaran pemahaman dan daya ingat sekaligus. Butuh teknik menjawab soal yg berbeda dr soal yg lain

Peneliti Apa masukan buat TOAFL IAIN Ponorogo ini biar kedepannya lebih bermanfaat dan berkembang?

Peserta Tes istima' sebaiknya di nativespeaker langsung.

PEDOMAN WAWANCARA

(Peserta Tes)

NARASUMBER : Siti zumro'atun na'imah

HARI/ TANGGAL : Rabu, 11 April 2018

PUKUL : 10.00 - selesai

Prolog

Terimakasih atas waktu yang mas/mbak luangkan. Sebagaimana judul tesis saya yaitu “Analisis butir soal TOAFL berdasarkan taksonomi Bloom di Pusat Bahasa IAIN Ponorogo”, ada beberapa hal yang ingin saya tanyakan kepada mas/mbak selaku Peserta Tes TOAFL, dan informasi dari mas/mbak sangat saya perlukan untuk kelengkapan data pada tesis saya.

1. Apa yang mas/mbak ketahui tentang TOAFL?
Jawaban: TOAFL adalah kemampuan kita dalam Tes kemampuan arabic
2. Apa pentingnya TOAFL?
Jawaban: karna bisa mengukur Tes kemampuan dalam pembelajaran b.arab
3. Bagaimana tingkat kesulitan TOAFL?
Jawaban: tingkat kesulitan TOAFL ini ketika kita tidak bisa memahami arti kita atau mufrodat yang ada.
4. Menurut anda yang sulit itu di *maharoh istima'*, *kitabah* atau *qiro'ah*?
Mengapa?
Jawaban: istima' karna sering kali kita terkecoh pada arti kata lain.
5. Apa masukan buat TOAFL IAIN Ponorogo ini biar kedepannya lebih bermanfaat dan berkembang?
Jawaban: Masukanya agar kedepan lebih baik maka seharusnya harus memaksimalkan dalam bimbingan pembelajaran b. Arab karna selama ini banyak sekali Mahasiswa yang tidak mengikuti bimbingan toalf. Untuk itu ada kebijakan kusus Untuk menindaklanjutinya.

جدول النتائج لتحليل درجة صدق بنود اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)

الرقم	الاسم	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1	محمد مسلمان	0	1	0	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1
2	بالا زلفي محرز بازي	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	0
3	سفي زبارة السعيدة	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0
4	ساريا ابراهيم سنجير	1	0	1	0	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0
5	محمد صوملي	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6	احمد مشيرحان	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0
7	محمد النجير	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0
8	سفيان سوزي	0	0	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1
9	ولاء صفي سعودي	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0
10	فضيلاء غير النجيري	1	0	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	0
11	زيانا ابيانا مصلحة	0	1	1	0	0	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0
12	زويدي كاريق رحمان	1	0	0	1	0	0	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	0
13	دار الحسن	1	0	0	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0
14	خير الأوزار	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0
15	لبي يوسف الصويدي	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0
16	احمد سيمان	1	1	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0
17	نور حلالين	1	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	1	1	0
18	سراج الدين باقي	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0
19	روادة العفيلة	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0
20	أمي عطية	1	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1
21	سوزيتر	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1	0	1	0	0
22	مصطفى حيدر اكرسيما	0	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	0	1	1	0
23	داود سوكيمو	1	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1	1	1	0	1	1
24	مطفى الرحمن	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
25	محمد العيزر	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	1	1	0	0	0
	العدد	16	12	9	9	17	8	23	16	19	10	17	12	14	23	18	16	20	6
	نتائج درجة الصدق	0,176	0,449	0,345	0,589	0,303	0,302	0,484	0,609	0,610	0,552	0,486	0,534	0,724	0,0714	0,584	-0,223	0,487	0,063

19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	Jumlah
1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	24
0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	27
1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	31
0	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	0	1	0	1	1	1	0	0	0	25
1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	0	1	0	1	31
0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	0	0	1	1	27
1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	0	1	0	30
1	0	0	1	1	1	0	1	0	1	0	1	1	1	0	0	1	1	0	1	0	0	23
0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	28
0	1	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	20
1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	30
1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	1	1	18
1	1	1	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	24
1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	0	1	1	0	0	1	0	24
1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	0	0	0	1	1	0	0	1	1	1	29
0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	13
0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	11
0	0	1	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0	14
0	0	0	0	1	1	0	0	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7
1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	1	0	27
0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	10
0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	13
0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1	1	0	1	1	13
0	1	1	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	1	21
1	0	1	1	0	0	0	0	1	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	16
1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	35
1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	24
13	10	19	22	16	12	14	14	8	20	7	16	14	14	10	7	18	12	10	10	13	14	558
0,552	0,530	0,385	0,569	0,232	0,300	0,713	0,703	0,233	0,248	0,104	0,509	0,563	0,027	0,324	0,270	0,833	0,566	-0,143	0,487	0,499	0,542	

جدول النتائج للمجموعة المرتفعة والمتخفضة لتحليل درجة صعوبة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)

الرقم	الاسم	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
24	سنانة يوسف	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	سنانة زكية	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	0	1
5	محمد محمود	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
7	محمد النور	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1
11	ريانة يونس	0	1	1	0	0	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1
14	محمد الازهر	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0
9	ريانة علي	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	0
	مجموع المرتفعة	6	7	5	5	5	3	7	7	6	5	6	6	7	6	6	4	7	2	6
	مجموع المتوسطة	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	0	0
2	ياسمين كمال	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	0
6	احمد مصطفى	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0
19	ريانة هادي	0	0	0	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	0	1
4	ريانة اسحاق	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0
1	محمد مسعود	0	1	0	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1
13	دراس احمد	1	0	0	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1
25	محمد احمد	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	1	1	0	0	0	1
8	هدى سارة	0	0	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1
22	ممدوح محمد	0	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	0	1	1	0	0
10	ليلى نور	1	0	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0
12	ريانة رانيا	1	0	0	1	0	0	1	1	1	0	1	0	0	1	1	0	1	1	1
23	ندى محمد	1	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1
17	ياسمين	1	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	1	1	0	0
15	ياسمين احمد	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0
21	ساره	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1	0	1	0	0	0
16	ياسمين	1	1	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0
20	ياسمين	1	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0
18	ساره احمد	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0
	مجموع المتوسطة	4	2	2	0	3	1	5	1	2	0	2	3	1	6	2	6	4	2	1

SKOR DATA DIBOBOT

=====

Jumlah Subyek = 25

Butir soal = 40

Bobot utk jwban benar = 1

Bobot utk jwban salah = 0

DATA MENTAH ANATES TINGKAT KESUKARAN.ANA

No Urt	No Subyek	Kode>Nama	Benar	Salah	Kosong	Skr Asli	Skr Bobot
1	1	M. Mus...	24	16	0	24	24
2	2	Ria Ri...	27	13	0	27	27
3	3	Siti Z...	31	9	0	31	31
4	4	Maya A...	25	15	0	25	25
5	5	M.Ma'sum	31	9	0	31	31
6	6	Ahmad ...	27	13	0	27	27
7	7	Abdul ...	30	10	0	30	30
8	8	Sofyan...	23	17	0	23	23
9	9	Wafa A...	28	12	0	28	28
10	10	Febria...	20	20	0	20	20
11	11	Rizka ...	29	11	0	29	29
12	12	Zuheri...	18	22	0	18	18
13	13	Darul ...	24	16	0	24	24
14	14	Khoiru...	29	11	0	29	29
15	15	Leni R...	13	27	0	13	13
16	16	Ahmad ...	11	29	0	11	11
17	17	Nur Kh...	14	26	0	14	14
18	18	Syro...	7	33	0	7	7
19	19	Warida...	27	13	0	27	27
20	20	Umi Kh...	10	30	0	10	10
21	21	Sudarto	14	26	0	14	14
22	22	Mushli...	21	19	0	21	21
23	23	Daud S...	16	24	0	16	16
24	24	Miftaq...	36	4	0	36	36
25	25	Abdul ...	23	17	0	23	23

TINGKAT KESUKARAN

Jumlah Subyek= 25

Butir Soal= 40

DATA MENTAH ANATES TINGKAT KESUKARAN.ANA

No Butir Baru	No Butir Asli	Jml Betul	Tkt. Kesukaran(%)	Tafsiran
1	1	16	64,00	Sedang
2	2	12	48,00	Sedang
3	3	9	36,00	Sedang
4	4	9	36,00	Sedang
5	5	17	68,00	Sedang
6	6	8	32,00	Sedang
7	7	24	96,00	Sangat Mudah
8	8	16	64,00	Sedang
9	9	19	76,00	Mudah
10	10	11	44,00	Sedang
11	11	17	68,00	Sedang
12	12	12	48,00	Sedang
13	13	14	56,00	Sedang
14	14	23	92,00	Sangat Mudah
15	15	18	72,00	Mudah
16	16	16	64,00	Sedang
17	17	20	80,00	Mudah
18	18	6	24,00	Sukar
19	19	13	52,00	Sedang
20	20	10	40,00	Sedang
21	21	19	76,00	Mudah
22	22	22	88,00	Sangat Mudah
23	23	15	60,00	Sedang
24	24	12	48,00	Sedang
25	25	14	56,00	Sedang
26	26	14	56,00	Sedang
27	27	8	32,00	Sedang
28	28	20	80,00	Mudah
29	29	7	28,00	Sukar
30	30	16	64,00	Sedang
31	31	14	56,00	Sedang
32	32	13	52,00	Sedang
33	33	10	40,00	Sedang
34	34	7	28,00	Sukar

35	35	18	72,00	Mudah
36	36	12	48,00	Sedang
37	37	10	40,00	Sedang
38	38	10	40,00	Sedang
39	39	13	52,00	Sedang
40	40	14	56,00	Sedang





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-086/Ps/HM.01/04/2018

3 April 2018

Hal : Permohonan Ijin Penelitian

Kepada
Yth. Direktur Pusat Bahasa IAIN Ponorogo

di Tempat

Assalamu 'alaikum Wr. Wb

Berkenaan dengan adanya tugas akhir, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian ke lembaga yang Bapak/Ibu Pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan ijin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Rita Wahyu Utami
NIM : 16720015
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IV (Empat)
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Saiful Mustofa, MA, M.Pd
2. Dr. M. Faisol Fatawi, M.Ag
Judul Penelitian : تحليل بنود أسئلة اختبارات اللغة العربية لغير الناطقين بها (TOAFL)
على أساس نظرية تصنيف بلوم

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb

Direktur,

Mulyadi





**UPT PENGEMBANGAN BAHASA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
IAIN PONOROGO**

Alamat : Jalan Pramuka 156 Po.Box 116 Ponorogo 63471
telpon(0352)481277Fax.(0352)461893.website:www.iainponorogo.ac.id

SURAT KETERANGAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Mukhlison Effendi, M.Ag
NIP : 197104302000031002
Jabatan : Kepala UPT Pengembangan Bahasa

Dengan ini menyatakan bahwa:

Nama : Rita Wahyu Utami
NIM : 16720015
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Perguruan Tinggi : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Mahasiswa tersebut di atas benar-benar telah melakukan penelitian di UPT Pengembangan Bahasa IAIN Ponorogo guna penyusunan thesis yang berjudul "تحليل بنود اسئلة اختبارات اللغة العربية علي اساس نظرية تصنيف بلوم (TOAFL) لغير الناطقين بها"

Demikian surat keterangan ini dibuat, agar dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Ponorogo, 13 April 2018

Kepala UPT Pengembangan Bahasa



السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية

الإسم : ريتا وحي أوتامى
رقم القيد : ١٦٧٢٠٠١٥ :
مكان الميلاد وتاريخه : سيفاغ كاؤوع، ١٧ أكتوبر ١٩٩٣
قسم : تعليم اللغة العربية
سنة بداية الدراسة : ٢٠١٦ :
العنوان : رياو
رقم الجوال : ٠٨٥٢٣٦٢٨٩٩٣٣ :
البريد الإلكتروني : ritha17wahyu@gmail.com

ب. المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي	رقم
٢٠٠٥ - ١٩٩٩	مدرسة الابتدائية ٠٢٥ فوعكات، رياو	١
٢٠٠٨ - ٢٠٠٥	مدرسة المتوسطة الإسلامية ٠٩٤ تمبيلاهان، رياو	٣
٢٠١٢ - ٢٠٠٨	مدرسة الثانوية الإسلامية الرسالة فونوروكو	٤
٢٠١٦ - ٢٠١٢	قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة سونان غيري فونوروكو	٥
٢٠١٨ - ٢٠١٦	قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٦